

combattre la faiblesse et les troubles dus à l'anémie ferriprive avec

**Madame si vous manquez d'Entrain...**

LES NOUVELLES **PILULES ROUGES** AMÉLIORÉES

EN VENTE PARTOUT

# Action Québec

Québec  
64e année, no 8  
Mercredi,  
15 septembre 1971  
15 cents

**Montcalm Automobiles**  
"Votre garage de confiance"

MERCURY

901, 1ère AVENUE — QUÉBEC 3  
TEL. : 529-2131  
OUVERT TOUS LES SOIRS

## Les créditistes du Québec veulent remplacer Caouette

Par André BELLEMARE

Ottawa (PC) — Le campagne à la direction du Parti créditiste du Canada, qui, jusqu'ici s'est déroulée plutôt en coulisses, prendrait un tout autre visage dans quelques heures.

Un groupe de dirigeants de l'aile québécoise du parti s'appretent à lancer dans la lutte un candidat de prestige contre le chef, M. Réal Caouette.

Cet homme serait le député de Champlain aux Communes, M. René Matte, 36 ans, sur qui reposerait l'espoir de rajeunir le parti et lui donner un nouveau élan, selon ceux qui mousset sa candidature.

D'autre part, une forte rumeur circule dans les milieux créditistes d'Ottawa voulant qu'un ministre du gouvernement créditiste de la Colombie-Britannique démissionne pour laisser porter son nom au congrès de nomination, à l'arène de Hull du 9 au 11 octobre.

Pendant que s'organise la contesta-

tion du leadership de M. Caouette, à Ottawa, le chef du parti poursuit la tournée qu'il a amorcée, hier, à Vancouver.

Fortin aussi

Si la candidature de M. Matte se concrétisait, un autre député fédéral, M. André Fortin, 27 ans, du comté de Lotbinière, pourrait bien lui aussi entrer en lice.

Il a précisé, hier au cours d'une conversation téléphonique depuis Victoria, qu'une telle tournure le pousserait à revoir ses positions.

M. Fortin, leader parlementaire du parti, a longtemps hésité avant de faire part, il y a deux semaines, de sa décision de ne pas s'opposer à M. Caouette.

Pressions

Comme dans le cas de son collègue de Lotbinière, M. Matte avait, en termes de

peine voilés, indiqué également qu'il n'ambitionnait pas de faire la lutte au leader en place depuis la naissance de cette formation politique.

Il semble que la forte participation des militants au congrès de l'aile québécoise, dimanche dernier à Québec, aurait incité plusieurs à opposer un candidat de choix à M. Caouette.

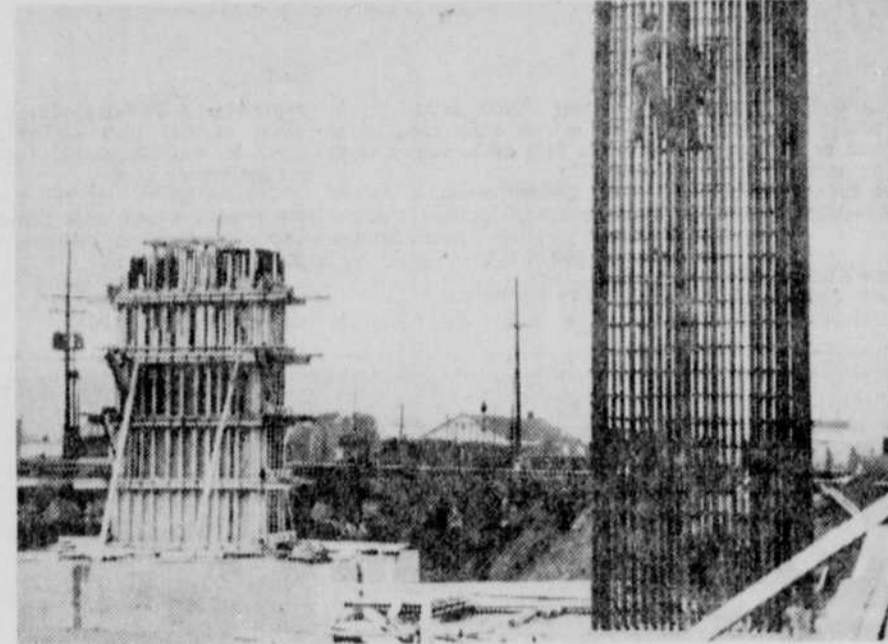
On voudrait offrir aux congressistes d'octobre un choix véritable dans la course à la direction.

De l'avis de plusieurs, en effet, la candidature de Dr James McGillevray, de la région de Toronto, un des vice-présidents du parti, la seule jusqu'à présent ne ferait tout simplement pas le poids contre celle de M. Caouette.

M. Matte a confié qu'il avait été pressenti fortement, surtout depuis le congrès de Québec, pour affronter M. Caouette dans la course à la direction.

Hier, deux hauts personnages du parti ont conféré à Ottawa avec le député de Champlain pour mettre au point, semble-t-il, l'entrée en scène de M. Matte.

MM. Phil Cossette, président du Ralliement créditiste du Québec, et Réal Lemay, nouveau président de la section



Un pas de plus vers la réalisation de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Les premiers piliers de la voie élevée sont en construction le long du boulevard des Capucins près de l'entrée des terrains de l'Anglo Pulp. Ces piliers permettront à la voie rapide de survoler les voies de la cour de triage du Canadien National.

Rien d'officiel au sujet de la Sécurité du revenu

## Compromis entre Ottawa et Québec ?

par Jean-Pierre Gagnon

Québec — Tout semble indiquer que le gouvernement du Québec et celui d'Ottawa en seraient arrivés à un compromis acceptable pour les deux parties en ce qui a trait aux programmes d'allocations familiales.

Il nous a toutefois été impossible de confirmer cette nouvelle avant de mettre sous presse. Cependant, Radio-Canada affirmait hier soir tenir ces renseignements de sources sûres, tant de Québec que d'Ottawa.

Ce compromis aurait pu être atteint sans que l'article 94a de l'acte constitutionnel canadien ait à subir les modifications qu'exigeait le Québec lors de la conférence de Victoria, en juin dernier.

Il appert également que ce compromis en matière sociale rapporterait au Québec \$68 millions des \$150 millions d'augmentations en prestations prévus dans le projet de loi Munroe déposé lundi aux Communes.

On indiquait, de plus, que le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, doit rendre public dès son retour de Terre-Neuve le nouveau programme québécois d'allocations familiales, adapté aux récentes conditions législatives fédérales.

Pour sa part, le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott-Trudeau — tout en soulignant qu'il n'est pas question de rouvrir le dossier de la conférence de Victoria — déclarait hier, à Ottawa, qu'il était prêt à apporter un amendement à la loi Munroe de façon à se rendre en partie aux exigences du Québec. Toutefois, a-t-il précisé, cet amendement ne s'appliquera pas uniquement au Québec, mais à toutes les provinces canadiennes.

Les principales modifications au régime québécois des allocations familiales pourraient se résumer ainsi : Le Québec poussera plus loin les principes de sélectivité inscrits dans le projet de loi fédéral. De plus, il appliquera le programme d'assistance aux familles comptant deux enfants et plus. Le programme, tel qu'envisagé par le Québec, coûterait annuellement \$300 millions. Le Québec en défrayerait \$76 millions, alors que le gouvernement fédéral consentirait à y contribuer dans une proportion de 74 %, soit \$224 millions.

Ce compromis fait suite à une lettre du premier ministre Bourassa transmise à son homologue fédéral il y a environ deux semaines et que le Québec devait rendre public lundi ou mardi. Cependant, après maintes démarches auprès du premier ministre et de son entourage, on déclarait, hier, que le Québec attendait le consentement d'Ottawa avant d'en dévoiler le contenu.

Toutefois, ce qu'on en sait — c'est-à-dire ce qui a été dévoilé dans le Devoir de lundi — c'est que le Québec a plié l'échine devant le fédéral et qu'il consent — comme le demandait Ottawa — à ce que le domaine de la sécurité sociale soit de juridiction concurrentielle.

Cette position marque un net recul par rapport à celle défendue par M. Bourassa lors de la conférence de Victoria, alors qu'il exigeait la primauté législative des provinces en ce domaine. Durant la conférence, le Québec avait adouci sa position et était prêt à accepter une formule accordant la priorité législative des provinces. Selon cette dernière formule, le gouvernement fédéral aurait pu légiférer en cette matière, mais les provinces auraient toujours eu priorité dans l'établissement des programmes.

Le compromis actuel serait strictement d'ordre administratif. Il permettrait toutefois au Québec de déterminer les personnes qui doivent retirer des prestations, de même que le montant de ces prestations, alors que le gouvernement se chargerait de faire les chèques et de les expédier directement aux intéressés.

Ainsi, le gouvernement fédéral conserverait cette dernière prérogative — à laquelle il tenait mordicus — alors que le Québec pourrait enfin réaliser son programme intégré de sécurité du revenu tel que proposé par le ministre Claude Castonguay.

## Le nouveau système fiscal n'est pas clair — Stanfield

Ottawa (PC) — Autrefois, le club de baseball des Braves de Boston fondait ses meilleurs espoirs sur les journées de pluie.

L'équipe n'ayant que deux grands lanceurs, on estimait qu'avec des jours de repos forcé, le club pourrait se rendre aux séries mondiales.

Le gouvernement libéral semble avoir adopté une tactique analogue en essayant de faire passer le nouveau projet de la loi sur la réforme fiscale.

Un lanceur par jour, c'est apparemment la nouvelle politique du gouvernement. Et chacun souligne un point spécial, que ce soit le fait qu'un million de Canadiens quitteront la liste des contribuables ou un coup de circuit dans la Ligue des contribuables. Et pendant le reste de la journée parlementaire, les libéraux semblent heureux de voir les députés d'opposition disperser leurs lancers contre les nombreuses autres facettes du projet de loi.

Cette procédure est devenue plus qu'évidente, mardi en Chambre alors qu'on était à la deuxième journée des débats sur le projet de loi.

M. Colin Gibson Hamilton-Wentworth était l'unique orateur libéral pour mardi. Selon lui, l'opposition devrait cesser ses pronostics pessimistes et adopter une loi qui permettrait au Canada d'entrer dans une ère nouvelle avec un nouveau système fiscal.

Lundi, première journée consacrée entièrement au bill, l'unique orateur libéral était le ministre du Revenu, M. Herb Gray. Il a souligné l'intention du gouvernement de retirer un million de citoyens des rôles d'imposition, de réduire les impôts de 4,7 millions d'autres et de ne modifier que d'un pont à peu près les taxes de deux millions de contribuables.

Activités d'opposition  
Hormis ces discours, c'est l'opposition qui s'est le plus démenée. Les libéraux semblent vouloir laisser l'opinion publique franchir sur l'utilité des interventions oppositionnistes.

M. Robert Stanfield a déclaré mardi que les conservateurs demeureraient au bâton aussi longtemps qu'il serait nécessaire pour obtenir du gouvernement de vraies réponses aux questions qui se posent à la population canadienne.

L'argument selon lequel beaucoup de Canadiens à faible revenu disparaissent de la liste des contribuables est inacceptable, a déclaré M. Stanfield, car le reste du projet de loi crée plus de problèmes qu'il n'en résout.

Le bill prévoit une hausse des exemptions personnelles de l'impôt et une baisse du taux d'imposition des sociétés. Il créerait aussi un impôt sur les gens de capital et inclurait dans le revenu personnel, pour la première fois, des articles comme les contributions de l'employeur au régime d'assurance-maladie et les prestations d'assurance-chômage.

Mesure insuffisante

Selon M. Stanfield, il n'est pas suffisant de proposer des réductions au plus bas échelon de la fiscalité. Vu les problèmes de l'économie canadienne, il est évident qu'il faut consentir des réductions fiscales dans d'autres champs d'imposition afin de ramener le pays sur la voie de la croissance économique.

Aux termes du bill, l'exemption personnelle de base passerait de \$1.000 à \$1.500 pour les célibataires et de \$2.000 à \$2.850 pour les gens mariés.

Cette mesure n'aura qu'un effet temporaire, a expliqué M. Stanfield. C'est la première fois depuis des années que le gouvernement modifie l'exemption de base alors que le coût de la vie n'a cessé de monter.

Le chef conservateur a préconisé l'abolition immédiate de la taxe fédérale de 11 pour cent sur les matériaux de construction, ainsi qu'un programme global de travaux d'hiver qui améliorerait le tableau du chômage.

De son côté, M. David MacDonald PC-Egmont a affirmé que le gouvernement avait à dessein présenté toutes ses mesures fiscales dans un seul projet de loi de façon à le rendre incompréhensible et confus.

Au surplus, selon M. MacDonald, le projet de loi n'aura aucune utilité si, en retirant un million de personnes des listes d'impôt, il ne fait pour le million de nouveaux chômeurs amenés par d'autres circonstances.



québécoise du parti national, bourdonnait d'activités dans le couloir créditiste du parlement.

Les entretiens se sont poursuivis hier soir dans un hôtel de la capitale.

La candidature de M. Matte serait officiellement annoncée aujourd'hui, dernier jour de la mise en nomination.

Quant à M. Caouette, il avait donné le ton à la course dès la convocation du Conseil national du parti, à Ottawa, le printemps dernier, au cours de laquelle le parti avait décidé de tenir un congrès de nomination.

Il avait alors souhaité que des candidatures soient posées pour permettre aux délégués du congrès de choisir démocratiquement le chef du parti.

Mais, mise à part la participation du Dr McGillevray, il semblait peu probable que d'autres candidats viendraient s'ajouter à la liste.

Les noms de MM. Matte et Fortin étaient sporadiquement mentionnés, mais, à la sortie d'une réunion du caucus, au milieu du mois d'août, les deux députés mettaient fin aux rumeurs.

M. Caouette paraissait voguer vers une victoire facile acquise le soir du 11 octobre prochain, mais les derniers jeux de coulisses pourraient bien changer le parcours de la compétition, estime-t-on chez ceux qui désiraient donner une nouvelle physionomie au parti.

Cependant, les partisans de M. Caouette, se plaisent à répéter que "le chef" ne s'est jamais senti en meilleure forme que dans la bataille.

## Le Japon et le Canada: front commun contre les Usa

Toronto (PC) — Les ministres du Japon et du Canada ont adopté mardi, une position dure, face aux contrôles économiques des États-Unis; le ministre des Affaires étrangères du Japon a du outre déclaré que son pays devrait prendre l'initiative d'une "ronde japonaise" de réductions tarifaires.

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, a déclaré la série de contrôles économiques récemment annoncée par le président américain Richard Nixon "avait été la question la plus importante à l'ordre du jour".

Son homologue nippon, M. Takeo Fukuda, a été interrogé lors d'une conférence de presse sur le mot "alliance" qu'il avait employé en parlant de la coopération entre les deux pays.

"Le Japon et le Canada devraient

former une alliance contre la surtaxe des États-Unis", a déclaré M. Fukuda, par l'entremise d'un interprète.

Auparavant, il avait été cité par l'interprète comme demandant une "alliance" dans les intérêts du commerce mondial.

En expliquant sa déclaration, M. Fukuda a dit qu'il voulait dire une alliance ayant pour but de faire pression sur les États-Unis pour les amener à enlever la surtaxe qui pourrait entraîner des restrictions économiques d'autres pays en guise de représailles.

Leadership  
M. Fukuda a déclaré que le Japon était prêt à assumer un rôle de leadership dans la promotion du libre échange.

Il a ajouté qu'il croyait que le Japon devait prendre l'initiative et que son

action pourrait prendre la forme d'une "ronde japonaise" ou d'une "ronde canado-japonaise" de réductions tarifaires.

Le communiqué émis à la fin de la conférence disait que les ministres "avaient noté avec satisfaction que les deux pays avaient appliqué plus tôt que prévu les réductions tarifaires du Kennedy Round".

M. Sharp a répété que le Canada continuait à prétendre que la surtaxe ne devrait pas s'appliquer au Canada étant donné que le pays avait déjà pris les mesures réclamées par le président Nixon.

Le chef de la Maison Blanche avait demandé un rajustement monétaire par rapport au dollar américain; il avait aussi demandé que le Canada n'ait pas de restrictions sur les importations.

## Sommaire

Campus .....	16
Classées .....	20
D'un océan à l'autre .....	12
Décès .....	21
Finance et Economie .....	18-19
Horoscope .....	20
La Belle Province .....	4
La Famille .....	9-10-11
Le Monde .....	5
Les Sports .....	13-14-15
Québec centre .....	3
Québec métro .....	3
Québec sud .....	2
Québec région .....	2
Spectacles et loisirs .....	17
Télévision .....	16

**La météo**

Aujourd'hui : Généralement nuageux avec possibilité d'averses. Minimum et maximum : 55 et 70.

Demain : Ensoleillé avec périodes nuageuses. Minimum et maximum :

50 et 70 (Détails en page 21) ●

## M. B. Pinard président de l'Office des autoroutes

Québec (PC) — Le ministre des Travaux publics et de la Voirie, M. Bernard Pinard, vient d'être nommé président de l'Office des autoroutes du Québec, annoncé mardi par communiqué émis par le bureau du premier ministre.

Le ministre occupera ce poste, en remplacement de M. Guy Pilon, nommé récemment délégué général du Québec à Londres. Le communiqué précise qu'il continuera d'assumer ses fonctions ministérielles sans "aucun traitement supplémentaire pour l'exercice de cette nouvelle fonction".

D'autre part, on annonce également la nomination de M. Paul Prevost, déjà membre de l'OAQ, au poste de vice-président.

Dans la capitale, on interprète cette décision comme l'indice d'une démission prochaine de M. Pinard de ses fonctions ministérielles. Autrement, pense-t-on, on aurait immédiatement nommé un président pour l'Office des autoroutes.

En fait, des rumeurs circulent périodiquement sur la colline parlementaire, voulant que le ministre Pinard abandonne incessamment ses fonctions ministérielles. Député du comté de Drummond, il est un des trois seuls ministres du cabinet Bourassa qui ont fait partie du Cabinet Lesage.

## Policiers blessés à Montréal

Montréal (PC) — Deux policiers grièvement blessés par un inconnu ont été hospitalisés peu après minuit. Les médecins ont décidé d'une intervention chirurgicale pour leur extraire les balles meurtrières.

Les agents avaient été appelés dans une rue près de l'Hôpital général de Montréal où, leur avait-on dit, un inconnu s'attaquait à une femme. Dans l'échauffourée qui s'ensuivit, l'agresseur réussit à s'emparer de l'arme d'un des policiers. Tirant à bout portant, il atteignit l'un des policiers et l'autre à la poitrine, avant de prendre la fuite.

La femme a été gardée comme témoin matériel de l'incident, a déclaré un porte-parole de la police. Les agents de l'ordre ont entrepris des recherches dans le centre ville après pour retracer l'agresseur. Le seul signal que l'on en ait pour le moment est qu'il est grand de taille et brun.

C'est la quatrième fois que des policiers sont blessés à Montréal depuis vendredi dernier et la troisième fois que des agents du poste 10 sont visés en six jours.

## Six morts, 11 blessés

Salt Lake City (PA) — Les flammes ont ravagé un hospice de Salt Lake City et la police rapporte que six personnes auraient perdu la vie dans le sinistre. Onze autres seraient blessées.

Selon les autorités, 18 personnes se trouvaient dans l'hospice Lil Haven au moment où l'incendie a éclaté, au 2e étage de l'édifice de brique et de bois. On ignore l'état des 11 personnes qui ont été hospitalisées.

L'incendie a été maîtrisé en 30 minutes. Le chef de police de la ville, M. Ben Andrus, a annoncé qu'une enquête sur la cause de l'incendie commencerait aujourd'hui.

**Humour à la une**

Un homme ne peut être trop soigneux dans le choix de ses ennemis.

**GOLF**  
AUBERGE DE LA  
**Colline**  
UN MILLE DES 2 PONTS  
ROUTE 20 • SORTIE 192  
TEL. 832-2931

# La Société de la traverse et la ville de Lévis conviennent de se consulter pour tout projet

Lévis (R.M.) — Au cours de la rencontre entre le sous-ministre du Transport et président de la Société de la Traverse Québec-Lévis, M. Denis Vandry, et le conseil municipal de Lévis, il a été convenu notamment que des plans touchant le secteur de la traverse seront préparés, ils seront étudiés conjointement.

Cette étude conjointe entre les autorités municipales de Lévis et la Société de la Traverse permettrait de meilleurs plans d'ensemble, a indiqué hier, M. Vincent-F. Chagnon, maire de Lévis.

"Nous avons d'autre part fait valoir le fait que depuis le changement effectué lundi (ab-

sence des automobiles sur le traversier) on avait constaté le mauvais état de la voie d'accès au quai."

"M. Vandry nous a assuré qu'il prendrait toutes les dispositions possibles pour améliorer la situation."

Rencontre cordiale  
Selon le maire de Lévis, la

rencontre a été des plus cordiales et des plus heureuses, pour le développement futurs du secteur du quai.

Comme prévu, les nouveaux traversiers seront à la disposition du public, à compter du premier décembre.

Les améliorations qu'on est à apporter au quai de Lévis, sont de l'ordre de \$500,000.

# Il y aurait eu conflit de pensée dans l'application de "l'Opération 2000"

— Thomas-Jacques Groleau

par Rénéal Massicotte

Beauce — Le responsable du Service de retour à la vie normale de Beauce, M. Thomas-Jacques Groleau, a fait savoir cette semaine qu'il y avait eu conflit de pensées dans l'application de "l'Opération 2000" dans cette région. Les cours en sylviculture qui ont été organisés ont constitué, selon lui, une exploitation des assistés sociaux, du moins pour un certain temps.

Voici les faits tel que présentés par M. Groleau: "Lorsque le gouvernement a lancé l'opération 2000, le Service de retour à la vie normale était prêt à apporter sa collaboration. Les ministres Kevin Drummond, Claude Castonguay et le premier ministre Robert Bourassa avaient déclaré que le projet permettrait la création immédiate de nouveaux emplois, la revalorisation forestière par la restauration, la revalorisation sociale d'individus bénéficiaires de l'assistance gouvernementale."

"Dès '70, un comité spécial était formé dans la région. Les cours en sylviculture sont organisés. Pour pouvoir participer au programme, les candidats furent sélectionnés à partir d'une liste d'éligibilité fournie par le ministère des Affaires sociales et le CMC."

"Ces cours ont duré de février '71 à mai '71. En tout, 150 candidats ont suivi les cours à la Régionale, dont 60

du territoire desservi par le Service social de Beauce. On parlait à ce moment-là d'un éventail de travaux comme: le traitement sylvicole; l'établissement de peuplements semenciers; la récolte de semences forestières; le reboisement l'organisation de pépinières; l'aménagement de plages et d'espaces verts en forêt pour le grand public ornementation des routes des parcs des municipalités; bien d'autres travaux de mise en valeur dont celui de replantation pour mottes".

Même situation

"Ils entrevoient que le travail ne pourrait commencer le 15 juin. On devait donc faire appel à l'assistance sociale et par le fait, être dans la même situation qu'avant les cours".

"Au 31 août '71, neuf personnes travaillaient à forfait, 11 à salaire, et 26 avaient quitté pour travailler à l'extérieur. Enfin, 36 personnes n'ont pas suivi de cours mais travaillent présentement sur ces projets (Saint-Côme et Saint-Robert)."

"Plusieurs candidats (14) ont suivi les cours de sylviculture et voulaient s'intégrer au plan de restauration et ont été laissés sur le carreau, car ils ne pouvaient bucher du bois rentablement ou ont dû laisser le travail après essai. Pour eux, l'opération 2000 aura été une frustration et il sera difficile à l'avenir d'entretenir leur confiance. Le service de retour à la vie normale est bien conscient de ce fait, de même que les membres du comité."

"Plusieurs, dans les débuts, ont même travaillé en bas du salaire minimum."

"Nous voulons faire une mise au point: Le service de retour à la vie normale du Service social de Beauce, pas plus que les membres du comité n'ont voulu participer à ce qui a été durant un certain temps,

une exploitation des assistés sociaux."

"Nous désirons que la population et les bénéficiaires d'assistance connaissent parfaitement l'esprit dans lequel nous avons travaillé pour essayer d'améliorer les conditions du projet."

Objectifs biaisés

"Ces objectifs proposés au début du projet, nos travaux furent biaisés par le délaissement du côté humain et social de la personne, pour ne penser qu'en terme de rentabilité directe et immédiate."

"Nous tenons à souligner que nous sommes opposés au travail sur le dos des assistés sociaux et à les exploiter. Personne n'a voulu cette situation, mais il faut admettre quand même qu'elle existe présentement."

"Il est arrivé à des assistés sociaux d'accomplir le plus dur travail dans des conditions inacceptables et ils ont été remplacés par des travailleurs en excellente santé. De sorte que ceux qui doivent réaliser le projet ne pourront s'empêcher de conclure que les assistés sociaux ne valent rien."

"Si le gouvernement tenait à tout prix à faire exécuter un travail à forfait, il n'avait tout simplement qu'à le laisser faire par l'entreprise privée, plus précisément par la compagnie Domtar qui a le personnel qualifié et qui possède le droit de coupe sur ces terrains."



BOULEVARD HENRI-BOURASSA CHARLESBOURG

BOULEVARD BASTIEN NEUFCHATEL

Venez profiter de nos aubaines tous les jours de la semaine

Nos bas prix réguliers vous donneront l'assurance d'un budget toujours équilibré.

NOS PRIX REGULIERS DE TOUS LES JOURS		SPECIAUX VEDETTES	
FESSE DE VEAU fraîche LB \$1.19	SMOKED MEAT franche Coarsh, 4 paquets de 2 onces .89	POULES FRAICHES pour bouillir LB .19	ROTI DE PALETTE soupe ordinaire, marque rouge ou bleue LB .59
BOEUF HACHE maigre et frais LB .59	LARD HACHE maigre et frais LB .69	ROSIBIF TI-BONE marque rouge ou bleue LB 1.29	BIFTECK DE COTE marque rouge ou bleue LB 1.29
SAUCISSE FUMEE Fédéral LB .59	CUISSES DE POULET fraîches LB .59		
CRETONS TAILLEFER 10 onces LB .64	ROTI COTE DE BOEUF De choix, semi-déossé, marque rouge ou bleue LB \$1.09		
ROTI DE LARD partie du filet ou sac LB .69	BIFTECK DE RONDE au rôtir de croupe, marque rouge ou bleue LB \$1.19		

SPECIAUX VEDETTES		NOS PETITS PRIX REGULIERS DE TOUS LES JOURS	
OIGNONS JAUNES secs et broyés, produit Québec, catégorie Canada no 1, 5 livres .43	RAISINS BLEUS Juteux et sucrés, produit États-Unis, catégorie Canada no 1, 4 pintes .98	CAROTTES FRAICHES produit Québec, catégorie Canada no 1 5 livres .31	PAMPLEMOUSSES frais, produit États-Unis, 5 pour .59
JUS CITRON reconstitué, contenant de plastique, produit États-Unis, 4 onces .19		CONCOMBRES FRAIS produit Québec, catégorie Canada no 1 2 pour .15	CELERI PASCAL produit Québec, catégorie Canada no 1, le pied .19
ECHALOTES FRAICHES longues et douces, produit Québec, catégorie Canada no 1, 3 pr .19			
LEGUMES MELANGES fermes et lavés, produit Québec, catégorie Canada no 1, 3 livres .29			

LISTE PARTIELLE DE NOS "PETIPRI" DE TOUS LES JOURS			
FROMAGE KRAFT Valvesta 1/2 livre .49	RINCE-BOUCHE Scope 12 onces .99	SAUCE A SPAGHETTI Catelli, viande 28 onces .63	MELANGE A GATEAUX Duncan Hines, choix de saveurs 19 onces .43
MAIS EN CREME idéal 10 onces .16	CIRE EN PATE Clair 1 livre .79	PATATES INSTANTANEEES Carnation 12 onces .57	CROUTE A TARTE Jiffy 18 onces .47
BREUVAGE A L'ORANGE Swing 3 1/2 onces .23	NETTOYEUR LIQUIDE M. Nat 16 onces .49	JELLO 1-2-3 choix 4 saveurs 4 1/2 onces .36	CEREALE KELLOGG Spécial K boîte de 7 onces .40
POIRES BARTLETT Aylmer 10 onces .25	CONFITURE aux framboises, pure, Kraft 24 onces .86	CREME GLACEE Regal 3 chopines carton .69	MINI-CHIPS de Christie boîte de 5 onces .47
PARIS PATE pâte de foie 3 onces .19	OIGNONS MARINES sucrés Carnation 12 onces .51		
SAUCES V-H pour Spare Ribs, choix 4 saveurs 12 onces .57	SOUPE AYLMEYER aux tomates 10 onces .13		
SACS A POUCELLE extérieure, Joly sacs paquet de 10 .49	PIZZA AU FROMAGE Boy-Ar-Dee 15 onces .59		
PAPIER TOILETTE Delsey, blanc ou rose 2 rouleaux pour .37			

6% à 15% DE REDUCTION

TOUS LES JOURS

SPECIAUX VEDETTES			
BREUVAGE INSTANTANE au chocolat Hershey 2 1/2 livres .89	GATEAUX MOKAS Vaillancourt boîte de 12 .44	PAPIERS-MOUCHOIRS Kleenex, Couleurs assorties boîte de 200 .19	PATATES FRITES congelées, McCain 2 livres .45
			PATES ALIMENTAIRES Catelli, spaghetti, spaghettini, macaroni, 1 livre .20

# Le service de retour à la vie normale propose des solutions aux inconvénients du programme

Beauce (R.M.) — Même s'il n'est pas satisfait du déroulement de "l'Opération 2000", le Service de retour à la vie normale du Service social de Beauce, désire que le projet réponde aux besoins des travailleurs défavorisés. Une seule condition: que les organisateurs et ceux qui exécutent le projet aient tous la même "unité de pen-

sée" du commencement à la fin.

"Loin de nous l'idée de rejeter le travail à forfait, a indiqué hier M. Thomas-Jacques Groleau, responsable du service de retour à la vie normale."

"Ce travail est rentable" pour les personnes qui ont toutes leurs capacités (100 pour cent). Nous ne rencontrons pas cette

situation chez la plupart de nos candidats qui sont sur le projet."

Comité intergouvernemental

Selon M. Groleau, il devrait exister un comité intergouvernemental formé sur le plan local, connaissant bien les problèmes rencontrés et qui puisse avoir force de décision et de direction, afin de pouvoir apporter des solutions immédiates.

"N'est été la précieuse collaboration de M. R-Edgar Guay, sous-ministre adjoint au ministre des Affaires sociales, a-t-il dit, les travailleurs défavorisés auraient connu une situation encore plus difficile. Il devient donc urgent qu'en haut-lieu, il y ait plus qu'une seule personne véritablement intéressée au bon fonctionnement du projet."

Formule de rechange

Le service de retour à la vie normale du Service social de Beauce ne se contente pas de critiquer le déroulement de l'Opération 2000, mais a étudié une formule de rechange qui conviendrait à ses travailleurs défavorisés:

Il s'agit de la formule de

replantation par mottes qui est un traitement sylvicole: replanter sur des terrains agricoles abandonnés, non favorables à l'agriculture, des arbres sauvages de petite taille qui ont été arrachés avec une motte de terre, de terrains forestiers régénérés naturellement.

M. Groleau, devant avoir le courage de mettre en application des politiques préétablies tel le projet "Opération 2000" et aussi avoir le courage, la sagesse de créer de nouveaux secteurs d'activités et reconnaître la notion du mot profit futur devra être interpellée à l'avenir avec une nouvelle conception: soit profit social et rentabilité à longue échéance."

"Nos responsables, a-t-il ajouté, devront prendre conscience de la notion du mot paix: ce doit non seulement signifier être sans guerre, essayer de vivre sans violence, mais il doit aussi signifier le droit de chacun à un simple bonheur humain."

M. Groleau a terminé en disant qu'un projet à l'intention des assistés sociaux mérite au moins autant d'attention et de soins que pour toutes les autres catégories de la population. "C'est tout ce que nous demandons, a-t-il terminé."

## L'autre dimension

Par CHARLES DeBLOIS

### La foi se vit ensemble

"La parole de Dieu présentée par l'éducateur de la foi doit être appuyée par le témoignage de la communauté. Bien plus, il faudrait dire que tout le contenu du message, c'est la communauté chrétienne qui le fournit."

Voilà le thème d'une réflexion de l'abbé René Brochu, membre de l'Office cathédral diocésain, dans le numéro de la revue diocésaine Pastoral-Québec qui paraît aujourd'hui et qui porte sur la Catechèse.

Remettant en question la traditionnelle distinction "extrêmement équivoque" entre Église enseignante et Église enseignée, l'auteur affirme que la transmission de la foi est un acte dans lequel "l'Église est engagée tout entière, avec toutes les ressources de sa vie et qu'en vivant sa foi d'une façon collective, la communauté chrétienne devient un milieu vital qui engendre la foi et lui permet de s'épanouir. "C'est ce climat chrétien, précise-t-il, que les catéchèses ont besoin pour pouvoir annoncer la Parole de Dieu avec une espérance de réussite. On est souvent tenté d'interroger les catéchètes sur la qualité de leur enseignement. Il faudrait en même temps s'interroger sur la qualité de témoignage chrétien que donne la communauté dans laquelle la catéchèse se fait." Et l'auteur d'affirmer, tout en se défendant de porter un jugement trop sévère, qu'une telle valeur de témoignage ne se retrouve pas partout, dans nos communautés paroissiales ou nos assemblées liturgiques.

L'abbé Brochu avait auparavant illustré son avancé par l'exemple de la nouvelle pastorale du Baptême où nous reconnaissons, dit-il, de plus en plus que la grâce du Baptême dépend beaucoup de la ferveur de la communauté qui reçoit l'enfant. "Demander le Baptême pour un enfant, écrit-il, c'est s'engager en son nom à lui faire partager cette vie de l'Esprit qui anime la communauté. L'engagement se situe bien plus au niveau de la communauté dont le témoignage de vie chrétienne servira à

### Le meilleur moyen de communication entre les deux rives demeure le pont-tunnel (M. Chagnon)

par Rénéal Massicotte

Lévis — Le maire de Lévis soutient toujours que la vraie et unique solution au problème de communication entre les deux rives (Québec-Lévis) est l'aménagement d'un pont-tunnel comme on en trouve à Montréal.

"C'est, a-t-il souligné, la solution permanente, affrontant toutes les difficultés, toutes les saisons."

Il a émis l'opinion qu'un tel projet serait bénéfique aux deux villes (Québec - Lévis). Pour Québec, le principal avantage serait d'être davantage fréquentée par les gens de la rive sud. Quant à Lévis, elle pourrait sans doute bénéficier d'un développement résidentiel encore plus important.

En ce qui concerne les nouveaux traversiers, le maire Chagnon a dit espérer que le "problème" (il a préféré ne pas le commenter) sera amoindri. Mais il a réaffirmé que le nouveau système ne règlera rien l'efficacité du service de communication entre les deux rives. Il a d'ailleurs soutenu cette théorie depuis deux ans.

M. Chagnon a ajouté que le temps pourrait bien lui donner raison, en ce qui concerne les défauts du nouveau système.

"Il m'apparaît à l'heure actuelle qu'il n'existe aucun moyen de communication directe de ce côté-ci de la ville de Québec."

Chez OMER ROUSSEAU, HORLOGER-BIJOUTIER

## 52<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

A cette occasion EPARGNEZ 25% sur montres ACCUTRON LONGINES et BULOVA MODELE 1970 MOINS 50%

ESCOMPTE SPECIAL sur nouveau modèle de bagues de fiançailles. à partir de \$39.00 (100% GRATIS)

Omer Rousseau 802 est, rue St-Joseph, (coin Mgr Gauvreau) Québec Tel.: 524-1372

# \$100,000 de dégâts à l'entrepôt Canac-Marquis

Par Lionel Gallichon

Un incendie de trois alertes cause des dommages de l'ordre de \$100,000 dans un entrepôt de la Compagnie de matériaux de construction Louis Canac-Marquis, au 25 rue Marie-de-l'Incarnation, à Québec.

Il s'agissait d'un immense entrepôt contenant une quantité considérable de contreplaqué et de laine minérale.

La première alerte a été donnée à 21h46; la seconde à 21h50 et la troisième quelques minutes plus tard.

En tout, une cinquantaine de pompiers ont lutté pendant toute la soirée contre le brasier, et ils ne sont rentrés à leurs casernes respectives qu'à une heure et 3 minutes ce matin.

Les hommes de la Brigade des incendies ont travaillé sous les ordres du directeur Cyrille Mainguy, du chef des opérations Do-

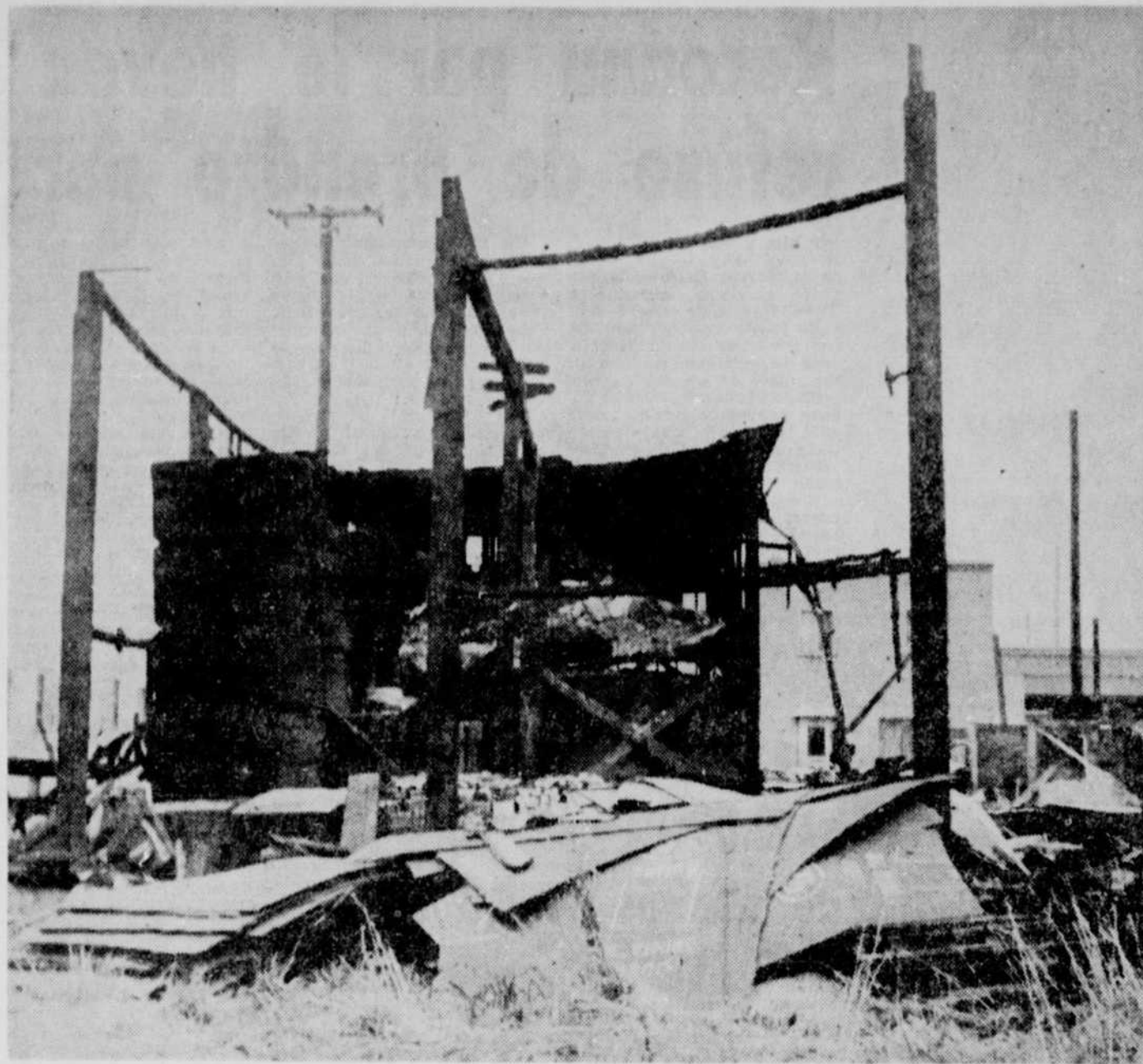
minique Gonthier, du chef de district, le capitaine Roger Verreault et du chef de division André Simard.

Au plus fort du sinistre, les flammes s'élevaient très haut dans les airs, et pouvaient être aperçues de toutes les parties de la ville et même de Charlesbourg.

Le Centrale de police du parc Victoria, de même que les postes téléphoniques du Service des incendies ont été littéralement inondés d'appels.

Point n'est besoin d'ajouter qu'à cette heure de la soirée la foule était dense sur les lieux et que la circulation a été paralysée pendant un bon moment et détournée par d'autres artères. Les agents de police ont eu fort à faire pour maintenir l'ordre et empêcher les curieux d'entraver le travail des pompiers.

Malgré l'intensité du brasier, on ne rapporte pas de blessés.



Voilà tout ce qui reste des débris calcinés d'un vaste entrepôt de la compagnie Louis Canac-Marquis, qui contenait une grande quantité de panneaux de contreplaqué, de la laine minérale et autres matériaux de construction. (Photo: L'Action-Québec — Marcel Laforce)

# Face à la cour

L'évadé plaide non coupable à l'accusation d'évasion

Pierre Dussault, rue Couillard, à Québec, a été accusé, hier, en Cour des sessions de la paix, de s'être évadé d'une garde légale de la prison d'Orsainville, le 17 août dernier et d'avoir commis deux vols qualifiés totalisant \$212. Le prévenu, âgé de 21 ans, a plaidé non coupable aux trois accusations. Le juge Paul Roy a fixé son enquête préliminaire au 22 septembre, pour la forme. Dussault aurait perpétré ses hold-up dans la nuit du 7 au 8 septembre 1971, contre Lynne Berthiaume, et dans la nuit du 13 au 14 août dernier, toujours aux dépens de la même personne. Les crimes ont eu lieu à Québec. Par ailleurs, rappelons que Pierre Dussault s'était évadé de la "passoire" le mois dernier en compagnie de Yvon Papineau, âgé de 19 ans, de Ville Vanier. On sait que ces deux jeunes hommes sont soupçonnés du meurtre de Gérard Bergeron, 65 ans, de la Vieille Capitale, qui travaillait dans une conciergerie de la Grande-Allée, survenu dans la nuit du 5 au 6 juin 1971, dans une cour de la rue Nelson, à Québec. Les invités ont été condamnés à huit jours de prison pour mépris de cour pour avoir refusé de témoigner à l'enquête du coroner relativement à la mort du sexagénaire.

Domtar condamné

La compagnie Domtar, à Donnacona, dans le comté de Portneuf, devra payer une amende de \$200 pour avoir pollué les eaux de la rivière Jacques-Cartier le 13 septembre dernier. Le juge Gilles Carles, des sessions de la paix, n'a pas imposé le maximum de l'amende, qui est de \$500, parce que Domtar a fait des efforts louables depuis quelques années pour empêcher que les eaux de la rivière soient polluées.

Anglo Canadian Pulp

Par ailleurs, le juge Cyrille Potvin rendra sentence le mois prochain dans le cas de l'Anglo Canadian Pulp and Paper Mills, de Québec, qui fait face à une accusation d'avoir pollué les eaux. L'avocat du gouvernement fédéral a suggéré une amende de \$500.

Procès de Morissette

Paul Morissette, âgé de 50 ans, de Québec, subira son procès aux assises le 18 octobre relativement à l'assassinat de Alain Tanguay, d'une vingtaine d'années, rue Napoléon. Le prévenu aurait commis son crime le 17 avril 1971, à l'aide d'une carabine à canon tranquille de calibre .22. Le drame est survenu à l'appartement de l'intimé, situé au 389 de la rue Mgr Gauvreau. Le corps de la jeune victime a été retrouvé dans la nuit du 17 au 18 avril, à la suite d'un appel anonyme parvenu à la centrale du Parc Victoria. L'accusé est défendu par Me Yvon Germain.

Hold-up

D'autre part, cinq individus dans la vingtaine, de la capitale, auront leur procès en Cour du banc de la Reine, juridiction criminelle, pour un hold-up de \$5,500 perpétré vers la mi-janvier dernier dans un établissement commercial au Lac Beauport, en banlieue de Québec. Le procès s'instruira le 2 novembre. Me Germain représente les prévenus Serge Lucas, Roger Poulin, André Lamontagne, Alain Parent et Jacques Beaulieu.

10 mois de prison

Enfin, Jean-Marie Gendron, 21 ans, de Québec, qui s'est dit débardeur, a été condamné à dix mois de détention pour avoir commis trois vols par effraction, les 7 avril, 19 et 21 mai 1971, dans différents magasins de la région. Les vols totalisaient un montant de quelque \$5,000.

# Faits divers

Tragédies routières

L.G. — La Sûreté du Québec nous apprend ce matin que deux personnes avaient été tuées dans des accidents de la circulation.

La première tragédie s'est produite vers 19 heures, hier, à deux milles et demi du village de Saint-Honoré, comté de Témiscouata.

La victime est Jean-Yves Soucy, âgé de 21 ans, du 8388, rue Briand, à Montréal. D'après les constatations faites par les agents de la S.Q. du poste de Rivière-du-Loup, le jeune Soucy aurait perdu la maîtrise de son véhicule, qui a capoté en bordure de la route. La compagnie de la victime, Mlle Louise Décarie, également de Montréal, a subi de multiples fractures et blessures et elle a été transportée à l'hôpital de Rivière-du-Loup.

X X X

Le second accident s'est produit à Côte Saint-Nicolas, comté de Saguenay. La victime est Madame Bertrand Lévesque, née Line Lepage, âgée de 29 ans, du 191, rue Quétel, Rimouski. Il s'agit d'une collision frontale. La victime était seule dans sa voiture. Les occupants de l'autre véhicule s'en sont tirés indemnes.

Nuit calme

Les policiers de Québec ont connu une nuit plus calme que les trois précédentes.

En effet, l'inspecteur Gérard Maheux, de la Brigade criminelle ne rapportait, ce matin, qu'un nombre restreint de crimes graves. Entre autres, un vol avec effraction chez Victor Gavellet, qui opère un commerce d'animaux favoris au 250, de la Couronne, ainsi que chez François Jobin Inc., 925, rue Ste-Thérèse. A cet endroit, la voûte de sûreté a été enfoncée.

L'inspecteur mentionne aussi un cambriolage dans une résidence de l'avenue Murray.

Trois arrestations

Deux individus ont été pris sur le fait au moment où ils volaient des pièces sur une automobile sur les terrains de Laurentide Automobiles. L'un est âgé de 31 ans et l'autre de 37.

Par ailleurs, un jeune homme de 18 ans, qui avait volé une automobile sur la rue Ursule, a été rejoint par les gendarmes sur la rue Sous le Cap.

A Ste-Foy — Le lieutenant Robert Fréchette, signale un vol avec effraction de \$3,000 au restaurant Le Commandeur, 3330, chemin Ste-Foy.

# Les services municipaux de Sainte-Foy emménagent à "Place de ville"

Ste-Foy (B.A.) — A compter d'aujourd'hui, et dans les jours qui suivront, tous les services municipaux de Ste-Foy seront transportés dans le nouvel édifice "Place de ville", sis au 1,000 route de l'Eglise. Seul le service de protection publique demeurera au même endroit pour le moment, mais dès le 1er novembre 1972 au plus tard, d'ajouter le maire Roland Beaudin, ce dernier service

sera également déménagé. Un Centre de culture y sera à la place aménagée au coût de \$60,000 à \$100,000.

L'édifice Bégon, devenu inoccupé, sera cédé à un autre propriétaire. Tant qu'au service téléphonique, il sera transféré vendredi à "Place de ville". Dès 5.30 h. p.m., les appels d'urgence devront être acheminés au numéro 656-1261.

On sait que le nouvel hôtel de ville occupera les trois étages inférieurs de l'édifice, loués à la compagnie Delta grâce à un bail emphytéotique d'une durée de 70 ans, avec option de prendre possession du quatrième étage dans dix ans. Ainsi, la ville deviendra automatiquement propriétaire de tout l'édifice à la fin du bail, le terrain lui appartenant déjà.

La surface totale occupée par les services municipaux recouvrira 38,900 pieds carrés, comparativement à 25,000 pieds carrés auparavant pour les trois édifices qui abritaient les services municipaux.

Il en coûtera \$240,000 de location par année pour les

trois étages de "Place de ville", mais le coût réel de location revient à \$150,000 environ, du fait que Ste-Foy percevra les taxes sur l'édifice qu'elle occupe.

Le sous-sol de l'édifice abritera les services auxquels la population doit avoir accès le plus souvent, de même que l'informatique. D'autre part, la salle du conseil, qui pourra être convertie en Cour municipale et en salle de réunion pour les corps intermédiaires occupera le second étage avec les bureaux des administrateurs. Enfin, les bureaux des loisirs, des travaux publics, de l'urbanisme et de l'inspection seront logés au troisième plancher de l'édifice.

# La recette brute de l'Expo: \$406,750

Québec (B.A.) — Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne a révélé mardi soir que la recette brute des entrées aux barrières d'Expo-Québec '71 s'élevait à \$406,750, comparativement à \$342,469.50 pour l'an dernier. Rappelons que cette année un total de 622,310 visiteurs ont franchi les barrières de l'Expo, 448,938 piétons payants et 33,562 automobiles ont pénétré sur le terrain.

Dans le rapport de l'exposition, préparé par le comte J.-M. Bélanger, on signale que la recette brute des amusements et des tentes (Midway) s'élevait à \$181,262.80, alors qu'elle s'élevait l'an dernier à \$201,547.75.

Locations des bâtisses

La location des diverses bâtisses a rapporté respectivement \$63,030.50 pour

le Palais du commerce; \$26,046.40 pour le Pavillon des congrès; \$5,617.50 pour le Mail; \$6,650 pour le Pavillon des variétés; \$16,926.60 pour le commerce à l'extérieur; \$30,345 pour les restaurants et les jeux; et \$2,457 pour le Palais des arts.

Dans le domaine des attractions, on relève 55,779 entrées payantes pour le spectacle Holiday on Ice et 11,385 au bingo, alors que le Pavillon de la jeunesse a enregistré 1,368 entrées et la piste de courses 28,517 présences.

Dans la section agricole, on a enregistré 196 exposants de bovins, chevaux, moutons et porcs, 44 exposants en arts domestiques et 25 pour les produits de la ferme. Précisons finalement que 23 régions étaient représentées au Cercle des Fermières.

# Le président de l'Umq est satisfait

Le président de l'Union des municipalités du Québec, M. J.-Réal Desrosiers, s'est dit satisfait des résultats obtenus jusqu'à maintenant au cours de réunions conjointes sur la fiscalité municipale.

Au cours d'un bref entretien, le maire du Cap-de-la-Madeleine a souligné que les fonctionnaires des ministères des Finances et des Affaires municipales avaient en effet répondu de façon satisfaisante aux interrogations des dirigeants de l'Union des municipalités.

Ceux-ci participaient, hier, à une deuxième séance de ce comité, créé à la demande de l'Umq, à la suite de la Conférence provinciale municipale de mai dernier.

Ces réunions conjointes, auxquelles participent également les dirigeants de l'Union des conseils de comté et de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, ont pour but d'étudier les implications des propositions sur la fiscalité municipale présentées lors de la conférence de mai dernier et contenues dans ce qui est appelé "Document de travail sur le financement municipal".

Selon M. Desrosiers, les représentants des municipalités ont obtenu, hier, des clarifications sur les intentions gouvernementales en matière de fiscalité à la lumière du partage des pouvoirs proposé également en mai.

# Au sujet des clôtures de broche O'Neill commente une récente déclaration de Me J.-P. Goyer

Par Lionel Gallichon

L'ex-directeur du Centre de détention d'Orsainville, M. Marc O'Neill, a déclaré hier, au cours d'une conférence de presse, qu'il appuyait entièrement la recommandation du solliciteur-général fédéral, Me Jean-Pierre Goyer, à l'effet que les autorités étudient présentement la possibilité de remplacer les clôtures de broche par des murs de béton, comme à Saint-Vincent-de-Paul, à l'autor de toutes les prisons provinciales et des pénitenciers fédéraux, à travers le pays.

Rappelons que Me Goyer a laissé entendre, en fin de semaine dernière, que ce serait là le meilleur moyen de mettre un frein aux évasions multiples et répétées qui se produisent d'un bout à l'autre du Canada.

On se souvient qu'il y a 13 ou 14 mois, M. O'Neill s'était objecté à l'érection d'une clôture de broche autour de la prison du district judiciaire de Québec, et qu'il recommandait même que ce centre de détention soit doté de tours de périphérie.

Il s'est dit heureux que l'on en vienne graduellement aux suggestions en ce sens qu'il avait faites, à l'époque, à ses supérieurs.

Pour avoir fait ces suggestions, a-t-il précisé, au cours de sa conférence d'information, on m'a congédié, et les évasions ont été si nombreuses depuis l'ouverture de la prison d'Orsainville que celle-ci atteindra bientôt un record. Cette prison à sécurité mini-

male avec un bloc à sécurité maximale, rivalise d'insécurité avec celle de Cowansville, que l'on a surnommée "Evasionville", ou encore, avec l'Institut Leclerc de Montréal et l'Institut Archambault, à Sainte-Anne-des-Plaines, dans le comté de Terrebonne.

Chacun sait que la prison d'Orsainville a connu une mauvaise année, puisque 29 détenus s'en sont évadés, sans compter les tentatives et les dommages causés à l'ameublement et aux fenêtres.

En guise de taquinerie, M. O'Neill a ajouté: "Je me demande si les psychologues, sociologues et autres hauts fonctionnaires du gouvernement n'exi-

geront pas la démission du ministre Goyer."

Commentant ensuite les effusions de sang à la prison d'Attica, dans l'Est de New York, M. O'Neill affirme qu'il s'agit là, selon des renseignements dignes de foi qu'il a obtenus, du résultat des politiques et de l'influence néfaste de certains psychologues et criminologues. "Leur action, dit-il, a eu pour effet de pourrir le climat dans le système de détention au point de vue de l'ordre et de la discipline, et j'y vois une analogie avec ce qui se passe au Québec dans le moment".

Rappelons que de nombreux otages ont été détenus dans la

prison d'Attica; que plusieurs d'entre eux, de même que plusieurs gardiens ont été tués, pendant qu'une centaine d'autres étaient grièvement blessés.

"Il est incontestable, ajoute M. O'Neill, que les sociologues et les criminologues doivent occuper une place importante dans n'importe quel système pénal. Mais il est aussi évident que la population et les surveillants ont droit à être protégés".

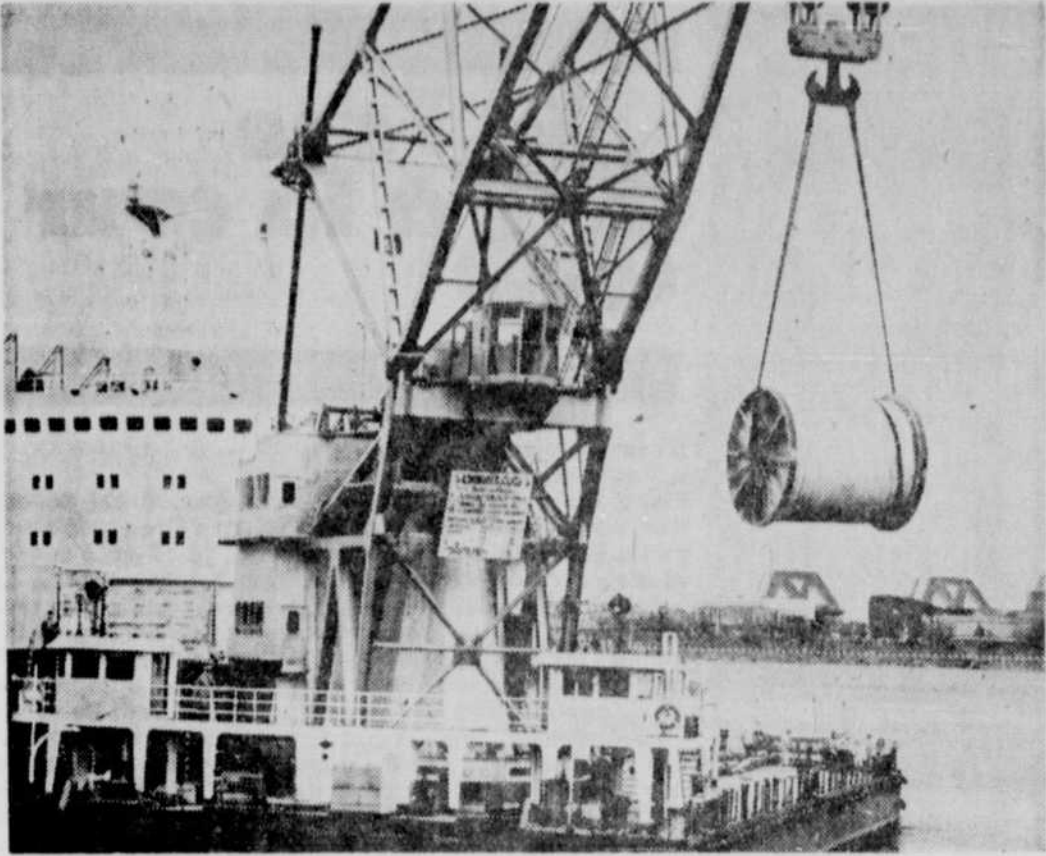
"Au moment d'émeutes et d'évasions, ils risquent d'être victimes de représailles de la part de la société et aussi victimes de leurs propres actes à l'occasion de la commission de nouveaux crimes".

**Le lait demeure l'aliment par excellence le plus économique et le plus accessible à toutes les couches de la société québécoise parce qu'il y a chez nous une industrie qui cherche à remplir avec le maximum d'efficacité sa fonction utile.**

**Avant de chercher de nouvelles industries et de nouveaux emplois, commençons par conserver ceux que nous avons.**

**En le faisant, elle apporte annuellement pour \$250,000,000.00 de revenus et de pouvoir d'achat à l'économie du Québec. Pour continuer à jouer son rôle, elle doit pouvoir compter sur des revenus adéquats provenant de prix réalistes pour ses produits et ses services. Périodiquement, elle est forcée d'ajuster ses prix à ses coûts d'opération.**

**Le conseil de l'industrie laitière du Québec**



Le câble téléphonique sous-marin le plus long et le plus lourd jamais fabriqué par la Northern Electric a récemment quitté le port de Montréal à bord d'un cargo à destination de la Turquie. Il a été fabriqué à Lachine, pèse 75 tonnes et mesure 11,300 pieds. Dans le cadre d'un contrat de 5 ans d'une valeur de \$24.5 millions, plus de 110 tours de câbles téléphoniques ont été expédiés vers la Turquie cette année.

## L'Institut canadien des ingénieurs ne deviendra pas un syndicat

Par Pierre Bellemare Canadien des Ingénieurs a Québec (P.C.) — L'Institut définitivement abandonne



ELECTIONS MUNICIPALES  
7 NOVEMBRE 1971

AVIS AUX CORPORATIONS,  
SOCIÉTÉS COMMERCIALES ET ASSOCIATIONS

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux corporations, sociétés commerciales et associations portées au rôle d'évaluation en vigueur dans la Cité de Charlesbourg, depuis au moins douze (12) mois avant le 1er septembre 1971, soit comme propriétaire ou locataire d'un immeuble imposable ou comme locataire d'un magasin, d'un comptoir, d'une boutique, d'un bureau ou d'une place d'affaires, ces corporations, sociétés commerciales et associations votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du Conseil d'Administration, DONT COPIE DOIT ÊTRE DÉPOSÉE AU BUREAU DU GREFFIER DE LA CITE DE CHARLESBOURG, AU PLUS TARD LE 8 OCTOBRE 1971.

Le représentant doit être de citoyenneté canadienne, majeur et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il a droit de vote.

DONNE sous mon seing à Charlesbourg, ce 15ième jour de septembre 1971.  
Le Président d'Election:  
ROSAIRE GODBOUT, o.m.a.

l'idée de syndicaliser ses quelque 1,600 membres, après qu'un comité spécialement nommé par l'organisme lui-même eut étudié cette question durant environ neuf mois.

C'est ce qu'il nous a été permis d'apprendre à la veille du congrès de l'ICI, qui se tiendra à Québec les 15-16 et 17 septembre, au cours d'une conversation que nous accordait le président sortant de l'Institut, M. W. L. Hutchison.

Celui-ci a expliqué le geste catégorique de l'organisme par le fait qu'il y aurait certainement conflit d'intérêts au sein de l'ICI, qui recrute autant d'ingénieurs employeurs que d'ingénieurs employés.

Par ailleurs, une loi récemment adoptée par le gouvernement ontarien interdit justement la création d'association à pouvoirs syndicaux, si elle est composée à la fois de patrons et de travailleurs. Devant cette décision, les ingénieurs employés d'Ontario qui adhèrent à l'ICI concentrent leurs efforts à former une association d'ingénieurs salariés avec pouvoirs de négociation.

L'action de l'ICI, d'autre part, se limite à encourager la création d'un tel groupement qui, espère-t-on, prendra naissance avant la fin de la présente année.

## Reconnu par le neveu Laporte, Lortie refuse de prendre part à son procès

Par Lisa Binsse Montréal (P.C.) — Le neveu de M. Pierre Laporte, le ministre québécois assassiné, a été identifié en cour, mardi, Bernard Lortie comme étant un des passagers de l'automobile dans laquelle son oncle avait été enlevé en octobre dernier.

Claude Laporte, 18 ans, a déclaré au procès de Lortie qu'il jouait à la balle avec son oncle lorsqu'une Chevrolet bleue s'est arrêtée à leur hauteur.

«Deux hommes en sont descendus, a-t-il continué, un de l'arrière et un de l'avant, et ils ont abordé mon oncle. Ils étaient armés de ce qui semblait être des mitraillettes. Je ne peux le dire précisément parce que les fusils étaient en partie cachés. Finalement, a témoigné Laporte, ils l'ont forcé à monter dans la voiture et sont partis».

Cet important témoin a précisé que le numéro de la plaque d'immatriculation de l'auto était 9J-2420 et qu'il s'agissait probablement d'un modèle 1968. Le procureur de la couronne, Me Jean-Guy Boilard, lui a ensuite demandé s'il avait pu voir le visage des occupants et Laporte a répondu: «Oui».

«Le passager à l'avant, parce qu'il m'a regardé lorsque l'auto a passé devant moi».

C'est alors qu'il a identifié Lortie comme étant ce passager.

L'accusé s'ennuie Pendant toute la session de l'après-midi, Lortie semblait s'ennuyer sur le banc des accusés. Par moments, il paraissait même dormir.

«Ceci n'est pas mon procès», et il refuse depuis de se défendre ou de demander un avocat.

Il a simplement déchiré la liste des candidats-jurés qu'on lui a présentée et il n'est intervenu qu'à la fin du choix pour faire remarquer qu'il ne s'y trouvait aucune femme et aucun ouvrier.

«Ceux qui ont été écartés sont de mon peuple, a-t-il dit. Je ne veux pas rester ici et vous devez m'y retenir par la force. Ce ne serait pas beau».

Il a refusé d'enregistrer un plaidoyer et la cour en a inscrit un de non-culpabilité à sa place.

Lortie avait demandé d'être jugé sous l'accusation de meurtre d'abord puisque c'est le seul procès», soutient-il.

### Autres témoins

Trois autres témoins ont été entendus par la cour et ont subi l'interrogatoire de Me Boilard. Ce dernier a décrit les pièces à conviction comme «des preuves secondaires»; il s'agissait en effet de photocopies des documents présentés lors d'un procès antérieur. Parmi ces documents se trouvaient les empreintes des quatre accusés dans cette affaire d'enlèvement

et de meurtre ainsi que leur photo.

Paul Rose et Francis Simard ont déjà été condamnés à l'emprisonnement à vie et doivent subir, le 18 octobre, leur procès sous l'accusation d'enlèvement.

Jacques Rose, le quatrième accusé, doit subir son procès pour meurtre le 12 octobre. Les trois co-accusés ont été amenés devant la cour aujourd'hui. Paul Rose est entré en riant et est sorti en criant: «Nous vaincrons en octobre». Son frère, Jacques, a lancé: «Nous ferons notre révolution». Et Simard est demeuré silencieux à cette occasion.

## Les employés du Ssq obtiennent une hausse de salaires de 40%

Québec (P.C.) — Les quelque 230 employés de bureau de la compagnie d'assurance Service de santé du Québec (SSQ) ont repris le travail, mardi, après avoir accepté un nouveau contrat de travail de trois ans qui les assure des augmentations de salaires de l'ordre de 40 pour cent.

La nouvelle convention collective acceptée par les employés de Québec après une semaine de grève s'applique également aux autres employés de la Mutuelle Ssq à Trois-Rivières et Jonquière soit une dizaine de syndicats.

Un porte-parole du Syndicat des employés de bureau du Service de santé du Québec CSN, M. Ferdinand Pouliot, a déclaré que la plupart des clauses en litige lors du déclenchement de la grève, le 7 septembre dernier, ont été réglées à la satisfaction du syndicat.

Au chapitre des salaires la nouvelle convention permettra de porter le salaire moyen, qui était de \$68 par semaine, à plus de \$90, par semaine.

Quant aux clauses concernant les changements technologiques et les contrats à forfait les syndicats ont obtenu l'assurance qu'aucun d'entre eux ne sera mis à pied pour ces causes.

Montréal (P.C.) — M. Marcel Danis, un étudiant en droit et fils du juge Claude Danis de la cour du bien-être social, a obtenu un dédommagement de \$2,000 de la police de Montréal en rapport avec son arrestation pendant une manifestation à laquelle il ne participait pas.

L'étudiant de 27 ans avait été frappé à l'estomac au moyen d'une matraque et il avait été amené dans un poste de police parce que, en retournant chez lui, il s'était trouvé aux environs de la manifestation faite à l'occasion de la fête de la reine en 1965.

Au moment de son arrestation, la police l'avait empêché d'appeler un avocat et l'avait brutalement jeté par terre lorsqu'il s'était plaint qu'il ne pouvait se tenir debout.

«Je ne pouvais me tenir debout, a-t-il témoigné, et les deux policiers qui m'ont arrêté m'ont empoigné par les bras

et m'ont jeté par terre. Je suis tombé la tête la première sur le plancher et je suis resté là pendant au moins dix minutes alors qu'environ 50 policiers sont passés près de moi».

Il a, par la suite, été emprisonné, après qu'on eût pris ses empreintes digitales et sa photo, et accusé d'avoir obstrué la circulation des piétons, refusé de circuler et participé à un rassemblement illégal.

On ne lui a permis de téléphoner à son père qu'à 6 heures 30 le lendemain matin et il a alors été libéré sous cautionnement.

Il a plus tard été acquitté par le juge Parcel Lachapelle de la cour municipale.

En cour supérieure, mardi, le juge Nadeau a dit n'avoir aucune hésitation à qualifier la preuve de l'agent Bouvier d'«improbable» puisqu'il y avait une «contradiction flagrante» entre son témoignage devant la cour municipale et celui qu'il a fait devant la cour supérieure.

rière, au sujet de sa conversation avec le plaignant au moment de l'arrestation.

Le juge Nadeau a également interrogé l'agent Côté et celui-ci a affirmé qu'il n'avait pas pu frapper Danis avec sa matraque puisqu'elle était dans sa poche arrière au moment de l'arrestation. A quoi le juge a répondu que ce témoignage était fort peu plausible puisque les manifestants avaient été particulièrement durs à l'égard de la police lors de cette manifestation. Et il a ajouté que les témoignages des policiers «ne concordent en aucune façon avec les blessures observées sur le corps de Danis par le médecin qui l'a examiné peu de temps après ces événements».

Le dédommagement accordé comprend \$750 pour «humiliation d'avoir été traité comme un criminel» et un montant identique «pour les dommages à l'honneur et aux sentiments du plaignant».

## Selon Garneau, Montréal doit demeurer le centre par excellence des transports

Montréal (P.C.) — «Il faut dépasser ce vieux débat qui revient quelquefois à la surface et qui consiste à parler du monstre montréalais et du désert québécois», a souligné le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, dans son allocution devant les membres de la Chambre de Commerce de Montréal.

M. Garneau exprimait ainsi la volonté ferme du gouvernement du Québec de mettre tout en oeuvre pour que Montréal grandisse au rythme des grandes métropoles du monde.

A l'occasion du symposium sur l'avenir de Montréal, organisé par la Chambre de Commerce, M. Garneau a longuement insisté sur l'importance de la métropole dans le développement de la province et du pays tout entier.

«Montréal a été, est et doit demeurer la plus importante plaque tournante des transports

du Canada», a-t-il affirmé. «Le développement de Montréal a été depuis longtemps étroitement lié à sa fonction portuaire, et, maintenant, les importantes modifications technologiques nous obligent à orienter nos efforts de façon à assurer une complémentarité entre tous les modes de transport. La construction du nouvel aéroport international ouvre donc dans ce sens d'intéressantes perspectives d'avenir».

Il a poursuivi en annonçant que le gouvernement du Québec travaille actuellement en collaboration avec Ottawa à un projet d'envergure, Mopoca, prévoyant la réalisation d'un centre air-cargo qui servirait de port d'entrée en Amérique du Nord pour le fret aérien. Il s'agirait d'un concept nouveau basé sur le transport de containers qui ferait la jonction entre les transports aériens, ferroviaire, routier et marin.

Parlant ensuite de Montréal en termes de première métropole de service au Canada, de carrefour international de communications, de premier pôle de développement économique du Canada et du Québec, et de capitale financière du pays, M. Garneau a fait un tour d'horizon des problèmes qu'il faudra surmonter pour que le plus grand noyau urbain du Canada demeure quand même une ville humaine.

«Pour orienter tous ces changements, il faut en arriver à une certaine vision commune des objectifs de développement et d'aménagement qui fasse l'objet d'un consensus de la part des agents de développement et de la population».

Par exemple, au sujet de l'implantation du nouvel aéroport international dans le nord de Montréal, le ministre a souligné que le gouvernement du Québec a fait faire une série

de dossiers techniques visant à présenter des objectifs de développement et d'aménagement.

«Ces dossiers font l'objet à l'heure actuelle, de consultations de la part des populations et des différentes instances gouvernementales pour arriver à des prises de décision qui orienteront l'avenir de l'ensemble de la région nord de Montréal et, par le fait même, une partie de l'île de Montréal et de l'île Jésus, car il ne peut être question de développer des territoires dans la région de Montréal de façon autarcique».

«De même, des dossiers techniques très élaborés sont en préparation sur la Rive-Sud de Montréal, essayant de dégager là aussi une vision du développement et de l'aménagement de ce vaste territoire en relation avec l'île de Montréal. De plus, la Communauté urbaine

de Montréal doit préparer, selon sa loi constitutive, un schéma d'aménagement de son territoire».

M. Garneau a complété son exposé en traitant des problèmes d'organisation, d'administration, de financement, de participation de la population, d'urbanisation et de communautés linguistiques qui se posent dans le Montréal de l'avenir qui «devra continuer de répondre d'une façon non équivoque aux aspirations de ses citoyens en terme d'habitation, d'industrialisation, d'emplois, d'urbanisme et de loisirs».



Un homme politique bien connu au Québec, M. Hector Laferté, est décédé hier dans la Vieille Capitale à l'âge de 86 ans. Né le 8 novembre 1885 à St-Germain de Grantham, M. Laferté avait fait des études classiques au Séminaire de Nicolet et des études de droit à l'Université Laval. Après quelques années d'activité dans le monde politique, il fut élu à l'Assemblée législative en 1916; il était alors le plus jeune député de la Chambre. Il fut réélu en 1919, 1923 et 1927, comme député libéral. De 1929 à 1934, il occupa le poste de ministre de la Colonisation, de la Chasse et de la Pêche. Nommé conseiller législatif en 1934 il occupa successivement les postes de président du Conseil, orateur, leader de l'opposition au conseil. Il était encore orateur de la Chambre haute lors de sa dissolution il y a quelques années.

# Nous avons encore plus que "de la peinture de qualité" ... nous avons la qualité Médaille d'Or!\*

\* La qualité des peintures SICO a été reconnue internationalement lors de la Sélection mondiale des peintures et vernis à Paris en 1967. SICO s'est mérité exceptionnellement 4 Médailles d'Or. Encore cet automne, SICO donne le ton et vous offre cette qualité Médaille d'Or à prix spécial.

 <p><b>SICO-SATIN</b> (100-110) LATEX POUR L'INTERIEUR. BLANC PRIX DE DÉTAIL 11.80 RABAIS 3.81 spécial d'automne <b>7.99</b></p>	 <p><b>LUX-OPAC</b> (100-110) Formule améliorée. EMAIL PORCELAINE UNE COUCHE. ULTRA BLANC PRIX DE DÉTAIL 16.25 RABAIS 5.30 spécial d'automne <b>10.95</b></p>	 <p><b>SICOURETHANE</b> (100-100) VERNIS CRISTALLIN A L'URETHANE PRIX DE DÉTAIL 15.85 RABAIS 5.00 spécial d'automne <b>10.85</b></p>	 <p><b>GOLD MEDAL QUALITY</b> PRIX DE DÉTAIL 4.80 RABAIS 1.50 spécial d'automne <b>3.30</b></p>
---	--	---	--

En vente pour un temps limité chez tous les dépositaires SICO. Consultez les Pages Jaunes pour connaître le dépositaire SICO le plus près de chez vous.

dorémifasolla sico toute la gamme SICO donne le ton

# Les victimes d'Attica ont été tuées par balles mais aucun des mutins ne possédait de fusil...

Attica, N.Y. (A.F.P.) — Après les résultats — "troubants", selon les mots d'un porte-parole officiel — de l'autopsie pratiquée mardi sur les corps de huit otages, l'écrasement de la mutinerie d'Attica qui, en définitive, a fait 41 morts, pourrait bien devenir une affaire d'Etat puisque le président Nixon, lui-même, a approuvé l'opération.

Elle ne va pas manquer, en tout cas, de susciter de violentes controverses entre les défenseurs de "la Loi et de l'Ordre" et leurs détracteurs qui dénoncent ce massacre, tel Me William Kunstler, l'avocat des causes radicales qui a joué le rôle de négociateur et le compare à celui de My Lai. Il est en effet apparu mardi que les neuf otages qui ont péri ont été tués par balles et qu'ils ne portaient, selon le médecin légiste, aucune trace de coupure à la gorge, ni de mutilation bien que certains paraissent avoir été battus. Ils avaient été atteints à la tête, à la poitrine ou dans le dos par des balles de calibre standard. A la suite de cette nouvelle, la direction de l'Etat de New York s'est déclarée "choquée" et "troublée" par ces résultats. Lundi, en effet, les rapports officiels affirmaient que certains otages avaient été égorgés et que l'un d'eux avait même été castré.

**Epargné**  
Des témoins déclaraient avoir

aux otages libérés et aux forces de l'ordre.

**Etats graves**  
La mutinerie a fait 41 morts — dix otages et 31 prisonniers — mais certains blessés se trouvant dans un état grave, le bilan pourrait s'avérer plus lourd.

La rébellion d'Attica a ainsi le privilège d'être la plus sanglante de l'histoire américaine après celle du pénitencier de l'Ohio qui, en 1930, fit 320 morts, brûlés vifs dans leurs cellules à la suite d'une émeute. Les noms des détenus morts ne sont pas encore tous connus, on ignore donc si les meneurs de la rébellion ont péri, mais un Blanc au moins, condamné pour des attentats à la bombe à New York, Samuel Melville, a été tué.

Dans la journée, un juge de Buffalo a interdit aux autorités pénitentiaires d'interroger les détenus sur les événements des derniers jours avant qu'ils n'aient consulté leurs avocats pour protéger leurs droits.

En effet, les poursuites engagées contre eux pourraient être particulièrement graves, puisque l'assassinat d'un gardien est passible de la peine de mort. Les poursuites pourraient d'ailleurs toucher d'autres milieux, car le gouverneur Nelson Rockefeller a mis en cause en termes d'ailleurs vagues des "forces extérieures" révolutionnaires bien que l'é-

meute, selon les observateurs, ait semblé spontanée.

**Révolutionnaires**  
En fait, si "forces extérieures" il y a, elles n'ont joué qu'un rôle d'exploitation, car les militants révolutionnaires dont parle M. Rockefeller ne se trouvent pas dehors, mais derrière les barreaux.

Les négociateurs, comme Tom Wicker, du New York Times, ont déclaré qu'ils avaient eu à faire à des autodidactes politiques, membres des Panthères noires et des Black Muslims.

L'exemple d'Attica et d'un George Jackson, à Soledad, dans des prisons où la majorité de la population est noire ou portoricaine, ne peut qu'entraîner de nouveaux troubles. L'année dernière, une émeute partie de la prison des "Tombes" à New York avait gagné trois autres établissements car, à l'exemple de l'extérieur, les détenus commencent maintenant à s'organiser en comité de défense, sinon en syndicat comme en Californie.

Jusqu'à présent, la seule réaction a été enregistrée dans un établissement de Baltimore, mais des mesures de sécurité ont été prises à Sing Sing, New York. Il faudra cependant bien plus que des mesures de sécurité ou le recours à la violence aveugle pour régler le problème des prisons surpeuplées américaines, dont les habitants se considèrent de plus en plus comme des "prisonniers politiques" d'une société qui les voue à la récidive plutôt qu'à la réhabilitation.

**Nixon approuve**

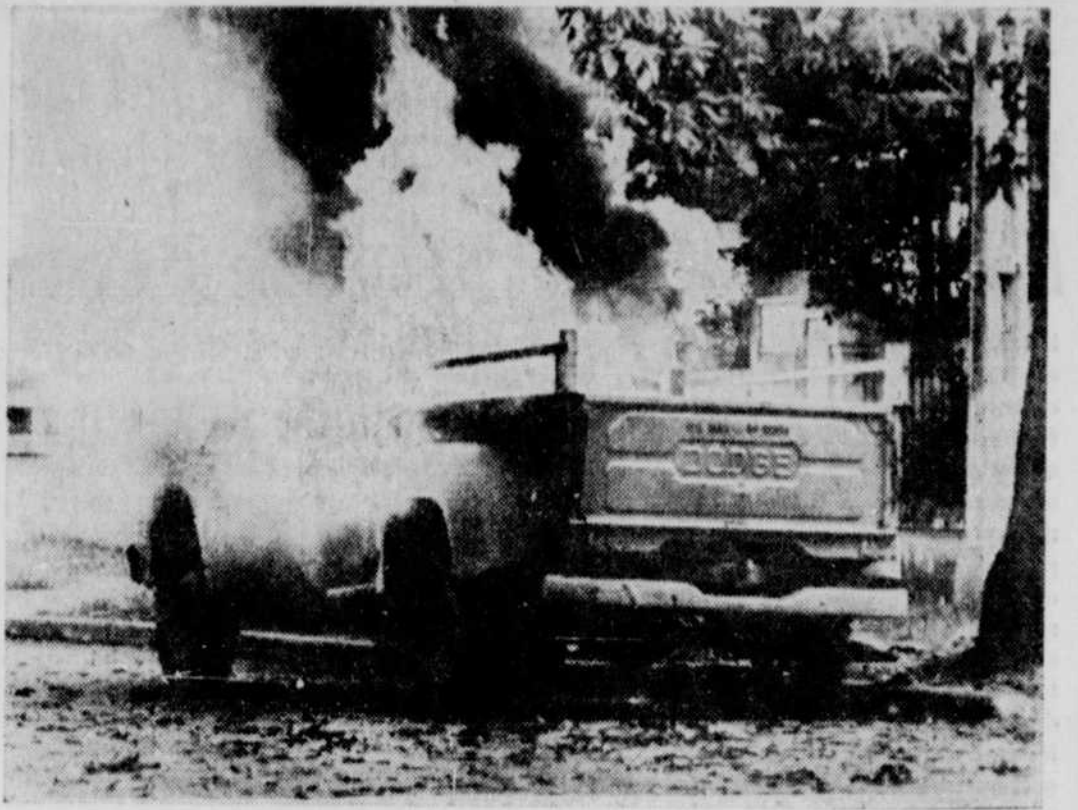
A Washington, le porte-parole de la Maison Blanche a répété mardi après-midi que le président Nixon approuvait la décision prise par le gouverneur Nelson Rockefeller de donner l'ordre d'attaquer la prison.

Le porte-parole n'a pas voulu commenter le rapport d'autopsie et s'est contenté de déclarer:

"Le président estime que le gouverneur s'est trouvé en face d'une décision très difficile et il approuve celle qu'il a prise".

Dans l'après-midi, quelques dizaines de jeunes militants de la coalition populaire pour la Paix et la Justice ont manifesté contre ce que leurs pancartes appelaient "le massacre d'Attica" devant le département de la Justice.

M. High Scott, chef du groupe républicain au Sénat, qui venait de s'entretenir avec le président Nixon à la Maison Blanche, a déclaré de son côté qu'il approuvait lui aussi la décision prise par le gouverneur Rockefeller.



Saigon — Un camion de l'armée américaine a été incendié à Saigon. Cet incident faisait partie de la vague de représailles déclenchée par les citoyens de Saigon contre les militaires et le matériel américain après qu'un soldat américain eut abattu d'un coup de revolver en pleine rue un garçonnet qu'il tenait responsable du vol de la montre d'un de ses compagnons. (Téléphoto : U.P.I.)

## La petite actualité

### Les étudiants n'aiment pas s'entraîner durant les vacances

Saigon (AFP) — Près de deux cents étudiants ont refusé mercredi de partir pour le camp d'entraînement militaire de Quang Trung, près de Saigon, pour y faire leur période et une trentaine d'entre eux ont annoncé qu'ils commençaient une grève de la faim pour protester contre l'entraînement obligatoire pour les étudiants pendant les vacances.

### La ruée vers l'émeraude en Colombie

Bogotá — (A.F.P.) — Depuis plusieurs années, dans la partie Occidentale du département de Boyacá, des "vendettas" se produisent parmi les quelques milliers d'"Esmeralderos" qui exploitent illégalement les mines d'émeraude de cette région... protégés, disent certains, par des "influences" en haut lieu.

### La cellule cancéreuse peut redevenir normale

Nice (AFP) — La cellule cancéreuse ne serait pas irréversible. Elle pourrait redevenir normale. Il ne serait pas nécessaire de la "tuer". Elle pourrait être sauvée vraisemblablement par un procédé immunologique ou biologique — à l'exclusion de la chirurgie et de la radiothérapie.

### 72 ballons sont détruits

Paris (AFP) — Les ballons libres en liaison avec lesquels travaille le satellite météorologique "Eole" sont dotés d'un petit engin explosif autodestructeur dont la mise à feu est déclenchée par un ordre envoyé par la terre et relayé par "Eole".

### La NASA espère prévoir les tremblements de terre

La N.A.S.A. espère être en mesure un jour de prédire les tremblements de terre grâce à l'équipement scientifique installé sur la lune lors des vols "Apollo".

Le directeur des missions "Apollo", Chet Lee, a précisé mardi qu'il s'agit des réflecteurs-laser déposés sur l'astre par les équipages d'Apollo-11, "14", et "15". Grâce à ces instruments, l'agence spatiale espère accroître considérablement la précision de la mesure des distances entre divers points de la terre et les trois réflecteurs.

Alors que ces distances ont été mesurées jusqu'à avec une précision allant jusqu'à trente centimètres près en ne disposant que des réflecteurs installés lors d'"Apollo-11" et "14")

ment militaire. Cette campagne, a expliqué l'un d'eux, pourra prendre la forme de grève des examens, de manifestations de rues, d'occupation des bâtiments universitaires ou gouvernementaux etc...

La police n'est pas intervenue.

dis lors de la ruée vers l'or aux Etats-Unis — et l'on compte fréquemment des morts et des blessés.

Devant cette situation, le général Guillermo Rodriguez Lievano, commandant de la première brigade militaire, a décidé mardi d'assumer le contrôle de cette région. La troupe, a-t-il dit, chassera tous ces indésirables et dynamitera les mines en exploitation.

connaissances des spécialistes de différentes disciplines (Embryologistes, immunologistes, cancérologues, bio-physiciens, bio-chimistes etc...), qui a permis de dégager les grandes voies qui permettraient d'arriver non seulement à la guérison du cancer, mais à retarder la senescence.

C'est la mise en commun des

ordre transmis par erreur à "Eole" a eu récemment pour conséquence la destruction de 72 ballons et de leurs nacelles électroniques.

nier vol lunaire d'un équipage américain ait connu davantage de problèmes ou de déficiences qu'aucun des voyages précédents.

Lors d'"Apollo-15" en juillet-août, on a dénombré un total de 40 anomalies, a précisé le Dr. Lee. Il y en a eu 44 lors d'"Apollo-12" et 43 lors d'"Apollo-10".

Evocant enfin les 58 couches diverses de matériel lunaire dénombrées dans le tibe de carottage enfoncé dans le sol près de l'aire d'alunissage et ramené à terre par l'équipage d'"Apollo-15", le Dr. Lee pense, à l'instar de David Scott, le commandant de bord, qu'il s'agit là de "cinquante-huit chapitres de l'histoire de la Lune au cours du dernier milliard d'années".

TOUS NOS FRUITS ET LEGUMES SONT DE PREMIERE QUALITE.

**POMMES "LOBO"**  
Sucrées de fantaisie  
les premières du Québec  
5 lb **44¢**  
Epargnez 24%

**FESSE DE JAMBON**  
Cuite prête à servir -  
Dégraissée, découpée  
Jarret enlevé  
49¢ lb  
Epargnez 24%

ORANGES "SUD-AFRICAINES" **59¢**  
JUTEUSES ET SUCREES - Gr 112g  
Epargnez 14% **BOUZ**

PIMENT VERT **08¢**  
TRIS GROS ET FERME  
Epargnez 20% **CH.**

POIREAU FRAIS **19¢**  
LAVE ET BLANC DU QUEBEC  
Epargnez 24% **PAQUET DE 3**

MARGARINE COLOREE **89¢**  
"ROYAL" - COULEURS ASSORTIES  
BOITE 3 LB - EPARGNEZ 17%

POULET ESTA **33¢**  
SECCHE, PRET A SERVIR  
BOITE 7 OZ - EPARGNEZ 15%

POULET ESTA **33¢**  
SECCHE, PRET A SERVIR  
BOITE 7 OZ - EPARGNEZ 15%

POIN DE VIANDE **37¢**  
"ROYAL" - DE BURG  
BOITE 12 OZ - EPARGNEZ 14%

BATONNETS GRISSOL **51¢**  
FRIABLES, CROUSTILLANTS  
BOITE 8 OZ - EPARGNEZ 13%

MELANGE A GATEAUX **40¢**  
"Duncan Hines" Assortis  
Paquet 19 oz  
Epargnez 17%

ALL **\$1.66**  
Détergent pour  
laveuse automatique  
Boite 4 lb 11 oz  
Epargnez 12%

**Gato**

1096, BOUL. DES CHUTES VILLENEUVE, 4000, BOUL. DU JARDIN ORSAINVILLE, 2235, 1<sup>re</sup> AVENUE JUMIROU, 20 ST-GEORGES LAUZON-LEVIS, 2455, CHEMIN ST-LOUIS SILLERY, 3190, BOUL. NELSON STE-FOT, 815, AVENUE MYRAND SILET



# L'éditorial

PAR ROGER BRUNEAU

## Expo-Québec '71: un beau succès

L'Exposition provinciale de Québec est terminée depuis dimanche et comme les autorités municipales le font sans doute actuellement, nous avons songé nous aussi, à faire un examen de conscience sur cet événement en vue de savoir ce qui a plu davantage aux gens, comme ce qui leur a déplu. Envoyé à la chasse sur cette piste, notre journaliste a entendu des commentaires de toutes sortes. Certains ont souligné d'anciens problèmes, d'anciennes idées, d'autres ont formulé des suggestions assez constructives et dont pourraient s'inspirer les autorités pour la préparation des prochaines expositions.

On constate tout d'abord que pour ceux qui vont à l'exposition provinciale chaque année depuis 15 ans, 20 ans ou plus, les changements apportés à la présentation des pavillons, des kiosques, ne se produisent pas assez rapidement. C'est sans doute à tort que ces gens se plaignent disant que c'est toujours la même chose, car en faisant une rétrospective, on constate que bien des choses ont changé à l'Exposition provinciale depuis quelques années. Ces changements ont commencé à se manifester notamment avec l'avènement de l'Exposition Mondiale, de l'ouverture de Terre des Hommes. Après avoir vu ce que l'on fait dans les îles de la métropole, les visiteurs d'Expo-Québec deviennent plus exigeants. La Commission de l'exposition provinciale le sait bien qui a renouvelé l'aménagement d'anciens pavillons, repensé la disposition des kiosques intérieurs, recherché de nouveaux participants et de nouvelles formules.

Les gens aiment beaucoup visiter les kiosques commerciaux où ils peuvent admirer les dernières trouvailles, les récentes créations, les appareils les plus perfectionnés, mais ils aiment surtout visiter les kiosques d'information plus générale, comme ceux du Gouvernement canadien, de l'Armée, de l'Hydro-Québec, des divers ministères provinciaux, de la Communauté urbaine, de la Ville de Québec, etc. On

trouve ces endroits plus attrayants parce qu'ils transmettent plus qu'une information; ils nous instruisent et nous permettent de connaître des secteurs avec lesquels on est moins fréquemment en contact. On peut voir tous les jours des étalages de magasins, des appareils ménagers, des vêtements de la toute dernière mode, des automobiles, en se rendant par exemple dans les grands centres d'affaires ou simplement dans les rues commerciales de notre ville. Mais ce n'est pas tous les jours qu'on peut visiter des ministères, des ateliers d'ingénieurs et d'architectes, des centres de recherche, voire même des industries.

La nouveauté se trouve surtout dans ce domaine. Incidemment, des entreprises comme celles qui fabriquent des motos-neige, attireraient peut-être davantage l'attention des visiteurs de l'Exposition provinciale si, au lieu de nous montrer uniquement les divers produits qu'ils mettent sur le marché, ils installaient, en miniature, une petite usine de fabrication de ces produits, s'ils montraient aux gens les diverses phases de la production, s'ils donnaient régulièrement des démonstrations sur les tests que doivent subir les produits avant d'être mis sur le marché.

Nous savons que la Commission de l'Exposition provinciale est soucieuse d'apporter des améliorations dans ce domaine et nous appuyons sans réserve les efforts qu'elle fait à ce sujet.

Autre point à souligner. Depuis deux ans, le Club Kinsmen fait tirer au sort une maison "familiale" aux dimensions plus que modestes. On a dit qu'elle avait cette année une valeur de plus de \$70,000. C'est plus qu'une maison: c'est un hôtel, c'est un château et à moins que le hasard ne favorise une personne déjà assez riche, il y a peu de chance qu'un gagnant aux revenus moyens soit en mesure de conserver un tel édifice, lorsqu'on songe au coût des taxes municipales et scolaires, au coût des assurances, de l'entretien, du chauffage,

etc. Il faut qu'un homme gagne un bon salaire pour entretenir une maison d'une telle dimension. Et puis si le gagnant ne peut la garder, il doit la vendre, probablement à perte. Dans la foule qui attendait pour aller visiter la maison modèle sur les terrains d'Expo-Québec, nous avons entendu plusieurs commentaires de cette nature. Beaucoup croient, et avec raison, que gagner cette maison équivaut à être gratifié d'un généreux paquet de problèmes.

Il faut être réaliste et admettre que la majorité de la population est de la classe moyenne ou modeste: si on lui offre une maison de rêve, prenons les dispositions pour que le gagnant de la maison puisse au moins réaliser ce rêve et non pas continuer à rêver au plaisir qu'il aurait eu s'il avait eu suffisamment d'argent pour conserver sa maison. Pour l'avantage de tous, et cela serait sans doute favorable pour la vente des billets du tirage, le Club Kinsmen devrait plutôt offrir trois jolies petites maisons à \$20,000 chacune, maisons meublées et que les gagnants pourraient assurément conserver et entretenir sans grandes difficultés. Une maison de \$20,000, c'est tout de même quelque chose! Espérons qu'on y réfléchira pour la prochaine exposition provinciale.

Expo-Québec '71 n'a pas été tellement favorisée par les conditions de la météo, mais cela n'a pas empêché plus de 500,000 personnes de payer leur entrée sur le terrain cette année. C'est un succès remarquable et bien mérité. Nous sommes convaincus que les membres de la Commission de l'Exposition ne s'alarmeront pas s'ils trouvent encore des défaillances dans l'organisation de la foire annuelle provinciale; il y aura toujours possibilité d'y apporter des améliorations. Comme dirait le chansonnier, nous savons qu'Expo-Québec était plus attrayante cette année que l'an dernier, mais encore bien moins qu'elle le sera l'an prochain. Ça promet!



# En mouvement et des hommes

PAR DENIS DUVAL

## Votre imagination au pouvoir

Il y a peu d'années, on a parlé de "l'imagination au pouvoir". Quelle a été la portée concrète de ce slogan électoral, c'est à chacun de l'apprécier. Pour notre propos, c'est comme attitude mentale des personnes adultes que l'expression nous retiendra.

Les chefs politiques, religieux et syndicaux reçoivent la part du lion des critiques publiques et privées; cette fois essayons d'appliquer au citoyen ordinaire ce moderne mot d'ordre.

Le père de famille, le professeur, le curé de paroisse voudront peut-être décliner l'offre: "Oh, vous savez, je suis si peu au pouvoir, moi". — "Mais si, mon ami, vous êtes au pouvoir, allons, ne vous esquiviez pas, exercez votre imagination au pouvoir". — "Non, je vous assure, dans ma maison, dans ma classe, dans ma paroisse, je ne me sens vraiment pas au pouvoir".

— "Ouais! Ami, j'admire votre humilité, mais je m'en inquiète aussi. Enfin, diable, quelqu'un doit tout de même être au pouvoir quelque part!" — "Justement, ce n'est plus comme avant, mes enfants (ma femme aussi), mes élèves, mes paroissiens ne veulent plus rien savoir, ils n'en font qu'à leur tête. C'est facile quand on n'a pas d'enfants, ni d'élèves, ni de paroissiens, de nous blâmer dans vos écrits; je voudrais bien vous voir à notre place".

"Si j'étais à votre place, que me conseillerez-vous? — "Je pense que vous diriez: n'abandonnez pas le pouvoir, mais, compte tenu de ce temps de changements, tâchez de l'habiter avec imagination". — "Là, nous sommes d'accord". Tout beau, mais ne risquons-nous pas de nous mettre en contradiction avec notre christianisme qui est stabilité, tradition, permanence, continuité, invariabilité?

C'est une fâcheuse objection. Avoir les freins sur les quatre roues, se tenir amarré au quai, s'étrier dans la pénurie, refuser les virages et les accélérations, c'est-est-ce vraiment cela être chrétien? L'enseignement et la mentalité du Christ ont-ils jamais consisté à gonfler et à durcir des aspects du réel pour mieux en déprécier d'autres aspects contraires ou complémentaires? Mieux vaut la flexibilité que la crispation dans les situations délicates. C'est une erreur de faire de la continuité et de la stabilité un blocage, un déni de progrès et de renouvellement. Si l'Église elle-même a pu don-

ner, à certaines époques, cette impression, c'est fort dommage. Il est impensable que celui qui a apporté la vie nouvelle impose l'immobilisme.

Dieu merci, l'Église s'est sérieusement remise en mouvement ces dernières années. L'aspect statique qu'est l'Institution est de plus en plus complété par l'aspect dynamique qu'est l'esprit de communion; et le prophétisme, qui réapparaît peu à peu, nous erle la pertinence et l'urgence de renouveler la vie.

Le style du gouvernement ecclésial évolue; de même les orientations internes. La récente lettre apostolique de Paul VI au cardinal Roy sur les problèmes actuels en est une forte illustration. On y voit que le socialisme n'est plus condamné en bloc. Pie XI déclarait que l'on ne pouvait être à la fois bon catholique et socialiste. Paul VI constate que le socialisme a évolué depuis sa naissance, qu'il s'est diversifié, et que certaines conceptions du socialisme ne sont plus, comme à l'origine, anti-religieuses.

La position du pape dans cet important document est fort significative. Les chrétiens, explique-t-il, doivent chercher des solutions à chaque problème. Qu'ils fassent appel à leur imagination, non pour aboutir à des solutions farfelues, ni pour oublier les objectifs de justice fixés par l'Évangile. Non, mais c'est nourrie par la foi et en accord avec l'intelligence que l'imagination doit travailler. Il faut critiquer tous les systèmes, ne mordre entièrement à aucune idéologie, leur refuser toute valeur absolue, ne pas faire de la révolution une nouvelle religion, ni de l'immobilisme une vieille religion. La survivance de l'Église et de la foi n'est pas liée à sa survivance d'un système social en vigueur ici ou là. L'Évangile est critique et novateur, non pour détruire, mais pour aller au-delà et améliorer.

La situation n'est pas différente au plan individuel. Nous avons tous à devenir des "hommes nouveaux" et à prouver ainsi la vitalité de notre foi en la Parole de Dieu. C'est bien autre chose que d'être stagnants dans le conservatoire désolé des valeurs, des patentes et des ingrédients d'un passé figé.

Le leader masculin ou féminin, d'une communauté, famille, classe, paroisse, doit faire le poids si on veut espérer une authentique communauté enrichissante.

On sait que les ajustements avec les jeunes sont d'une spécialité acuite. Ces "étrangers dans la maison de nos 40 et de nos 50 ans", ces espèces de Martiens nous compliquent la vie. Ah, s'ils voulaient bien avoir l'obligeance d'entrer tout de go dans nos catégories, et de s'y tenir, comme on serait content d'eux! Ouais! Mais eux, seraient-ils tellement réjouis? Faut-il donc aux parents et aux autres adultes du génie et de l'héroïsme pour rejoindre ces jeunes, leurs jeunes, mais qui sont d'une autre race? Je ne sais, mais, avec d'auteurs, je crains qu'on ne soit parfois en train de créer une sorte de psychose anti-jeunes. Les 15-25, difficiles à comprendre, souvent imperméables à nos poussées, on vient à les craindre, ils nous désespèrent; de quoi multiplier nos maladresses avec eux.

Sans même qu'il soit possible de désigner des responsables, c'est un fait que le régime d'autorité auprès de cette génération est profondément bouleversé. Cela admis, les adultes doivent, à la suggestion de Paul VI, à la lumière de l'Évangile, inventer des attitudes nouvelles et intelligentes adaptées à des situations inédites. Fini le traditionalisme, esquiné l'argument d'autorité, quoi inventer? Ceci par exemple: que ceux qui étaient hier "des autorités" envisagent d'être aujourd'hui "des témoins".

Certes, il n'est pas délectable que nos jeunes aillent habiter d'autres résidences, qu'ils portent d'autres habits, qu'ils épousent d'autres habitudes, qu'ils nourrissent d'autres pensées. Cela est dur à avaler, mais ça peut faire partie d'une autre pédagogie qui pourrait s'avérer meilleure que le fixisme dont nous sommes sortis. Voies vers la licence, le libertinage? Pourquoi pas, aussi bien, ouverture vers la liberté? A condition que de vrais adultes, éducateurs de la croissance, initiateurs de la liberté, sachent témoigner et rendre compte de leurs convictions, sans imposition sèche et vaine. La foi ne se transmet pas d'autorité, elle s'allume par le témoignage des croyants de qualité, pas autrement.

Écoles, paroisses, familles ne contentent l'Évangile et la vie évangélique que dans les efforts d'imagination, d'amour et de foi qui permettent d'aider les nouveaux citoyens à devenir des êtres libres, loyaux et généreux.

## L'opinion du lecteur

### L'"Opération-Synode" serait-elle suspecte?

M. le Rédacteur,

Dans les journaux de la semaine dernière, paraissait ce qui suit: "QUEBEC DEVIENDRAIT UN AUTRE CENTRE POUR L'OPERATION SYNODE". Cette nouvelle est pour le moins étonnante, car si l'on considère les objectifs déclarés par les initiateurs: 600 étudiants et professeurs de l'Université de Louvain, cette OPERATION SYNODE semble regrettable.

Le cardinal ALFRINK (que l'on ne pourrait qualifier d'INTEGRISTE) président de la Conférence épiscopale de Hollande, prononçait une allocution au cours d'une messe célébrée à La Haye, le 21 juin 71, en présence de plusieurs membres du gouvernement et d'ambassadeurs étrangers, dont voici quelques extraits: "LE SYNODE DES EVEQUES constitue une mise en valeur d'un principe ecclésiologique, comme LA PRIMAUTE DU PAPE, qui appartient à la structure essentielle de l'Église... Chaque tentative, de quelque côté qu'elle vienne d'opposer le Pape aux autres évêques, SERAIT FATALE POUR L'ÉGLISE... Le Synode ne peut avoir d'autre signification que de REALISER UNE CONSULTATION RECIPROQUE du Pape et des autres évêques, sur les besoins actuels de l'Église.

Le Pape PAUL VI réaffirmerait récemment le caractère NON démocratique de l'autorité dans l'Église: "Certains, disait-il, voudraient que l'AUTORITE ECCLESIASTIQUE naisse à la BASE et qu'ainsi la hiérarchie ne tire pas sa raison d'être et son pouvoir DE L'ORDRE ETABLIS PAR LE CHRIST, mais DU MANDAT DE LA COMMUNAUTÉ... et qu'elle tire DU PEUPLE SON AUTORITE, comme il en est dans les démocraties modernes". Ces paroles de notre vénéré PAUL VI ne semblent-elles pas définir PRECISEMENT l'attitude prise par OPERATION SYNODE vis-à-vis de l'AUTORITE DANS L'ÉGLISE, lorsque ses organisateurs déclaraient à LOUVAIN, lors de la création de leur "Synode-parallèle": "Il est impossible que le Synode romain soit un événement MONOPOLISE PAR LE VATICAN, 212 EVEQUES, et 10 SUPERIEURS GENERAUX! Il est donc indispensable et urgent que D'AUTRES VOIX DE LA BASE ET DE LA PERIPHERIE SE FASSENT ENTENDRE PUBLIQUEMENT pendant le mois d'octobre 71".

Que laisse présager une semblable déclaration? POURQUOI Opération-Synode a-t-elle mis sur pied tout un réseau de "cellules" en 18 pays, et établi un système de communications internationales, avec Bureaux chargés d'INITIER DES DEMANDES DE REACTION ou de soutien devant tel ou tel fait "romain", devant telle ou telle déclaration d'évêques? N'est-on pas en droit d'en attendre un SAVANT BROUILLAGE D'IDEES ET D'INFORMATION diffusé à travers les nations, un ENCHAVETREMENT D'OPINIONS créant la confusion dans les esprits et faisant que bien peu de gens pourront discerner l'authenticité des nouvelles qui nous parviendront, parmi celles provenant des 1000 journalistes accrédités et celles d'OPERATION-SYNODE...

N'est-ce pas infiniment triste que des catholiques préparent ainsi de l'obstruction et des entraves aux travaux d'un SYNODE si effectivement préparé durant des semaines, en vue de permettre au PAPE et aux EVEQUES mandatés (non pas à la base et à la périphérie) l'étude amplifiée et sereine des problèmes se rapportant au gouvernement général de l'Église?

Plusieurs, en parlant aujourd'hui de l'Église, se croient inspirés par un vent prophétique en affirmant des choses téméraires, souvent inadmissibles. Voudrions-nous en arriver au LIBRE EXAMEN qui multipliera les opinions les plus diverses et les plus discutables en matière de doctrine et discipline ecclésiastique, enlevant à notre foi toute CERTITUDE? L'évolution de la théologie n'est-elle pas le développement vital de la pensée religieuse, qui acquiert le NOUVEAU sans perdre l'ANCIEN, qui illumine de lumières NOUVELLES de VIEILLES vérités et allume correctement les nouvelles lumières à l'incandescence des anciennes vérités?

Il est fortement à souhaiter que QUEBEC n'entre pas dans le jeu et refuse toute participation à cette OPERATION-SYNODE, démontrant ainsi une filiale et respectueuse reconnaissance des Canadiens français envers la PRIMAUTE DU PAPE, et évitant de contribuer à obstruer pharisaïquement les clartés de L'INSPIRATION ET DE LA LUMIERE DE L'ESPRIT DE DIEU en notre vénéré représentant du CHRIST à Rome. Ce refus paraît d'autant plus impératif à la lumière de la note parue

dans le dernier numéro d'OSSERVATORE ROMANO, 27 août 71, dans les termes suivants: "UNE MISE AU POINT" — "A la demande d'un éclaircissement au sujet des initiatives organisées par l'IDOC en vue de la prochaine session du SYNODE des Evêques, NOUS SOMMES EN MESURE DE COMMUNIQUER QUE'ELLES N'ONT AUCUNE AUTORITE DE LA PART DES AUTORITES ECCLESIASTIQUES COMPETENTES, NI EN PARTICULIER, DE LA PART D'ORGANISMES SYNOUDAUX".

Sarad T. McBriarty, 970, ave des Erables, Québec 8.



Tel: 522-4771 — 3, Place Jean Talon, C.P. 1727, Terminus postal, Québec.

L'Action-Québec est un journal d'information à caractère chrétien ayant pour but de diffuser la pensée catholique à travers l'actualité. Fondé en 1907, le journal L'Action-Québec est membre de la Presse Catholique (P.C.), de l'Agence France Presse (AFP), du Bureau International de Presse (BIP), de l'Audit Bureau of Circulation (ABC) et abonne au service de Photos de United Press International (UPI). Ses journalistes sont membres du Syndicat des Journalistes de Québec Inc. (S.J.Q.) et ses employés, journal et imprimerie, sont membres du Syndicat National de l'Imprimerie de Québec (S.N.I.) Inc. affilié à la Fédération Canadienne de l'Imprimerie et de l'Information C.S.N.

Tarifs des abonnements			
Vente au numéro: \$0.15			
Livraison à domicile par porteur, région immédiate de Québec:			
par semaine	par année	pour six mois	
\$0.60	\$30.00	\$16.00	
pour trois mois		un mois	
\$7.50		\$3.00	
Dans les autres centres de la province par porteur:			
par semaine	par année	pour six mois	
\$0.50	\$25.00	\$13.00	
pour trois mois		un mois	
\$7.75		\$2.50	
Par la poste, au Québec:			
par année	pour six mois		
\$20.00	\$11.00		
pour trois mois	un mois		
\$6.50	\$3.00		
Dans les autres provinces:			
par année	pour six mois	pour trois mois	
\$35.00	\$19.00	\$10.00	
Aux Etats-Unis:			
par année	pour six mois	pour trois mois	
\$40.00	\$22.00	\$12.00	
Pays étrangers:			
par année	pour six mois	pour trois mois	
\$50.00	\$26.50	\$14.00	

## En pleine action

PAR PIERRE VILLEMURE

## Les hommes des cavernes

L'on croirait se retrouver en plein Moyen-Age, ou mieux, à l'époque des cavernes, à chaque fois que les chefs créditistes, le tandem Réal Caouette et Camille Samson, se livrent à de grandes envolées oratoires devant le public.

Et voici que les deux stratèges, hurlant et gesticulant l'un et l'autre plus que jamais, répartent à nouveau en campagne et préparent leurs batteries — je devrais dire leurs massues, leurs arcs et leurs flèches — en vue de la lutte électorale fédérale qui pointe à l'horizon.

Ainsi, l'on a pu assister, il y a deux jours, à une sortie retentissante des deux génies politiques qui rêvent de ramener le peuple québécois au temps de l'Inquisition, de la ceinture de chasteté et des Croisades en Terre-Sainte.

Surgissent de leurs cavernes, revêtus de leurs armures en écaille de dinosaure et brandissant leurs massues, Réal l'homme de Néanderthal, et Camille l'homme de Cro-Magnon, ont poussé tous deux des clameurs d'hommes préhistoriques et ils se sont livrés à des déclarations furibondes à l'emporte-pièce contre les vilains méchants qui persistent à croire que nous

sommes en 1971, et non plus en 1492.

Bien mieux, reprenant un thème usé jusqu'à la corde, l'homme de Cro-Magnon n'a pas hésité à s'en prendre aux vilains méchants communistes, socialistes, et autres "issés" de même farine, dont les guerriers de sa tribu se servent comme épouvantails pour effaroucher la population depuis tant d'années.

"Si vous ne voulez pas que nous devenions un jour des communistes, de clamer Camille Samson de Cro-Magnon en levant sa hache de silex d'un air menaçant, il faudra vous serrer les coudes autour du Crédit Social, seul capable de faire face à ce fléau". C'est du moins ce que le chef de la caverne québécoise nous a affirmé en substance, tenant une fois de plus d'agiter devant nos yeux les vieux épouvantails, rongés par les mites, qui ont eu un certain succès au temps de Duplessis et de ses prédécesseurs, alors que les papes n'avaient pas encore jugé le moment venu de faire descendre des autels la flopée de faux saints et de fausses saintes qui n'auraient jamais dû y monter!

Vraiment, l'on croit rêver quand on entend aujourd'hui semblables

propos dans la bouche d'hommes politiques qui se veulent sérieux, des hommes politiques qui pourtant ne dédaignent pas d'employer des armes aussi périmées que la crainte, le préjugé, l'ignorance, l'étroitesse d'esprit, l'obscurantisme et la confusion pour en arriver à conditionner les masses selon leurs vues!

Il ne saurait être ici question de mettre en doute l'honnêteté des intentions de ces deux politiciens-fossiles, mais bien de faire la lumière sur certaine forme de pression morale qui n'a plus aujourd'hui sa place dans une société qui se veut de plus en plus consciente, progressive et éclairée.

Mais en attendant, il semble que nous ne soyons pas encore complètement sortis de notre caverne. J'entends ici les grondements menaçants des hommes préhistoriques qui s'affairent à allumer leurs feux et à dresser des bûchers!

Et il est à prévoir qu'une fois de plus, c'est la tolérance, le sens commun et la vérité qui vont devoir jouer le rôle de Jeanne d'Arc!

Maintenant, il faut que je m'arrête: il y en a qui seraient capables de me traiter de communiste...



# 2 NOUVELLES FAÇONS D'ÉCONOMISER!

En plus des prix miracles,  
le prix à l'unité Steinberg  
vous montre instantanément  
les économies à réaliser.

BEURRE ARACH STBG CRM  
48 OZ AVP 48 OZ JR  
STEINBERG PEANUT BUTTER  
151-11651100  
42.0 CTS  
PAR LIVRE  
PER POUND **1.26**

Consultez la petite étiquette  
blanche et rose placée sur  
la tablette pour connaître  
le PRIX À L'UNITÉ, imprimé dans  
le coin du bas, à gauche.



**achats bonis** COMPAREZ

MARGARINE GOLDEN GIRL PQT 1 LB **23¢**

TARTE AUX PACANES CONGELES FARM HOUSE PQT 18 OZ **89¢**

MAIS EN CREME OU POIS DE FANTAISIE DEL MONTE BTE 10 OZ **16¢**

JUS DE TOMATES CANADA DE FANTAISIE LIBBY BTE 19 OZ **18¢**

CAFE INSTANTANE NESCAFE (POT 10 OZ... \$1.74) POT 6 OZ **1.22**

COFFEE MATE DE CARNATION POT 1 LZ **99¢**

SACS DE THE ECONOMIQUES RED ROSE SAC DE 90 **74¢**

NETTOYEUR AJAX GROSSE BTE **24¢**

EAU DE JAVEL CONCENTREE MIX-O BOUT. 128 OZ **1.25**

**bas tous les jours** COMPAREZ

THON EN MORCEAUX PALE CHICKEN OF THE SEA BTE 6 1/2 OZ **47¢**

SACS TOUT USAGE SNAP OFF (PQT DE 50... 79¢) PQT DE 20 **47¢**

GRUAU RAPIDE QUAKER PQT 5 LB **87¢**

HONEYCOMB DE POST PQT 12 OZ **62¢**

SHREDDIES DE NABISCO PQT 18 OZ **49¢**

SHORTENING VEGETAL CRISCO (BTE 3 LB... \$1.27) PQT 1 LB **44¢**

CEREALES PABLUM VARIETES ASSORTIES PQT 8 OZ **34¢**

CONFITURE DE FRAMBOISE ROUGE KRAFT PQT 24 OZ **86¢**

MARMELADE GOOD MORNING SHIRRIFF POT 12 OZ **35¢**

**bas tous les jours** COMPAREZ

SAUCE A LA VIANDE KRAFT POUR SPAGHETTI POT 16 OZ **48¢**

SAUCE A LA VIANDE FREDDY POT 24 OZ **1.19**

SAUCE AUX TOMATES HUNT BTE 14 OZ **25¢**

COMPRIMES DRISTAN PQT DE 24 **1.13**

ANTISEPTIQUE BUCCAL SCOPE BOUT. 12 OZ **99¢**

BROSSES A DENTS PEPDENT POUR ADULTES CH. **59¢**

PATE DENTIFRICE CLOSE UP TUBE FAM. **76¢**

FIXATIF A CHEVEUX ADORN BTE 13.5 OZ **1.97**

DETERSIIF EN POUDRE PUNCH CONT. 5 LB **1.59**

**bas tous les jours** COMPAREZ

NETTOYEUR FANTASTIK EN AEROSOL BOUT. 24 OZ **85¢**

CIRE LIQUIDE FUTURE POUR PLANCHER BOUT. 27 OZ **1.45**

TISSUS FACIAUX ELEGANT, 2 EPAISSEURS COUL. ASS. BTE DE 200 **35¢**

MARGARINE MOLLE STEINBERG CONT. 1 LB **33¢**

POULET FRIT SWANSON CONGELE PQT 12 OZ **69¢**

GATEAU AU CHOCOLAT SARA LEE CONGELE PQT 14 OZ **69¢**

HARICOTS JAUNES COUPES CANADA DE CHOIX ORCHARD KING BTE 19 OZ **18¢**

POIRES A DESSERT ORCHARD KING CANADA DE CHOIX BTE 28 OZ **36¢**

JUS DE POMMES VITAMINE, ORCHARD KING CANADA DE CHOIX BTE 48 OZ **31¢**

**produits populaires** COMPAREZ

MARGARINE COLOREE VILLAGE DANS PAPIER ALUMINIUM PQT 1 LB **36¢**

BEURRE DE CAMEL GRENACHE (FREEZE POPS... PQT DE 12) CONT. 28 OZ **49¢**

VINAIGRE BLANC HEINZ, POUR MARINADES (POT 128 OZ... 78¢) POT 80 OZ **64¢**

THON EN FLOCONS PALE, BYE THE SEA BTE 6 OZ **43¢**

FEVES HEINZ AVEC SAUCE TOMATE BTE 14 OZ **26¢**

HUILE DE MAIS MAZOLA BOUT. 32 OZ **1.05**

PAPIER DE TOILETTE FACELLE ROYALE COUL. ASS. PQT 2 ROUL. **35¢**

SACS A SANDWICH SNAP OFF PQT DE 100 **52¢**

PATATES CHIPS OU "DIPCHIPS" HOSTESS SAC 10 OZ **69¢**

**BAS TOUS LES JOURS**

**BISCUITS SODA** STEINBERG  
BTE 1 LB **35¢**

**BAS TOUS LES JOURS**

**SOUPE AUX TOMATES** CONDENSEE, STEINBERG  
BTE 10 OZ **12¢**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**

**CHIFFONS** JAUNES OU VERTS  
PQT DE 12 **55¢**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**

**DINER KRAFT**  
PQT 7 1/2 OZ **15¢**

**ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE**

**MELANGES A GATEAUX** ASSORTIS, DUNCAN HINES  
PQT 19 OZ **42¢**

**ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES**

MARQUE ROUGE

BIFFECK DE RONDE OU ROTI DE CROUPE  
Dossés, tranche entière ou Coupe Silverside  
**\$1.19** LA LB

**POULETS 2 A 3 LB**  
CONGELES, EMP. SOUS VIDE CANADA CATEGORIE "A"  
**37¢** LA LB

**JAMBON FUME**  
DANS L'ÉPAULE, SANS JARRETS  
**39¢** LA LB

**LONGES DE PORC**  
MAIGRES, FRAICHES, ENV. 3 LB  
BOUT DES COTES | BOUT DU FILET  
**59¢** LA LB | **69¢** LA LB

ROTI DE PALETTE COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE LA LB **69¢**

ROTI DE COTES CROISEES MARQUE ROUGE LA LB **89¢**

BOEUF HACHE FRAIS LA LB **65¢**

CUISSES OU POITRINES DE POULET BTE 10 LB **5.99**

AILES OU FOIES DE POULET BTE 10 LB **2.49**

COTELETTES D'AGNEAU DANS L'ÉPAULE, EN PANIER DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB **49¢**

FOIE DE BOEUF TRANCHE, DEVEINE ET SANS PEAU LA LB **49¢**

BACON TRANCHE SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB **55¢**

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **59¢**

SAUCISSES DE PORC FRAICHES STEINBERG LA LB **59¢**

ENTREES CONGELEES HOLIDAY FARM, 4 VARIETES, ACHAT BONI PQT 5 OZ **29¢**

EPERLANS DU LAC OMSTEAD, ACHAT BONI PQT 16 OZ **40¢**

**pâtisseries**

ACHAT BONI STEINBERG TARTE AUX POMMES AVEC OU SANS CANNELLE 24 OZ 8" CH. **39¢**

ACHAT BONI BEIGNES STEINBERG GLACES AU MIEL PQT DE 12 **49¢**

ROULE AUX CERISES OU CHOCOLAT STEINBERG 10 OZ **29¢**

BRIOCES SUCREES AUX FRUITS STEINBERG PQT DE 12 **39¢**

GATEAU AU CHOCOLAT NOUVELLE ORLEANS GLACAGE AU CHOCOLAT 15 OZ **39¢**

BRIOCES EPICEES STEINBERG PQT DE 8 **45¢**

TARTE-BRIOCHE DANOISE AU CAMEL STEINBERG 14 OZ **49¢**

TARTE AU CITRON 18 OZ 8" CH. **69¢**

ET MERINGUE, STEINBERG 8" CH. **49¢**

TARTE AU SUCRE STEINBERG 18 OZ 8" CH. **49¢**

**ENCYCLOPEDIE UNIVERSELLE** ILLUSTRÉE  
volume no 1 | volumes nos 2, 3  
**49¢** | **\$1.99**

AMPOULES ELECTRIQUES STEINBERG 60 OU 100 W. PQT DE 6 **98¢**

**fruits et légumes**

**BANANES** DOREES ET MURES VARIETE PREMIUM  
PETITES ET GROSSES **12¢** LA LB

**POMMES DE TERRE** NOUVELLES, DU QUEBEC CANADA NO 1  
SAC 10 LB **29¢**

RAISINS SANS PEPINS, CANADA No 1 DE CALIFORNIE, VARIETE SUNVIEW LA LB **39¢**

POIRES BARTLETT D'ONTARIO CANADA No 1 PANIER 4 PINTES **99¢**

PRUNES BLEUES D'ONTARIO CANADA No 1 PANIER 4 PINTES **99¢**

POMMES LOBO DU QUEBEC, CANADA No 1 CANADA DE FANTAISIE SAC 5 LB **58¢**

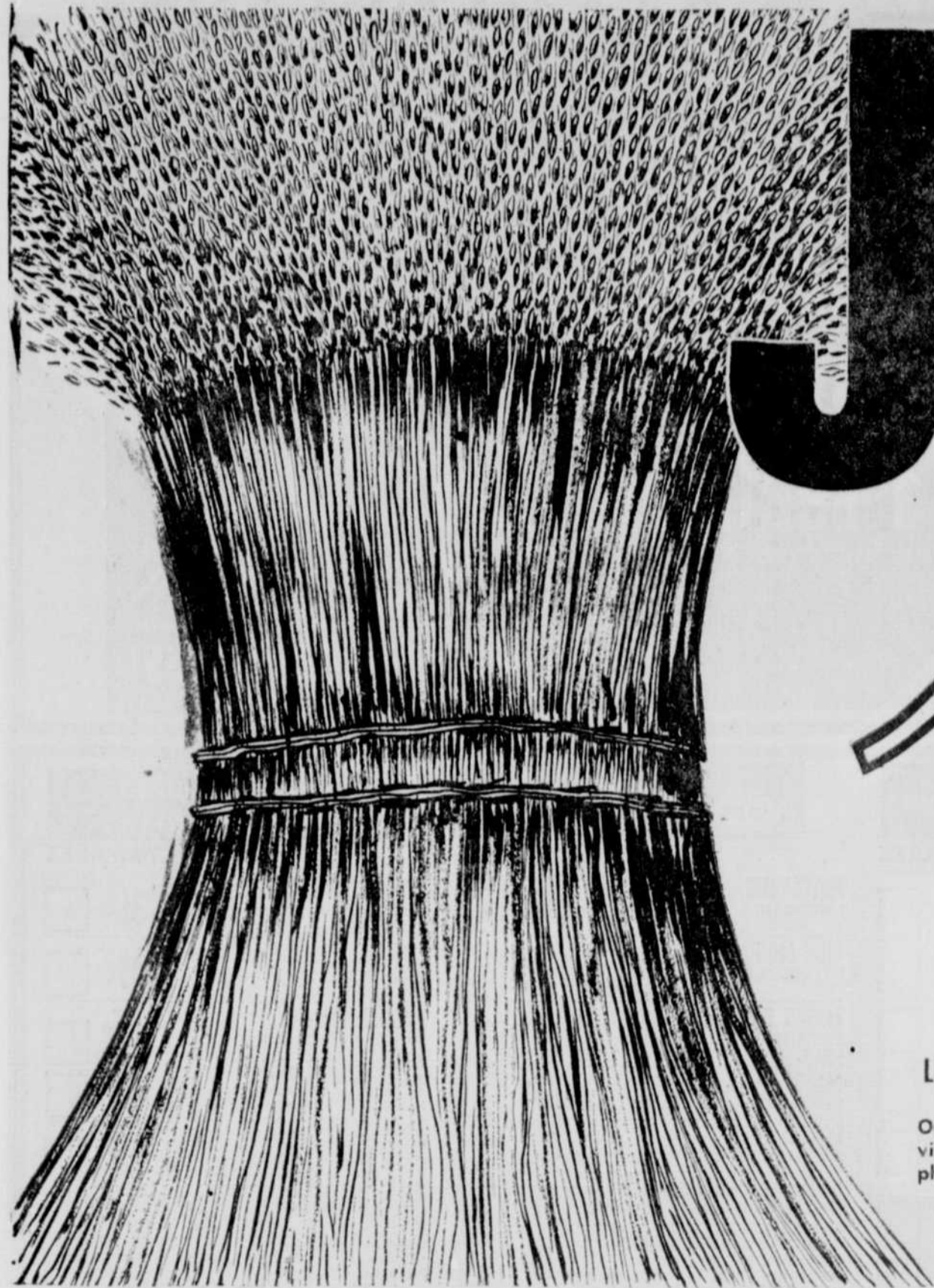
CELERI PASCAL DU QUEBEC, CANADA No 1 GROSSEUR 24 LE PIED **23¢**

CHOU-FLEUR DU QUEBEC, CANADA No 1 CROS CH. **22¢**



# Paquet

CENTRE-VILLE — PLACE LAURIER



# JOURS de

# Moisson

VENEZ RECOLTER LES VALEURS

Commandes postales ou téléphoniques acceptées

CENTRE-VILLE: 524-5121  
PLACE LAURIER: 651-7070  
LES ENVIRONS DE QUEBEC: Zenith 5-2300

Oui, les personnes demeurant dans un circuit d'environ 50 milles en dehors de Québec peuvent téléphoner sans aucuns frais.

LA CIE PAQUET INC., Case Postale 2327, Québec 2  
Veuillez me faire parvenir les articles suivants:

QUANTITE	DESCRIPTION	PRIX
	(plus la taxe de vente s.v.p.)	

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Tél.: .....  
Entrée ..... Comptant ..... C.R. ....



STATIONNEMENT GRATUIT DE 2 HEURES AU PARC-AUTOS PAQUET-LIBERTE SITUÉ ANGLE RUES DE LA CHAPELLE ET STE-MARGUERITE ENTRÉE BOUL. CHAREST AVEC TOUT ACHAT DE 2.00 ET PLUS.



4 ensembles 3 pièces  
en cadence avec  
la mode automnale 1971

L'un de ces ensembles, tiré de notre collection de vêtements sport d'automne vous ira à ravir. Que vous optiez pour un hot-pant à débardeur et pull à col roulé ou un ensemble hot-pant, minijupe et pull polo ou à col roulé, vous vous sentirez résolument jeune, douillettement câline!

- Tissu 100% Orlon d'une facilité d'entretien connue
- Des motifs bicolores, des figuratifs tricolores, des chevrons géants accompagnés de tons unis ● Marine, brun, bourgogne, aubergine, vert, vert mousse, rose cendré ou mauve parfaitement désignés pour la saison ● Tailles P.M. et G.

Spécial ch. ens.

# 19<sup>99</sup>

Vêtements sport pour dames, rayon 45, au 2e, Centre-Ville et 845, niveau 2, Place Laurier.

HEURES D'AFFAIRES: CENTRE-VILLE ET PLACE LAURIER: LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI, 9h.30 a.m. à 5h.30 p.m. LES JEUDI ET VENDREDI, 9h.30 a.m. à 9h. p.m. LE SAMEDI, 9h.30 a.m. à 5h. p.m.

# LA FAMILLE

## Pommes... courges... prunes...

### Crêpe au fromage et aux pommes

Ces crêpes sortent vraiment de l'ordinaire. Lorsqu'elles sont posées renversées sur votre assiette, elles laissent voir leurs dessous... une délicieuse couche de fromage et de pommes. Ce délice particulièrement nutritif peut être servi au déjeuner ou au dîner, que ce soit aux membres de la famille ou à ses invités.

- 2 cuillerées à table de sucre granulé
- 2 cuillerées à table de beurre ou de margarine
- 1 cuillerée à thé de cannelle
- 2 pommes
- Fromage Edam ou Gouda importé de Hollande
- 3 cuillerées à table de farine tout-usage
- 1/2 cuillerée à thé de soda à pâte
- 2 oeufs
- 3 cuillerées à table de lait
- 3 cuillerées à table de sucre

Faire fondre le beurre dans une poêle de 10" (avec poignée ignifuge) et répandez-le sur le fond. Ajoutez-y, préalablement mélangés, la cannelle et le sucre. Pelez les pommes et retirez-en le cœur. Tranchez-les ensuite en quartiers minces et disposez-les dans la poêle. Cuissez 5 minutes à feu doux, pendant que vous porterez votre four à 400°F.

Mélangez la farine, le soda à pâte, le sel, les jaunes d'oeufs et le lait. Baissez les blancs d'oeufs jusqu'à consistance ferme et incorporez à la pâte. Répandez ensuite les palettes de fromage sur les pommes. Recouvrez-les de la pâte que vous avez préparée et étendez-la. Cuissez 10 minutes jusqu'à ce que le tout soit gonflé et doré. Retirez du four, puis décollez le tour avec une spatule. Placez alors une assiette sur la poêle et retournez le tout. Vous pourrez ajouter d'autre fromage Edam ou Gouda sur cette crêpe délicieuse, qui fera l'envie de vos invités. Bon pour 6 personnes.



**Crêpe aux pommes et au fromage hollandais Edam** — Cette crêpe sort certes de l'ordinaire. Lorsqu'elle est versée dans l'assiette, elle laisse voir ses dessous... faits de fromage et de pommes. Ce délice hollandais est particulièrement nutritif et peu dispendieux pour le déjeuner ou le dîner, qu'il s'agisse de la famille ou des invités.

### Prunes arc-en-ciel

Déjà l'automne. Cette saison, choyée par la nature, déploie une gamme de couleurs et de nuances dont on ne peut se lasser. Les verts, les jaunes, les rouges, les pourpres, les violets s'étalent partout. Aussi, nous retrouvons en cette saison une sorte de fruit dont les différentes catégories présentent cet arc-en-ciel automnal: les prunes.

Pour ces fruits comme pour la majorité des autres, certains

sont excellents pour être consommés nature, exemple: la prune bleue à chair jaune. D'autres, par contre, plus acides et plus dures font de savoureuses marmelades et confitures. Une variété de prunes rouges, séchées au soleil ou au four, prend après cette opération le nom de pruneaux. Par suite de ce procédé de conservation, nous pouvons les consommer à l'année longue; tout nous les connaissons très bien.

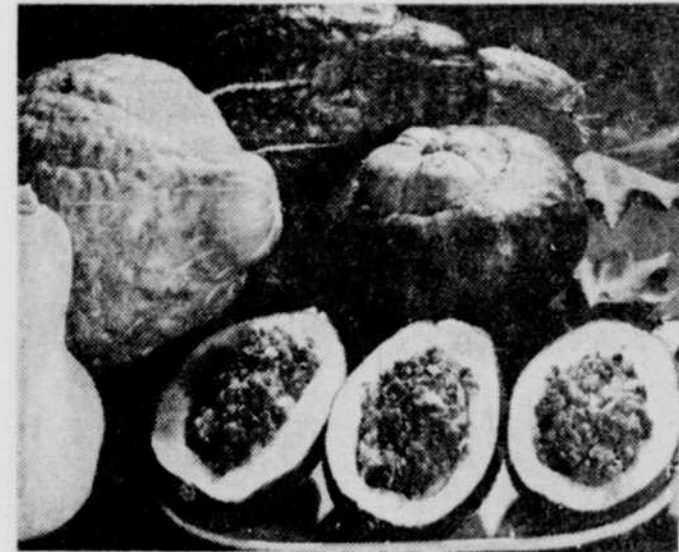
#### Marmelade aux prunes

- 1 orange en quartiers
- 1/2 tasse d'eau
- 7 1/2 tasses de prunes bleues, dénoyautées et hachées (environ 2 pintes)
- 4 tasses de sucre
- 1/2 tasse de raisins secs
- 1/4 tasse d'amandes mondées hachées

Trancher mince l'écorce de l'orange. Faire mijoter l'écorce jusqu'à tendreté (environ 15

minutes) puis égoutter. Trancher la pulpe de l'orange et ajouter aux prunes; cuire à feu doux, 20 minutes. Ajouter sucre et raisins, amener à ébullition et cuire en remuant constamment pour rendre épais, environ 10 minutes. Incorporer écorce cuite et amandes, amener à ébullition et retirer du feu. Ecumer puis remuer, 4 à 5 minutes. Verser dans des boîtes stérilisées et sceller. Quantité: environ 7 tasses.

### Courges d'automne



**Courges d'été ou courges d'hiver?** — La variété de courges actuellement sur le marché dépasse l'imagination. Selon les Services consultatifs de l'alimentation, les variétés de courges d'automne (ou d'hiver) les plus connues sont le courgeron (Acorn), la courge musquée (Butternut) et la courge de Hubbard. Qu'elles soient d'hiver ou d'été, les courges farcies ne peuvent que vous plaire... au palais... ou à l'oeil!

#### Courges d'automne

Avec l'automne revient la monotonie des jours et parfois des repas. Plus d'une cuisinière exaspérée soupire: "Quel légume servir ce soir?" Avez-vous songé à la courge? La courge est de toute saison mais elle abonde à l'automne. Depuis quelque temps déjà le marché offre plusieurs variétés de courges d'automne: le courgeron (Acorn), la courge musquée (Butternut), la courge de Hubbard. A vous de choisir!

De la même famille que les citrouilles, melons et concombres, les courges s'offrent à nous sous les formes les plus amusantes: rondes, allongées, tordues ou en bouteilles. Le courgeron ou courge à gland (Acorn) porte un habit côtelé d'un vert foncé. Sa chair jaune pâle ou jaune foncé est plus ou moins farineuse selon le degré de maturité. Il permet de servir 2 à 3 personnes. Sous forme de cloche, la courge musquée (Butternut) peut mesurer entre 7 et 12 pouces; elle permet de rassasier de 6 à 8 convives. La courge Hubbard, à chair orange, se reconnaît facilement à sa forme ronde, allongée aux deux bouts; portant un manteau vert foncé, tantôt bleu, elle mesure

entre 10 et 16 pouces. Il est suggéré d'acheter une petite courge Hubbard pour une famille de 6 personnes.

#### Courge farcie au boeuf

- 3 courges moyennes
- 1/4 tasse d'eau
- 2 c. à table de beurre
- 1/2 tasse d'oignon haché
- 1/2 tasse de céleri en dés
- 1 livre de boeuf haché
- 1 tasse de chapelure
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1 c. à thé de sauce Worcestershire
- 1/4 tasse de raisins secs, hachés

Couper les courges en demies (retirer les graines). Placer dans un plat à four, ajouter l'eau, couvrir et cuire à 350°F, environ 45 minutes. Sauter au beurre oignon et céleri, environ 5 minutes; y saisir le boeuf et ajouter les autres ingrédients; en faire les courges. Continuer la cuisson jusqu'à ce que les courges soient tendres et la farce dorée, 15 à 20 minutes de plus. 6 portions.



**Saluez le jour avec un bon déjeuner** — Les broches au miel commencent bien une journée. Elles sont remplies d'un délicieux mélange de miel, de beurre ou de margarine, de raisins hachés et de flocons de maïs émiettés. Servez-les avec un jus de fruits froid, des céréales prêtes-à-servir, du pain avec du beurre ou de la margarine, des oeufs brouillés et un breuvage. Vous aurez ainsi un déjeuner nutritif et savoureux qui fera partir les vôtres du bon pied.

# Prix coupés à Plein... par milliers

### CAFE MOULU

rég. ou silex Red Rose Sac 1 lb **89¢**

---

### Prix coupés à Plein ALIMENTS CONGELÉS

**FRITES** Hilltop Paquet 2 lb **39¢**

**HARICOTS VERTS** Coupe rég. Domino - Pqt 2 lb **65¢**

**POIS de FANTAISIE** Domino Paquet 2 lb **58¢**

**FRAISES TRANCHEES** Domino Paquet 2 lb **43¢**

**POISSON & FRITES** Algilein Highliner - Pqt 16 oz **71¢**

**FRUITS de MER** Délices Blue Water - Pqt 8 oz **67¢**

**RIZ FRIT** Poulet Chinatown - Pqt 12 oz **64¢**

### OLIVES QUEEN

Ord. Gattuso Pot 15 oz **53¢**

---

### Prix coupés à Plein CONFITURES & GARNITURES

**CONFITURE de FRAMBOISES** Habitant Pot 24 oz **63¢**

**CONFITURE de FRAISES** Habitant Pot 24 oz **63¢**

**MARMELADE à l'ORANGE** Sucrée Kraft Pot 24 oz **55¢**

**MIEL LIQUIDE** Doyon Pot 32 oz **73¢**

**MELASSE de FANTAISIE** GrandMa Cont. 53 oz **47¢**

**BEURRE d'ARACHIDES** Crèmeux Kraft Pot 18 oz **57¢**

**BEURRE d'ERABLE** Map-O Mont. 28 oz **59¢**

### Papier de toilette

Assorti DELSEY Boutique pqt 2 roul. **35¢**

---

### Prix coupés à Plein LEGUMES EN CONSERVE

**POIS ASSORTIS** De choix Dominion - Bte 14 oz **19¢**

**MAIS en CREME** De choix Dominion - Bte 19 oz **21¢**

**HARICOTS JAUNES** Coupé Dominion - Bte 14 oz **15¢**

**FEVES au LARD** Saucé Tomato Dominion - Boite 28 oz **27¢**

**ASPERGES** De Fantaisie Aylmer Boite 12 oz **63¢**

**HARICOTS VERTS** De Fantaisie Green Giant Boite 14 oz **25¢**

**HARICOTS JAUNES** Entiers de choix Idéal Boite 19 oz **26¢**

### Bonbons assortis

LEED Ppt 2 lb **87¢**

---

### Prix coupés à Plein BREUVAGES & JUS

**PEPSI COLA** (6 bott. 10 oz) **62¢**

**BREUVAGE à l'ORANGE** Raisin ou tripart Hi-C Bte 48 oz **39¢**

**CHOCOLAT INSTANTANE** Hershey Boite 1 lb **61¢**

**CHOCOLAT INSTANTANE** Hershey Boite 2 lb **95¢**

**EGG NOG** Lait de poule Borden Boite 10 oz **33¢**

**BREUVAGE à l'ORANGE** Ailen Boite 48 oz **33¢**

**BREUVAGE au RAISIN** Welchade Boite 32 oz **38¢**

### Mélanges à cocktail

PERFECT HOST Ppt 6 1/4 oz **99¢**

---

### Prix coupés à Plein BISCUITS & PATISSERIES

**BISCUITS VIAU** Champagne Pqt 12 oz **35¢**

**BISCUITS VILLAGE** de Viau Pqt 14 oz **35¢**

**BARRES aux EPICES** Richemello 3 pour **1.00**

**BEIGNES RICHIEMELLO** Pâte à gâteau Pqt de 12 **25¢**

**PAIN CROUTE** Richemello 24 oz **25¢**

**BRISURES de CHOCOLAT** Hershey Pqt 6 oz **36¢**

**BRISURES de CHOCOLAT** Hershey Pqt 12 oz **65¢**

### Prix coupés à Plein sur les VIANDES DE QUALITÉ

LE MEILLEUR BOEUF AU CANADA — DE MARQUE ROUGE — INSPECTE par le GOUVERNEMENT

BOEUF		VIANDES FUMÉES		
ROTI POT-AU-FEU Country Club - Roule - Déossé lb <b>89¢</b>	ROTI DE COTES CROISEES Facile à trancher! lb <b>89¢</b>	ROTI DE PALETTE Tendon dorsal enlevé! lb <b>69¢</b>	HAMBURG Frais haché chaque heure! lb <b>65¢</b>	
PALERON HACHE Frais haché chaque heure! lb <b>79¢</b>	JAMBON CUIT Tranché - La Belle Fermière Pqt 6 oz <b>59¢</b>		TETE FROMAGEE La Belle Fermière Bol. 10 oz <b>53¢</b>	
VIANDES CUITES		CRETONS La Belle Fermière Cont. 6 oz <b>43¢</b>	BOLOGNE EN MORCEAU Maple Leaf La livre <b>35¢</b>	
VOLAILLE		POULETS CHAPONS Congelés - Canada Catégorie "A" 5 lb et plus lb <b>59¢</b>	SAUCISSES DE PORC La Belle Fermière lb <b>69¢</b>	

### FRUITS ET LEGUMES FRAIS!

POIRES EN PANIER De l'Ontario No. 1 - Juteuses - Délicieuses Panier 4 Pintes Chacun <b>99¢</b>	POMMES LOBO Du Québec - Canada de Fantaisie - Juteuses Panier 4 Pintes <b>88¢</b>	CHOUX-FLEURS Du Québec - Canada No. 1 - Savoureux ch <b>22¢</b>	BANANES MURES Importées - Les Favorites! lb <b>12¢</b>	POMMES DE TERRE Du Québec - Canada No. 1 Sac 10 lb <b>29¢</b>	ORANGES OUTSPAN De L'Afrique du Sud - Grosseur 112 Douz. <b>69¢</b>
CAROTTES du Québec Canada No. 1 - Jeunes - Tendres Cello 5 lb <b>29¢</b>	CHOUX VERTS Du Québec - Canada No. 1 - Savoureux ch. <b>23¢</b>	NAVETS MOYENS Du Québec - Doux - Savoureux!! 5 lb <b>29¢</b>	CELERI PASCAL Du Québec - Canada No. 1 - Croustillant ch. <b>23¢</b>	PIMENTS VERTS Du Québec - Doux - Savoureux ch. <b>10¢</b>	RAISINS SANS PEPINS De Californie - Canada No. 1 - Juteux lb <b>39¢</b>

ESSUIE-TOUIT assortis KLEENEX Ppt 2 roul. <b>58¢</b>	Poudings instantanés ROYAL Pqt 3 oz <b>18¢</b>	Olives Bambino ordinaire GATTUSO Pot 15 oz <b>39¢</b>
WEETABIX Céréale Pqt 13 oz <b>61¢</b>	TARTELETTES Fraises Kellogg Pqt 11 oz <b>54¢</b>	MARGARINE Blue Bonnet Pqt 1 lb <b>39¢</b>
CEREALE Grape-Nut Flakes Pqt 12 oz <b>39¢</b>	CEREALE BIG-G Franlon Berry Pqt 8.5 oz <b>47¢</b>	SACS à SANDWICH Baggies Pqt de 50 <b>37¢</b>
CEREALE KELLOGG Frosted Flakes Pqt 12 oz <b>45¢</b>	APPRET à SALADES Richemello Pqt 16 oz <b>37¢</b>	SACS à ALIMENTS Baggies Pqt de 25 <b>55¢</b>
ALIMENTS pour CHIENS Dr. Ballard Boulettes de viande 14 1/2oz <b>23¢</b>	NETTOYEUR LIQUIDE Ajax Format 32 oz <b>79¢</b>	NETTOYEUR AJAX Format régulier <b>24¢</b>
	CALGONITE Pour lavasse à vaisselle sul. 20oz <b>59¢</b>	DETERSIF PUNCH Format Kink <b>1.59</b>

### Prix coupés à Plein ARTICLES DIVERS

SHAMPOOING HALO Format économique <b>77¢</b>	TISSUS FACIAUX Kleenex - 2 plus Bte 200 <b>39¢</b>	FLORIENT Désodorisant <b>49¢</b>	TAMPONS KOTEX Rég. ou super Pqt de 10 <b>45¢</b>
ENO Sels de fruits... Format 7 oz <b>87¢</b>	SERVIETTES de PAPIER Kleenex Boutique Pqt 75 <b>40¢</b>		

### FRAIS CUIT SUR LES LIEUX!

5537, boul. Ste-Anne et Place Laurier seulement

GATEAUX Cerises et pacanes Chacun <b>59¢</b>	PAIN aux RAISINS Délicieux - ord. ou grillés - pain 16 oz. <b>2/49¢</b>	PETITS PAINS "Stone" - frais et savoureux <b>29¢</b>
--	---	--

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. DOMINION STORES LIMITED

# DOMINION nous Fait MENAGER!

**A Prix Coupés à Plein... VENTE FINALE!**

Tant qu'il y en aura!

PAS DE COUPONS NI ACHATS REQUIS! MAGNIFIQUES CADRES PLUS TABLEAUX

"The Great Art Masterpieces" de VOTRE CHOIX

Seulement **\$1.99** Pour les deux cadres de 11" X 14" et le tableau de votre choix!

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture mardi, 21 septembre 1971

# Appel au secours pour les déficients mentaux

Par Nicole Beaudin

L'Association de la ville de Québec pour les déficients mentaux souhaite obtenir au cours des prochains mois, les fonds nécessaires pour étendre son action à un plus grand nombre de personnes. L'administrateur de ce groupement, Mme T. H. Dunn, qui s'exprimait hier devant les membres du Club Rotary, a lancé un appel aux différents groupes sociaux et à la population en général, les invitant à participer de plus d'une façon à l'intégration des déficients mentaux à la société. La conférencière a suggéré trois manières efficaces de venir en aide aux déficients, notamment aux jeunes adultes qui doivent dans la plupart des cas, supporter une très grande solitude. Echappant à la tutelle de leurs pa-

rents, ces derniers se retrouvent très souvent seuls dans la vie et doivent affronter des difficultés qu'ils ne sont pas toujours en mesure de surmonter sans le secours d'autrui. Aussi l'un des moyens de contribuer au bonheur d'un jeune déficient consiste à lui donner un "parrain". Sans prendre charge véritable de son protégé, le parrain lui accorde un soutien moral qui, généralement, lui fait défaut. Il lui rend visite, lui offre occasionnellement le gîte, se préoccupe de son état de santé physique et mentale, de ses relations avec les autres et l'aide à solutionner les problèmes qui se posent. Financièrement, il existe, bien des issues pour le donateur qui désire prêter son concours à l'Association de la ville de Québec pour les

déficients mentaux. La voie la mieux connue est sans doute la campagne annuelle de souscriptions pour la santé mentale qui, cette année, s'ouvrira le 2 novembre, avec un objectif de \$45.000. Mais en dehors de la campagne, la population peut aussi intervenir plus directement en assumant les frais de séjour d'où ou plusieurs déficients au camp estival qui se tient annuellement dans la région de Hull. Une troisième façon de venir en aide au jeune adulte que la nature a moins bien pourvu mentalement, est de lui fournir du travail. Actuellement, 61 apprentis travaillent en atelier protégé, au 850 Chemin Saint-Louis, exécutant sous surveillance, des contrats que leur confient les industries de la région.

**Pas d'institution!** Se basant sur les expériences vécues dans ce domaine par les populations nordiques, Mme Dunn rêve de donner le plus tôt possible, à ces jeunes profondément esseulés, un cadre de vie familiale. Elle espère faire l'acquisition, à courte échéance, de deux maisons qui permettraient, chacune, à une douzaine de déficients mentaux de se regrouper autour d'un couple qui aurait charge de cette grande famille. Éventuellement, ces résidences pourraient accueillir l'enfant qui est atteint de déficience pour des périodes très courtes, ceci dans le but de soulager quelque peu la mère fatiguée par les soins que réclame l'état de son enfant. Ce projet se heurte malheureusement aux difficultés

financières de l'Association et pour le mener à bon terme, on devra miser sur la participation financière du public. Selon Mme Dunn, un budget plus important serait également nécessaire pour permettre à l'Association, d'accueillir tous les candidats pour qui des demandes d'inscription sont faites. "Depuis le premier septembre, soixante appels venant de l'extérieur de la ville, ont été placés chez nous sans que nous puissions y donner suite" a-t-elle relaté hier. Il y aurait pourtant place pour un bon groupe de nouveaux venus à l'atelier mais l'Association doit présentement refuser les personnes que l'espace lui permettrait en principe de recevoir, faute de ressources suffisantes.



Un énorme pied comme tapis... Et, pourquoi pas? Jackie Jackson, une jeune anglaise, n'attend que le moment de sortir de la douche pour faire de cette réplique plusieurs fois grossie du pied humain, un tapis des plus fantaisistes.

## Nouvelle mission du médecin de famille

Par Glennis Zilm

Banff, Alberta (PC) — L'Ordre des médecins de famille du Canada a l'intention d'instituer un système de rapports qui parviendrait chaque jour à un bureau central, de façon à connaître l'état de santé de la nation et la tendance de certaines maladies. Dans chaque province, certains médecins transmettraient régulièrement leurs observations sur des maladies, des médicaments et certains facteurs sociaux. L'Ordre a demandé à Ottawa une subvention de \$30.000 à \$35.000 par année pour trois ans. Un bureau central serait chargé de coordonner et d'analyser les informations et

de tracer en quelque sorte des cartes où apparaîtraient le début d'une épidémie, l'incidence particulière de maladies dans certaines régions, etc. En suivant ces données au cours des années, on en arriverait à mieux s'organiser pour faire de la prévention. Le congrès annuel des médecins s'est ouvert lundi. Dimanche, le conseil a discuté du projet de ce centre d'information et de trois autres projets. **Une anomalie** Ainsi le conseil propose des enquêtes sur le rôle du médecin de famille, sur leur nombre au Canada, sur les besoins du public. Le Dr Bruce Halliday, nouveau président du Collège,

a déclaré dimanche soir que le congrès s'intéressera surtout aux besoins sociaux de santé et à la formation clinique des médecins de famille pour les informer des progrès des sciences médicales. Ainsi, un médecin anglais, le Dr P.S. Byrne, a signalé, hier, une anomalie. Beaucoup de médecins de famille, dit-il, reçoivent leur formation dans un hôpital alors qu'ils pratiqueront en milieu social: les jeunes médecins se sentent frustrés parce qu'ils n'ont pas vraiment eu de contacts avec les familles. La nouvelle mission du médecin de famille, dit le Dr Byrne, doit être la prévention et, autant que possible, les soins médicaux hors de l'hôpital.

**LAIT FRAIS**

**EN SACHET 3 PINTES 89¢**

**DÉLICIEUX**

**ÉCONOMIQUE**

**PINTE CARTON 31¢**

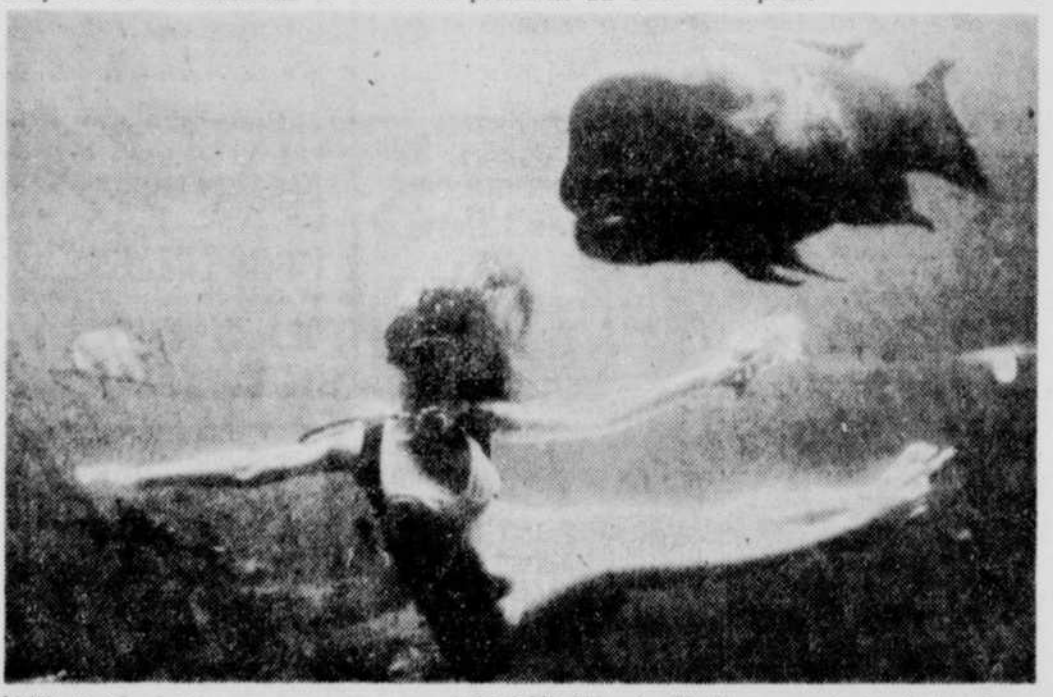
**HOPLAIT VITAMINÉ**

Un breuvage, moderne sain et nutritif pour toute la famille. Partiellement écrémé, à 1% mg. modifié, pasteurisé, homogénéisé et additionné de vitamines A et D. La Laiterie Laval est la seule laiterie québécoise à vous offrir du Hoplait et il coûte moins cher que le lait entier et le lait 2% m. g.

**Laval**

laval 529-9021 RIVE-SUD 837-5861 arctic 529-0581 livraison à domicile seulement

**DU HOPLAIT C'EST VACHEMENT BON**



"Allô, toi! As-tu vu mon nouveau bikini?" Wendy Chalk, une adepte de la plongée sous-marine âgée seulement de 17 ans, a capté les regards de ce gros poisson qui semble s'être laissé séduire par le gai coloris du vêtement porté par la jeune sportive...

## Un peu de tout...

En raison du grand nombre d'organismes intéressés à se faire entendre par la Commission parlementaire des Affaires sociales qui étudie séance d'auditions publiques a été fixée au 5 octobre. La prochaine séance d'auditions publiques concernant la Loi de l'organisation des services de santé et des services sociaux aura lieu le 16 septembre tel que déjà annoncé. La première série d'auditions publiques relatives à ce projet de loi a eu lieu le 24 août. Rappelons que le bill 65 constitue la base de réorganisation de tous les services de santé et des services sociaux qui existent présentement au Québec. Il met l'accent sur la décentralisation des services, sur la participation des citoyens à leur gestion et sur la clarification des responsabilités respectives du gouvernement, du ministre des Affaires sociales et des diverses institutions dans les domaines de la santé et des services sociaux. En coopération avec les ministères de l'Agriculture et des Communications, le ministère de l'Industrie et du Commerce participera au Salon de l'Épicerie qui aura

lieu à la Place Bonaventure du 18 au 20 septembre 1971. C'est ce qu'a annoncé hier le ministre Gérard D. Lévesque qui a précisé qu'il s'agit pour les fabricants québécois d'une excellente occasion de mettre en vedette leurs produits. Le Salon de l'Épicerie est un événement annuel qui coïncide avec le congrès de l'Association des détaillants en alimentation. On estime à environ 13.000 le nombre de marchands et d'acheteurs qui visiteront l'exposition. Le stand du Québec occupera un vaste espace de 4.000 pieds carrés. L'une des deux femmes ayant accédé au rang de général dans l'armée américaine, a abandonné son poste de chef du contingent affecté au nursing. Le général Anna Mae Hays, qui avait été promue au titre de brigadier-général l'an dernier, a reçu la médaille du mérite, des mains du général William Westmoreland, chef du personnel militaire, lors d'une cérémonie au secrétariat de la Défense des États-Unis. Durant les 29 ans de sa carrière militaire, le général Hays a assumé d'importantes missions, notamment son service d'infirmière au-

près du président Dwight Eisenhower, à l'hôpital militaire Walter Reed, en 1956. Mme Mamie Eisenhower était présente à cette cérémonie tenue à Washington à l'occasion du départ du général Hays qui prend sa retraite. Elle sera remplacée par le colonel Lillian Dunlap, 49 ans, qui sera promue au rang de brigadier-général. Louise Beaulieu, opticien d'ordonnance, 355, de la Couronne, Québec (Carré Jacques-Cartier) Tél.: 525-4869 Verres de contact Verres correcteurs Lunettes

## Agenda de Marie-Jo

**Vendredi et samedi, les 17 et 18 septembre:** L'Association des garde-bébés de la province de Québec tiendra son congrès annuel au Château Bonne Entente, 3.400 Chemin Sainte-Foy. Inscription le 17 à 20 h.

**Du 26 septembre au 1er octobre:** La Fraternité Canadienne invite ses membres à participer aux activités qui se dérouleront tous les soirs de 7h. à 22h., au 580 est, Grande-Allée, local 19. Ces activités s'inscrivent dans le cadre de la Semaine de la Fraternité canadienne.

**LA CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS**

## Cidrerie

Saint-Antoine-Abbé — C'est vendredi soir, le 10 septembre, que fut officiellement inaugurée la première cidrerie industrielle du Québec. Plus de 200 personnes assistaient au dîner gastronomique offert par Lubez pour marquer ce que le ministre du Transport, M. Georges Tremblay, a appelé "une étape marquante du développement du Québec, tant sur le plan de l'industrie, que sur le plan de la culture et de la gastronomie". Soulignant pour sa part l'excellence du dîner où tous les plats avaient été cuisinés au cidre, le député de Châteauguay au parlement fédéral, M. Gerald Laniel, a prêté à cette boisson traditionnelle du Québec un brillant avenir, tant au pays qu'à l'étranger. "Quand je rencontre des présidents d'entreprise aussi jeunes que Claude Lussier, a ajouté M. Laniel, parlant de l'industriel de 29 ans qui est à la tête de cette cidrerie mise sur pied au coût de \$400.000 je ne puis m'empêcher de voir en eux l'essence même de notre pays, tant par leur courage et leur savoir-faire que par leur ambition et leur volonté de vaincre tous les obstacles".

## confectionnez-les vous-même!

**Meilleur choix**

**Cape**

7421

**Alice Brooks**

Jolie et très à la mode, accompagne très bien un pantalon ou une jupe. Broderie d'un goût exquis.

Demandez le patron 7421, Tailles S (10-12), M (14-16), L (18-20).

9189 SIZES 8-18

**Marian Martin**

Une version du chemisier: col classique, boutons au corsage, ceinture étroite et plis creux à l'arrière.

Demandez le patron 9189, Grandeurs: 8, 10, 12, 14, 16, 18.

Écrivez lisiblement votre nom et votre adresse, ainsi que le numéro exact du patron et la grandeur, s'il y a lieu. Adressez votre commande à:

**SERVICE DES PATRONS, L'ACTION, C.P. 1727, Québec 2, P.Q.**

**PRIX: 75¢ par patron**

Seuls les mandats-poste et les chèques payables au pair à Québec seront acceptés. NE PAS ENVOYER DE MONNAIE NI DE TIMBRES-POSTE. Ces patrons ne sont pas échangeables. Ils sont habituellement livrés dans un délai de 15 à 20 jours. Les instructions sont en anglais seulement. Toute commande doit être envoyée pas plus tard que 2 mois après sa publication.

Ci-inclus \$ (les timbres ne sont pas acceptés)

Patron no.: ..... Tailles: .....

Patron no.: ..... Tailles: .....

Adresse: .....

Nom: .....

# Retour du super-classique dans une approche tailleur

par Thérèse DALLAIRE

Le super-classique fait son retour dans une approche diplomatique très tailleur. Blazer, manteau et costume sont le point "focus" de la saison d'automne. Le formidable manteau enveloppant s'ajuste légèrement au corps; la cape fait une entrée dramatique en déplaçant beaucoup d'air. Comme nous le faisait remarquer Mme Danielle Rabusseau, coordinatrice de modes au magasin Paquet, il y aura plusieurs points "focus" pour la saison et tous feront ensemble un seul succès pour l'automne. L'optimiste est à l'horizon. C'est du moins l'impression que nous avons perçue en visionnant la collection de prêt-à-porter que ce grand

magasin de notre ville présentera ce soir au bénéfice du Comité féminin du Club 2N à la Bastogne à compter de 20h30.

Les tailleurs 2 et 3 pièces dans le style de la "Grande dame Coco Chanel" les manteaux-tailleurs et le costume blazer seront d'heureux remplaçants des 3 pièces pantalons et jupes. Les manteaux pantalon seront encore un item important de la garde-robe.

Les tissus pour l'automne prennent un petit air "regardez-moi" pleinement conscients de leur effet et de leur fonction pratique. Les nouveaux coloris, tels le pourpre, le rouille; les coupures contrastantes attireront l'attention... et plairont sûre-

ment aux jeunes... et moins jeunes.

### Le vêtement-sport, reflet de la vie :

Le vêtement-sport est le seul reflet véritable de la vie que la femme active adopte aujourd'hui. Fonctionnel, rapide, toujours en mouvement, toujours remis en question avec le futur qui pousse toujours un peu plus en avant...

Il semble qu'il y aurait deux styles de vie importants pour la sportive. Mais attention, de dire Daniel Rabusseau, dans ces deux styles il y a place pour des variations sur le même thème autant dans les styles, les silhouettes, les tissus et les couleurs, tout autant que

dans les longueurs. Le premier style est dit "civilisé". Il est tailleur et retourne aux lignes classiques qui étaient absentes du marché depuis quelques saisons. Au pôle opposé, "la drôle de façon" de s'habiller incluant ce que l'on pourrait parfois appeler des "costumes" des prétendus... qu'ils ne sont pas, de l'artisanat, des échappés d'un passé éloigné et des "gimmicks" et des "trucs drôles". Selon Danielle Rabusseau, le "focus" est sur les couleurs qui vont "pepper" la saison et garder l'enthousiasme.

Les aiguilles ont encore une fois bien tricoté et les chandails seront de grande importance, les robes de toutes longueurs prennent une allure gamine.

### Le "boom" blazer :

Les vêtements-sport junior pour l'automne 1971 sont gais, emballants et très variés. La contribution la plus nouvelle à cette classification sport, c'est l'apparition du blazer et de la jupe en force. Trois longueurs hot-jupe, au-dessus du genou et la longueur raz-botté. Les deux premières longueurs s'avèrent les deux plus populaires pour la jeune junior.

Resumons que le prêt-à-porter cette automne s'habille de couleurs chaudes, des styles qui façonnent la silhouette, et encore quelques longueurs qui permettront à chaque femme un libre choix et une juste affirmation de sa personnalité.

*Super-fort !  
Le "Booni" Blazer*



## Les meilleures aubaines + des timbres Gold Star

**SOUPE TOMATES OU LEGUMES AYLMEYER**  
8 1.00

**CREME GLACEE SAVEURS ASSORTIES LAVAL**  
1/2 1.09

**CIRE LIQUIDE QUALITE JOHNSON CLAIR**  
27 oz 1.19

**PAIN BLANC ENRICHI LAURENTIEN**  
Format 2 lb .25

**THE EN SACHETS SALADA**  
60 SACS .78



### ECONOMIES

CORN FLAKES CEREALE KELLOGG	8oz	.38
ESSUIE-TOUT DECORE SCOTT	Pqt 2 rouf.	.69
ESSUIE-TOUT ASSORTIS SCOTT	Pqt 2 rouf.	.65
CRISTALUX A L'ORANGE SUN-UP	4 pqt 2 1/2 oz	.65
JUS D'ANANAS DEL MONTE	2 litres 19 oz	.43

### ECONOMIES

JUS DE TOMATE FANTAISIE HEINZ	8oz	.45
JUS DE LEGUMES COCKTAIL SMITH	8oz	.39
BLE D'INDE EN GRAINS NIBLETS	2 litres 12 oz	.53
FEVES AU LARD DANS SAUCE TOMATE HEINZ	2 litres 8 oz	.39
SPAGHETTI DANS SAUCE TOMATE HEINZ	2 litres 8 oz	.33

### ECONOMIES

PAIN DE VIANDE EN CONSERVE BOVRIL	8oz	.39
PAIN DE VIANDE EN CONSERVE KLK	8oz	.65
NOURRITURE pour CHIENS Dr. BALLARD MISS NEW	2 litres 6 oz	.37
CONFITURES de fraises AVEC PECTINE VACHON	Jarre 48 oz	1.15
MARMELADE TROIS FRUITS VACHON	Jarre 24 oz	.56

### ECONOMIES

BEURRE D'ARACHIDES PLANTERS	Recol 16 oz	.55
CAFE INSTANTANE NESCAFE	Recol 30 oz	1.79
CAFE INSTANTANE MAXIM	Recol 8 oz	1.99
SHORTENING POUR VOS PATISSERIES CRISCO	Pqt 1 lb	.45
SACS TOUT USAGE BAGGIES	8oz	.57

### EPARGNES

NETTOYEUR A EVIERS BIG FIVE	2 litres 14 oz	.39
LAINE D'ACIER BLUE JET	8oz	.27
RICE KRISPIES CEREALE KELLOGG	8oz	.39
PAPIER DE TOILETTE BLANC VOGUE	Pqt 8 rouf.	.87
MOUCHOIRS DE PAPIER BLANC SCOTTIES	8oz	.43

### EPARGNES

ANANAS TRANCHES DEL MONTE	8oz	.39
ANANAS TRANCHES LIBBY	8oz	.51
PECHES DEMIES BRIGHT	8oz	.38
CRISTALUX A L'ORANGE RISEN SHINE	5 env. 3 1/2 oz	.89
TOMATES DE CHOIX LIBBY	8oz	.37

### EPARGNES

SOUPE POULET-NOUILLES LIPTON	Pqt 2 env.	.28
SPAGHETTI DANS SAUCE TOMATE HEINZ	8oz	.28
SAUCE SPARE RIBS ASSORTIE V-H	8oz	.57
BAGOUITS ASSORTIS CLARK	8oz	.41
PAIN DE VIANDE EN CONSERVE PREM	8oz	.53

### EPARGNES

MIEL LIQUIDE KRAFT	Jarre 32 oz	.81
OLIVES PLAIN GATTUSO	Jarre 12 oz	.51
OLIVES FARCIES, MANZ. GATTUSO	Jarre 12 oz	.73
PATES ALIMENTAIRES SPAGHETTI GATTUSO	Colle 2 lb	.41
POPS TARTS ASSORTIS KELLOGG	8oz	.53

GEM vous fait épargner plus que jamais

## Fruits et Légumes

Frais - Grande variété

**TOMATES**  
CAT. NO 1 DU QUEBEC PANIER 4 PINTES **.59**

BANANES MURES A POINT JAUNES DORÉES **.10**  
POIRES BARTLETT CAT. NO 1 ONTARIO PANIER 4 PINTES **1.19**  
PIMENTS VERTS FRAIS DU QUEBEC **2 .15**

POMMES LOBO CAT. NO 1 DU QUEBEC **5 .53**  
CHAMIGNONS FRAIS BLANC NEIGE, DU QUEBEC **.49**  
OIGNONS A MARINER SILVER SKIN CAT. NO 1 ONTARIO **2 .59**

### ECONOMIES

SERVIETTES SANITAIRES KOTEX	8oz	.55
SOUPE AUX TOMATES HEINZ	2 litres 10 oz	.29
NOURRITURE POUR CHIENS TOP-CHOICE	8oz	.87
SACS TOUT USAGE BAGGIES	8oz	.85
JUS DE POMME CONCENTRE "ALLEN"	8oz	.33
SAUCE CHINOISE AHUNTSIC	2 rouf.	.35
BEURRE DE CAMEL VACHON	Format 2 lb	.59

### EPARGNES

NETTOYEUR TOUT USAGE SPIC & SPAN	Format familial	1.39
DETERSIF EN POUDRE SUNLIGHT	Format familial	1.68
SAVON DE TOILETTE ASSORTIS LUX	Pqt 3 barres	.45
GARNITURE à tartes AUX BLEUETS SMITH	8oz	.66
BEURRE D'ARACHIDES SCHWARTZ	Recol 16 oz	.55
NETTOYEUR TOUT USAGE LESTOIL	8oz	.93
CIRE EN PATE CLAIR QUALITE JOHNSON	8oz	.83

### AUBAINE

Sacs à déchets YAMASKA  
Pqt 10 sacs **.49**

### AUBAINE

Crème-Rince régulier au citron TAME  
8oz **.97**

### AUBAINE

Spécial K céréale QUALITE KELLOGG  
8oz **.67**

### AUBAINE

Fromage tranché Qualité Kraft CANADIEN  
Pqt 2 lb **1.49**

### AUBAINE

Ampoules 15-25-40-60 et 100 watts SYLVANIA  
2 pour **.49**

### AUBAINE

Papier de toilette Couleurs assorties DELSEY  
Pqt 2 rouf. **.39**

### PRIX COUPES

ETUI A CRAYON EN VINYL TRÈS RESISTANT AVEC FERMETURE-ECLAIR	ch.	.49
POIS VERTS NON GRADES DE CHOIX AYLMEYER	2 litres 19 oz	.45
FEVES JAUNES COUPÉES DE CHOIX AYLMEYER	2 litres 19 oz	.45
LAIT CONDENSE EAGLE BRAND	8oz	.42
CIRE A MEUBLE REG. OU CITRON PLEDGE	8oz	.87
COMPRIMÉS POUR MAUX DE TÊTE INSTANTANE	8oz	1.15
MINI-CHIPS Choix de 3 variétés CHRISTIE	8oz	.42

### PRIX COUPES

RAISINS SECS WASCOS	8oz	.34
MACARONI AU FROMAGE KRAFT DINNER	3 litres 7 oz	.49
SAUCE A SPAGHETTI AVEC VIANDE KRAFT	Jarre 24 oz	.59
CARAMELS AVEC BATONS KRAFT	8oz	.51
DICTIONNAIRE BELISSE 13e FASCICULE		.99
SAUCE HOT-CHICKEN ST-HUBERT	2 env.	.55
GARNITURE A TARTES CARAMEL, JUDGE OU SUCRE GRENACHE	8oz	.42

### PRIX COUPES

GATEAUX Galettes à la mélasse VACHON	3 litres 12 oz	.99
MARGARINE POUR VOS CUISONS BLUE BONNET	Pqt 3 lb	.99
POUDING Instantané CHOIX DE SAVEURS ROYAL	3 pqt 3 oz	.45
NOURRITURE à chien Boeuf, foie, poulet Dr. BALLARD	2 litres 15 oz	.33
SIROP MAIS CROWN BRAND	Recol 3 lb	.58
DETERSIF EN POUDRE A.B.C.	Format ach.	.75
BEUVAGE SAVEURS ASSORTIES ALLEN	2 litres 48 oz	.69

Les magasins où l'on se sent chez soi

## Viande de Première Qualité Sélectionnée avec soin

**STEAK DE RONDE** lb **1.09**  
tranche complète  
ROTI DE GROUPE lb 1.09

**ROSBIF** POINTE DE SURLONGE lb **1.35**

BACON TRANCHE SANS COUENNE EMPIRE	lb	.49
SAUCISSES FRAICHES A DEJEUNER LAFLÉUR	lb	.55
BOUDIN FRAIS DELICIEUX BILOPAGE	lb	.39
TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE CONTENANT	10 oz	.49

JEUNES DINDONS CANADA, CAT. A CONGÈLES 6 à 10 lb	lb	.39
POULET CANADA, CAT. A 2 à 3 lb	lb	.37
BOEUF FRAIS HACHE POUR HAMBURGER	lb	.63
SMOKED MEAT POUR SANDWICHES CHAUDES OU FROIDES, COORSH	4 SACS DE 2 ONZ.	.89

### PRIX COUPES

NETTOYEUR A VITRES EN AEROSOL WINDEX	8oz	.69
POIVRE NOIR SCHWARTZ	8oz	1.09
LAMES EN ACIER INOXYDABLES WILKINSON	Pqt 6	.69
BEURRE DE SUCRE OU DE CAMEL CANTIN	Jarre 20 oz	.42
SAUMON ROSE GOLD SEAL	Pqt 1 lb	.95

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES  
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE



La société Air Canada a signé un nouveau contrat avec Lockheed Aircraft Corp. pour l'achat de 10 Tristars, avec la possibilité d'en acheter neuf autres, a annoncé hier le président de la société, M. Yves Pratte. Les avions seront livrés au début de 1973 et en 1974. (Téléphoto : U.P.I.)

Trudeau aime bien la proposition de Bourassa...

Par Donat Valois

Ottawa (PC) — Le premier ministre Trudeau a décrit comme "intéressante" la proposition que le gouvernement Bourassa vient de lui transmettre en matière de sécurité du revenu familial et il a laissé entendre qu'elle était susceptible de conduire à un déblocage constitutionnel.

Répondant mardi aux questions du chef conservateur, M. Stanfield, et de M. Théo Ricard (PC-St-Hyacinthe), M. Trudeau a précisé aux Communes que son gouvernement était prêt à étudier sérieusement la proposition québécoise.

Il a déploré que cette proposition soit arrivée trop tard pour être étudiée avant la présentation du projet de loi visant la création d'un régime de sécurité du revenu familial, introduit en première lecture, lundi, aux Communes.

M. Trudeau a dit que la nouvelle législation était déjà rédigée lorsque le premier ministre Bourassa fait parvenir à Ottawa sa proposition.

Ce document invite Ottawa à reconnaître aux provinces qui le désirent la priorité législative en matière d'allocations familiales.

"Pour le moment, tout ce que je peux dire, a déclaré M. Trudeau, c'est que nous sommes satisfaits que le premier ministre Bourassa, dans ce cas-ci au moins, clarifie un peu mieux le genre de coopération qu'il croit nécessaire à l'aboutissement d'une entente constitutionnelle."

Puis, en répondant à M. Ricard, le premier ministre ajoutait:

"Le premier ministre du Québec, lorsqu'il avait refusé l'entente de Victoria la chartre constitutionnelle avait dit que c'était parce qu'il voulait clarifier l'interprétation de clauses nous discussions en matière constitutionnelle et de sécurité sociale."

"Si la proposition qu'il fait est une indication qu'il désire les clarifier, nous en sommes très heureux et, je le répète, nous sommes prêts à discuter avec lui des possibilités de modifier notre loi si cela obtient les buts proposés."

Le nouveau régime de sécurité du revenu familial remplacera les deux régimes actuels d'allocations familiales et d'allocations aux jeunes, bien que les accords conclus avec le Québec, à propos des allocations aux jeunes, au titre du parrain du bill, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro, resteront en vigueur dans cette province.

Ce nouveau régime coûtera \$800 millions aux contribuables canadiens, la première année de sa mise en vigueur, soit entre mai 1972 à mai 1973. Les régimes actuels coûtent \$650 millions.

Le gouvernement fédéral estime que plus de deux millions de familles toucheront des prestations et qu'un million et quart d'entre elles auront droit au montant maximal, soit \$15 par mois pour chaque enfant de 12 ans et moins et \$20 par mois pour chaque enfant âgé de 12 à 17 ans inclusivement.

Actuellement, les enfants de moins de 12 ans reçoivent de \$8 à \$8 par mois et ceux qui sont âgés de 12 à 18 ans, de \$8 à \$10.

de sécurité du revenu familial, introduit en première lecture, lundi, aux Communes.

M. Trudeau a dit que la nouvelle législation était déjà rédigée lorsque le premier ministre Bourassa fait parvenir à Ottawa sa proposition.

Ce document invite Ottawa à reconnaître aux provinces qui le désirent la priorité législative en matière d'allocations familiales.

"Pour le moment, tout ce que je peux dire, a déclaré M. Trudeau, c'est que nous sommes satisfaits que le premier ministre Bourassa, dans ce cas-ci au moins, clarifie un peu mieux le genre de coopération qu'il croit nécessaire à l'aboutissement d'une entente constitutionnelle."

Puis, en répondant à M. Ricard, le premier ministre ajoutait:

"Le premier ministre du Québec, lorsqu'il avait refusé l'entente de Victoria la chartre constitutionnelle avait dit que c'était parce qu'il voulait clarifier l'interprétation de clauses nous discussions en matière constitutionnelle et de sécurité sociale."

"Si la proposition qu'il fait est une indication qu'il désire les clarifier, nous en sommes très heureux et, je le répète, nous sommes prêts à discuter avec lui des possibilités de modifier notre loi si cela obtient les buts proposés."

Le nouveau régime de sécurité du revenu familial remplacera les deux régimes actuels d'allocations familiales et d'allocations aux jeunes, bien que les accords conclus avec le Québec, à propos des allocations aux jeunes, au titre du parrain du bill, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro, resteront en vigueur dans cette province.

Ce nouveau régime coûtera \$800 millions aux contribuables canadiens, la première année de sa mise en vigueur, soit entre mai 1972 à mai 1973. Les régimes actuels coûtent \$650 millions.

Le gouvernement fédéral estime que plus de deux millions de familles toucheront des prestations et qu'un million et quart d'entre elles auront droit au montant maximal, soit \$15 par mois pour chaque enfant de 12 ans et moins et \$20 par mois pour chaque enfant âgé de 12 à 17 ans inclusivement.

Actuellement, les enfants de moins de 12 ans reçoivent de \$8 à \$8 par mois et ceux qui sont âgés de 12 à 18 ans, de \$8 à \$10.

... mais il reste sur ses positions

Ottawa (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Trudeau tient absolument à ce que le fédéral ait son mot à dire sur les sommes inscrites sur les chèques d'allocations familiales.

Selon le texte d'une entrevue accordée à la suite de la période de question, mardi, aux Communes, M. Trudeau affirme que si c'est ce que M. Bourassa demande, "il n'est pas question de s'entendre".

M. Bourassa aurait fait parvenir une lettre au début de la semaine à M. Trudeau dans laquelle il demanderait que le Québec décide des montants à distribuer en allocations familiales.

Selon M. Trudeau, c'est là une question de droit et le fédéral entend rester dans les domaines des allocations familiales et des pensions de vieillesse afin de redistribuer l'argent des impôts perçus dans tout le Canada et aider les pauvres dans les provinces pauvres, autant que les pauvres des provinces riches peuvent être aidés dans ces provinces.

Victoria M. Trudeau a pris soin de préciser, que la lettre devrait permettre "quelque chose de beaucoup plus subtil que cela".

Il avait affirmé auparavant que si le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province de Québec en arrivaient à une solution administrative valable et bonne surtout pour la population, "nous présenterions un amendement à la loi qui s'appliquerait à l'ensemble des provinces, car aucune d'elles ne doit être laissée à part.

On a noté une hausse significative des actualités au sujet du Québec publiées dans les journaux des autres provinces. Entre 1955 et 1965, le quotidien La Presse, de Montréal, et le Soleil, de Québec ont doublé la matière en provenance des provinces de langue anglaise.

Cependant, Mme Bruce signale que les journaux canadiens ont tendance à abonder dans l'information régionale.

Les journaux de l'Ontario mettent l'accent sur le Québec et les actualités de l'Ouest, tandis que la Presse du Québec, dans ses nouvelles des autres provinces consacre la part du lion à l'Ontario.

Les journaux des provinces de l'Atlantique donnent présence au Québec, à l'Ontario et aux provinces voisines.

Cependant, la principale source d'information au sujet de chacune des provinces est toujours la Canadian Press et son service français, soit la Presse Canadienne.

Commission B. et B.: dernier coup de griffe avant de mourir

Par Dave McIntosh

Le Québec

Ottawa (P.C.) — La Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme a donné son coup de griffe à la presse, la radio et la télévision avant d'expirer.

Cependant, elle s'est fait damer le pion par le rapport du sénateur Keith Davey sur le même sujet, et a finalement réglé les rapports de ses recherches aux archives publiques qu'en 1966.

Sont également sujets à l'embargo de 25 ans au moins trois autres rapports de recherches de la Commission, y compris un rapport sur les forces armées sur-africaines et un autre intitulé Etude sur l'acquisition de la société Shawinigan Water and Power par le gouvernement du Québec.

Au total, la Commission a relégué aux archives 159 autres rapports qui n'ont pas été publiés, y compris au moins cinq sur la presse, la radio et la télévision dans lesquels les critiques étaient abondantes.

Les journaux Par exemple dans un rapport remontant à 1966, le professeur Donald Gordon précise qu'en ce qui a trait à l'information nationale dans les journaux canadiens, les lecteurs sont incapables de trouver l'information et le contexte équilibrés au sujet du pays en général.

Le professeur et ses collègues ont fait un relevé quotidien de 20 journaux entre le 11 janvier et le 30 juin 1965. Il déclare que les journaux de langue française se préoccupent des affaires de la "nation" du Québec, tandis que la presse de langue anglaise a tendance à se préoccuper "de sa nation également".

Dans un rapport remontant à 1965, le professeur Neil Compton se penche sur les publications de langue anglaise et précise que malgré la Canadian Press, la Une des quotidiens donne toujours présence à une bazarre dans la rue Principale de préférence à des émeutes à Athènes ou à des séismes au Japon.

Il affirme que les journaux de langue anglaise sont dominés par les entreprises de réclame, menace grave, ajoutant-il, à l'intelligence nationale.

Il ajoute que la "confusion" qui règne à la société Radio-Canada CBC découle de l'incompatibilité des objectifs de la corporation en tenant compte des conditions qui régissent ses revenus.

Le professeur Compton ajoute encore: La Société Radio-Canada (CBC), ce véhicule de nationalisme canadien, ne peut pas ou n'ose pas planifier sa programmation d'automne sans avoir consulté d'abord les horaires et les émissions des réseaux américains".

Les Canadiens français Il recommande également que les Canadiens de langue française aient accès à tous les services des médias en français "qu'ils demeurent à Verchères ou à Vancouver".

Dans un volumineux rapport de deux volumes remontant à 1966, Mme Jean Bruce dit qu'au cours de la décennie 1955-1965 "la formule de l'information" est passée aux questions d'ordre politique, social et économique et qu'elles représentaient presque la moitié du total de l'information publiée.

Ses recherches étaient fondées sur des analyses du contenu de 30 quotidiens.

L'information d'ordre politique, social et économique occupait le premier rang suivie des sports, des crimes, des accidents, de l'éducation et enfin des spectacles.

On a noté une hausse significative des actualités au sujet du Québec publiées dans les journaux des autres provinces. Entre 1955 et 1965, le quotidien La Presse, de Montréal, et le Soleil, de Québec ont doublé la matière en provenance des provinces de langue anglaise.

Cependant, Mme Bruce signale que les journaux canadiens ont tendance à abonder dans l'information régionale.

Les journaux de l'Ontario mettent l'accent sur le Québec et les actualités de l'Ouest, tandis que la Presse du Québec, dans ses nouvelles des autres provinces consacre la part du lion à l'Ontario.

Les journaux des provinces de l'Atlantique donnent présence au Québec, à l'Ontario et aux provinces voisines.

Cependant, la principale source d'information au sujet de chacune des provinces est toujours la Canadian Press et son service français, soit la Presse Canadienne.

Caouette espère que Action Canada aidera les créditistes

Vancouver (PC) — La défaite du Crédit social en Alberta sera d'une aide précieuse pour le parti national, a déclaré en substance, mardi, M. Réal Caouette, leader national du Parti créditiste, à l'occasion d'une réunion tenue à Vancouver au profit de la caisse du parti.

A son avis, témoins de la défaite de leur parti par les conservateurs, lors des élections du 30 août, les membres du Crédit social de l'Alberta vont maintenant se tourner vers l'instance fédérale.

"Je pense, dit-il, que la voie a été ainsi déblayée et qu'aux prochaines élections fédérales, nous allons pouvoir faire élire quelques membres du Crédit social aux Communes".

Il a pris à partie M. Robert Stanfield, leader conservateur, à qui il reproche d'avoir approuvé la décision du gouvernement de subventionner les industries touchées par la surtaxe américaine de 10 pour cent sur les importations. Il estime, en effet, qu'il serait plus efficace d'abolir la taxe fédérale de 12 pour cent.

Action Canada Selon M. Caouette, le mouvement Action Canada de M. Paul Hellyer, qui a annoncé le 1er septembre sa décision de présenter des candidats aux prochaines élections fédérales, pourrait coopérer avec les créditistes au Parlement.

"Hellyer m'a dit, affirme le chef des créditistes, qu'il était en faveur de la réforme monétaire que nous préconisons, de sorte qu'une entente pourrait s'établir entre nos deux mouvements".

M. Caouette, qui célèbre la semaine prochaine son 54e anniversaire, s'est dit heureux de voir son leadership contesté par le Dr James McGillivray, vice-président national du parti.

M. McGillivray, chirurgien de Collingwood, Ont., âgé de 42 ans, se targue, en tant que Canadien anglophone, d'avoir un style politique plus tempéré que celui du bouillonnant Caouette, Canadien français bilingue.

Aujourd'hui, M. Caouette se rend en Alberta pour une tournée politique de quatre jours, tandis que M. McGillivray se rend à l'île de Vancouver, pour rejoindre ensuite son chef, dans le nord de l'Alberta.

Nouvelle flambée de violence à Belfast

Belfast (A.F.P.) — Après quelques jours d'une relative accalmie, un vent de violence meurtrière a de nouveau soufflé mardi sur l'Irlande du Nord.

En l'espace de quelques heures, deux soldats britanniques ont été tués, trois autres très gravement blessés, à Londonderry, Belfast et Dunhamman.

Les soldats tués sont les 21e et 22e militaires abattus en Irlande du Nord depuis le début de l'année. A ces tués, parmi lesquels deux membres du régime de Défense de l'Ulster, s'ajoutent deux policiers et 47 civils, ce qui porte le nombre des victimes à 71 depuis le début de l'année.

Le premier soldat a été touché mortellement, alors qu'il montait la garde devant le poste militaire établi dans le quartier de Creggan, en lisière du Bogside. Le véhicule blindé qui emportait son corps vers l'hôpital a ensuite essuyé plusieurs coups de feu.

Tout au long de la journée, le poste du quartier de Creggan avait été harcelé par des bandes de jeunes catholiques. C'est devant ce poste qu'un autre soldat britannique avait été grièvement blessé d'une balle au coeur, trois heures avant la mort de son camarade. Mardi soir, l'état du blessé était qualifié de "très critique".

A Belfast, où la situation a été dans l'ensemble nettement plus calme qu'à Londonderry, un soldat a reçu une balle dans l'estomac, tirée depuis une voiture qui a pris la fuite. Sans être critique son état est considéré comme grave.

D'autre part, dix des quelque 250 Nationalistes irlandais arrêtés au début du mois dernier après le rétablissement de l'interne administratif, ont été libérés mardi soir à Belfast.

Ce sont pour la plupart des personnalités de l'Association pour les Droits civiques, tels Kevin McCorry ou du Mouvement pour la démocratie du Peuple comme Michael Farrell ou Dermot Kelly.

Les dix hommes, qui avaient été détenus sur le bateau-prison Maidstone et à la prison de Crumlin Road, ont été unanimes à se plaindre des conditions de détention, en particulier de la qualité de la nourriture.

L'insuffisance d'exercice, l'entassement des prisonniers les uns sur les autres et la perpétuelle tension nerveuse à laquelle ils sont soumis figurent également parmi les griefs des prisonniers.

POUR des MENUS

FRAIS et SAVOUREUX



Rien de mieux

SOUPES



10 oz

12

CAFE

instantané



10 oz

29



AU QUEBEC, NOTRE POISSON EST PARTICULIEREMENT BON

CONSOMMEZ LES POISSONS DU QUEBEC DE MARQUE



Filet de Turbot

marque CORVETTE

Soit 3 lb

1.89

Morue ronde

fraîche, congelée

Soit 1 lb

.29

Pêtoncles

marque CORVETTE

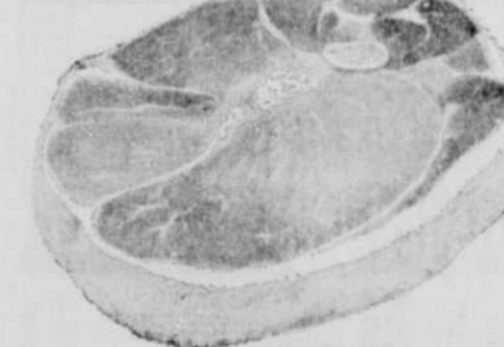
Soit 1 lb

1.99

Disponible dans tous les magasins saumon frais du Québec à prix populaire

STEAK de ronde

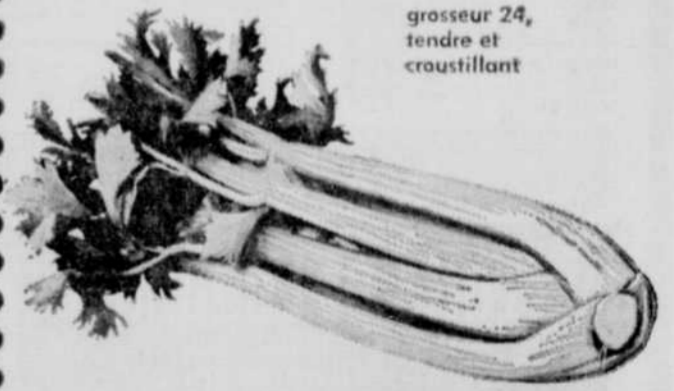
boeuf de l'Ouest, tranche entière



1 lb

05

CELERI culture du Québec



grosneur 24, tendre et croustillant

le pied

1.12

POUR D'AUTRES SPECIAUX, CONSULTEZ LE JOURNAL



LIVRE CHAQUE SEMAINE A VOTRE PORTE

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 18 SEPTEMBRE 1971

Les Remparts en primeur devant 2,000 Beaucerons

par Réal Labé

(St-Georges) — Les Remparts ont remporté leur second triomphe d'affilée dans les matches hors-concours en défaisant hier soir, une sélection des meilleurs joueurs intermédiaires de la Ligue Beauce-Dorchester...

Il avait été l'objet lors de la présentation des joueurs. Le Québécois s'est emparé de la rondelle dans sa propre zone, a déjoué de façon magistrale trois adversaires...

Landry deux fois

Comme deux joueurs étaient absents de l'alignement pour cause de maladie, Maurice Filion a fait évoluer le défenseur Jean Landry à l'avant avec Jacques Richard et Robert Geoffrion...

But de Richard

L'opposition n'était pas celle escomptée par les Remparts à qui on avait dit qu'ils allaient rencontrer un club de calibre junior B. On a plutôt sélectionné les meilleurs joueurs de la ligue Beauce-Dorchester...



La championne de tennis Andrée Martin a profité de son passage au Pavillon de l'éducation physique et des sports de l'Université Laval pour faire l'essai de la surface particulière des courts du stade couvert...

ENSEIGNEMENT aux ADULTES

Advertisement for Institut Denys, offering adult education courses in culture, commercial techniques, and special courses. Includes contact information: 722, côte Ste-Geneviève, Québec 4.



Dryden

Montréal (P.C.) — Rogatien Vachon ne réalise pas vraiment qu'il est le gardien de buts numéro 2 des Canadiens de Montréal...

Vachon s'est présenté au camp d'entraînement avec une nouvelle attitude, selon ses dires. L'an dernier, j'ai connu un mauvais camp et un mauvais début de saison...

Béliveau à Québec Jean Béliveau sera au Colisée de Québec pour faire la mise au jeu lors de la joute inaugurale des Remparts...

Blais et Leduc Michel Blais et André Leduc demeureront dans l'organisation des Remparts car ils ont tous deux été engagés hier par l'instructeur-général Maurice Filion...

SOMMAIRE Première période: 1-Qué: Richard (sans aides) 4:07 PUNITION: Landers 16:50. Deuxième période: 2-Qué: Landry (Geoffrion, A. Perron) 2:04 3-Qué: Landry (A. Perron, Geoffrion) 2:37 4-Qué: A. Perron (Constantin, Lamarre) 12:58 5-St-G: Michaud (Morin, Beaudoin) 18:26 PUNITIONS: Leduc 2:49, Richard 15:05. Troisième période: 6-St-G: Lachance (M-A. Lachance, Beaudoin) 9:05 7-Qué: Chouinard (R. Perron, Richard) 18:45 PUNITION: Michaud 5:21.

Vachon veut revenir au premier plan

au camp cette année, car les amateurs se rappellent encore les succès dans les séries de la coupe Stanley. "Si j'avais échoué pendant les séries, personne ne m'en aurait porté rancœur, prétend-il. Pluieurs s'attendaient même à ce que le plafond me tombe sur la tête, mais il ne l'a pas fait. Cette année, on s'attendra à ce que je fasse aussi bien, mais je ne suis pas inquiet. J'ai passé avec succès un test assez révélateur l'an dernier. Il ne me reste plus qu'à continuer à travailler."

l'ouverture du camp, que je n'impose aucun numéro au gardien. S'il se considère comme le numéro deux, c'est de ses affaires". Bowman ajoute que le nombre de matches que jouera chaque gardien dépendra du rendement de l'équipe. Je sais, souligne-t-il, que Vachon fait partie de cette classe d'individus qui veulent absolument jouer.

Coquetel sur glace

La séance matinale était commencée lorsque Guy Lafleur arriva au Forum, hier. Une grippe persistante l'oblige à consommer des médicaments pour la combattre et ils seraient la cause de son réveil tardif. En vérité, Lafleur est un grand dormeur, au point qu'il devra s'abonner à un service téléphonique qui se chargera de le réveiller, à moins qu'une jolie opératrice de la Cie Bell lui propose un tel service gracieusement.

Les Canadiens comptent plusieurs blessés mineurs, mais tous jouent. Ce sera le 3e match entre les deux clubs, chacun l'ayant emporté devant ses partisans. En somme, les défensives des deux équipes en auront plein les bras.



Pour cette ligne des Black Hawks de Chicago, l'entraînement ne semble pas très facile car ils sont tous trois à attendre leur tour pour recevoir les soins de l'entraîneur. De gauche à droite: Cliff Koroll, Stan Mikita et Dennis Hull.

Duel de la consécration pour les deux finalistes de Forest Hills

Forest Hills, N. Y. (AFP) — L'Américain Stan Smith s'est qualifié mardi pour la finale des Internationaux de tennis de Forest Hills en éliminant l'Hollandais Tom Okker par 7-6, 6-3, 3-6, 2-6, 6-3. Smith, qui est âgé de 25 ans et effectue son service militaire, avait été finaliste à Wimbledon, il y a deux mois.

Jeunes champions Smith, de son côté, fut acrobate durant cinq sets par le Hollandais Okker. La aussi, la pluie troubla le Hollandais, dont la mobilité est un des principaux atouts, bien plus que Smith. Ce dernier, puissant mais plus statique, et ayant une plus grande envergure, s'accommoda d'un gazon glissant sur lequel ses premières balles fusaient, encore plus rapides et lourdes que d'habitude.

Smith, en revanche, s'il fut finaliste de Wimbledon il y a deux mois, n'a jamais gagné de grande épreuve. Il sera un net favori de cette finale, mais Kodes a pris tellement d'assurance, lui qui espérait en arriver à New York pouvoir prendre un set à Newcombe au premier tour, que ce dernier tournoi omnium s'achève peut-être, bien que cela paraît peu probable, sur une dernière et stupéfiante victoire du champion tchèque.

Mais je n'arrive pas à bien me concentrer. Avec mon style de jeu, je suis plus handicapé que d'autres sur un terrain paroi où je ne tenais pas en équilibre", déclarait le Hollandais qui quittera à la fin de l'année les grandes compétitions — car son groupe professionnel de la WCT sera désormais interdit dans les tournois tels que Forest Hills ou Wimbledon.

nières victimes en quart, puis en demi-finale du simple messieurs. Grâce à leur victoire, acquise en trois sets, 6-4, 6-2, 6-2, Smith et Van Dillen disputent le titre du double à l'équipe formée de l'Australien John Newcombe et du Britannique Roger Taylor.

Le Tchéquo Jan Kodes a éliminé l'Américain Arthur Ashe 7-6, 3-6, 4-6, 6-3, 6-4, et affrontera, mercredi, Smith en finale. Il ne reste donc plus que Smith, l'actuel numéro un américain, finaliste de Wimbledon, pour empêcher le Tchéquo d'enlever le dernier omnium des États-Unis, trois mois après avoir triomphé à Paris dans les Internationaux de France.

Après sa défaite Tom Okker était furieux contre lui et les conditions de jeu. "C'est au premier set, sur mon service avec trois balles de set, que j'ai perdu le match, avec toutes ces balles de set et toutes ces chances bêtement gâchées.

Après sa défaite Tom Okker était furieux contre lui et les conditions de jeu. "C'est au premier set, sur mon service avec trois balles de set, que j'ai perdu le match, avec toutes ces balles de set et toutes ces chances bêtement gâchées.



Tom Okker glissait sans arrêt sur l'herbe mouillée.



Arthur Ashe avait de la pluie fine dans ses lunettes.

Advertisement for Trois-Rivières, featuring a large graphic of a castle and text: 'VS TROIS-RIVIERES vendredi, 17 septembre à 8h15'. Includes details about season tickets and prices.



Winnipeg (P.C.) — Lors de la dernière visite des Blue Bombers de Winnipeg à Calgary, ils étaient privés de leur quart-arrière no 1, Don Jonas, tandis que Jerry Killing, des Stampeders, complétait trois passes de touche.

Le tableau sera renversé ce soir, dans ce match de la CFO, parce que Jonas est en bonne santé et Keeling est blessé à la main gauche. Ainsi, les Stampeders auront recours aux services de leur quart suppléant, la recrue Jim Lindsey.

Montréal (P.C.) — Win Healey, bloqueur défensif remercié au camp d'entraînement des Packers de Green Bay, de la LNF, aura un essai de cinq jours avec les Alouettes de Montréal, de la LCF. Il avait été le 8e choix au repêchage des Packers.

Winnipeg (P.C.) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont acquis hier les droits sur le demi-défensif Garry Sternberg, du Toronto, mais l'ont échangé immédiatement aux Tiger-Cats de Hamilton en retour d'un choix canadien futur au repêchage.

Hamilton (P.C.) — Les Tiger-Cats de Hamilton, de la LCF, ont cédé le flaqueur Bobby Taylor et leurs droits sur le demi Gene Moore aux Eskimos d'Edmonton en retour de faveurs futures, hier, Moore, 4e choix au repêchage du San Francisco, de la LNF, en 1969, est venu à Hamilton la semaine dernière, après un essai de cinq jours avec les Saints de Nouvelle-Orléans, de la LNF.

Ottawa (P.C.) — Keith Eaman, demi des Rough Riders d'Ottawa, a épousé, hier soir, Debbie Ingabard, de Sault-Ste-Marie. Eaman est originaire de Otterburn Heights, Qué., tandis que son épouse est une diplômée en thérapie de l'université Queen's. Le couple demeurera à Ottawa jusqu'à la fin de la saison de football avant de déménager à Montréal.

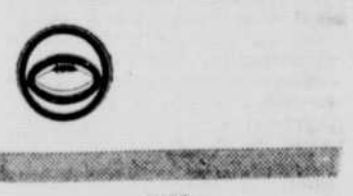


Table with columns for teams (Toronto, Montreal, Hamilton, Ottawa, Calgary, Regina, Winnipeg, Vancouver, Edmonton) and statistics (G, P, N, PP, PC, Pts).

Advertisement for season tickets for Trois-Rivières, including the text 'LES DETENEURS DE BILLETS DE SAISON ONT JUSQU'A 4H30 JEUDI POUR RECLAMER LEURS BILLETS.' and 'POUR LA PARTIE DU 24 SEPTEMBRE les billets de saison seront en vente à partir de vendredi le 17 à 7h. (log. \$2.00, mex. \$1.60)'



# Voici où en sont rendus les préparatifs des Jeux Olympiques de Montréal (1976):

### Avant-propos

C'est fort sensible à l'honneur qui lui était fait, mais conscient surtout des responsabilités qui lui étaient confiées que la Ville de Montréal s'attache, au lendemain même de la session d'Amsterdam le 12 mai 1970 dernier, à la tâche énorme, certes, mais combien exaltante de préparer dans la tradition de ses prédécesseurs et dans l'esprit du baron Pierre de Coubertin la tenue des Jeux de la XXIe Olympiade.

### Mise en place rapide des premiers jalons

Dès mai 1970 dernier, en effet, se posait sans publicité tapageuse, mais non sans diligence, les premiers gestes mûrement réfléchis dont émergerait progressivement l'infrastructure nécessaire à l'organisation des Jeux Olympiques. C'est essentiellement l'ensemble de ces gestes, de ces activités et de ces entreprises multiples que le présent rapport s'emploiera à vous décrire le plus succinctement possible.

Notre premier geste concret, au retour d'Amsterdam, fut de transformer en un groupuscule de travail et de recherches l'équipe de collaborateurs qui avaient soutenu la candidature de Montréal au cours des mois précédents.

### Le coordonnateur des Jeux 1976

Avec le consentement et la collaboration de M. Harold Wright, président de l'Association canadienne olympique, M. Pierre M. Charbonneau, le chef de mission, assumant la tâche de coordonner les diverses initiatives relevant de la compétence et des responsabilités de la Ville de Montréal en matière d'olympisme.

### L'équipe de l'organisation

Toujours avec le consentement du président de l'Association canadienne olympique se regroupèrent autour de M. Charbonneau, à différents paliers, plusieurs collaborateurs de la première équipe, notamment M. Gerry Snyder, alors vice-président du Comité exécutif de la Ville de Montréal et nommé depuis conseiller auprès du gouvernement du Québec, M. Jean Dupire, alors chargé d'accueil au Cabinet du maire de Montréal et nommé depuis au Service des sports et loisirs, et nombre d'autres directeurs de nos services municipaux, qui s'employaient tous, les mois suivants, à effectuer le travail préliminaire absolument essentiel à la constitution du comité organisateur des Jeux de la XXIe Olympiade.

### Constitution du Comité organisateur

C'est le 20 mars 1971, au cours d'une réunion de son comité exécutif tenue à Montréal, que l'Association canadienne olympique forma le premier noyau du comité organisateur. Il fut alors décidé par résolution que l'Association canadienne olympique déléguât désormais ses pouvoirs au Comité organisateur, conformément à l'article 51 des Règlements olympiques, qui se lit comme suit:

«Le Comité international olympique confie l'organisation des Jeux au Comité national olympique du pays où ils auront lieu. Ce Comité national olympique (en l'occurrence au Canada, l'Association canadienne olympique) peut déléguer le mandat qui lui est confié à un comité spécial d'organisation qui correspond dès lors directement avec le Comité international olympique. Les pouvoirs de ce comité d'organisation expirent avec la période des Jeux».

En vertu de ce règlement furent donc nommés les trois premiers membres du comité organisateur. Il s'agit de M. Harold M. Wright, de Vancouver, président de l'Association canadienne olympique; de M. James D. Worrall, c.r., de Toronto, membre canadien du Comité international olympique; et enfin du maire de Montréal, qui a l'honneur aujourd'hui de vous soumettre le présent rapport. Il n'est peut-être pas sans intérêt ici de noter que les trois

premiers membres du Comité organisateur des Jeux Olympiques de 1976 ont respectivement domicilié à Vancouver, Toronto et Montréal, soit les trois grands centres démographiques et urbains de ce vaste pays qu'est le Canada.

- M. Kenneth Farmer, ancien président de l'Association canadienne olympique;
- M. Howard Radford, président sortant de l'Association canadienne olympique;
- M. Gerry Snyder, alors vice-président du Comité exécutif de la Ville de Montréal, et nommé depuis lors conseiller auprès du Conseil exécutif du Gouvernement du Québec.

Quelques semaines plus tard, soit le 12 juin 1971, un dixième membre s'ajouta au Comité organisateur en la personne de M. André Saumier, secrétaire-adjoint au ministre d'Etat délégué aux Affaires urbaines du gouvernement fédéral.

### Le futur commissaire-général et président du Comité organisateur

Il a été convenu, dès la première réunion du comité, que tous les membres en assumerait la présidence à tour de rôle jusqu'à la nomination du commissaire-général des Jeux, qui exercera alors la présidence du Comité organisateur. Le choix du commissaire-général se fera avant la tenue des Jeux de Munich.

### Nomination du directeur de la recherche et de l'information

A la même époque, le Cabinet du premier ministre du Québec prêtait au Comité organisateur les services de M. Louis Chantigny, ancien commissaire aux Sports du Québec et aujourd'hui conseiller spécial en matières sportives auprès de l'Exécutif du gouvernement du Québec. M. Chantigny assume depuis la direction de la recherche et de l'information de notre Comité organisateur.

L'on aura certes remarqué sans peine la polyvalence de cette équipe, la légèreté et la souplesse de cette structure. A cet égard, le Comité organisateur des Jeux de 1976 s'est inspiré largement des structures mises en place par les diverses organisations des Jeux antérieures, tout en les adaptant au contexte canadien.

Les membres du Comité organisateur, comme les cadres supérieurs à son service, ont tous été choisis en fonction de leur expérience particulière, de leur compétence spécifique et de leur aptitude à travailler en équipe dans plusieurs fonctions.

Chacun des membres s'est ainsi vu confier des responsabilités particulières s'intégrant de façon homogène et complémentaire dans un plan d'action général visant des objectifs bien définis. Il faut ajouter que cette équipe par ailleurs, s'appuie au besoin sur les divers services qui mettent à sa disposition le gouvernement canadien, le gouvernement du Québec et la Ville de Montréal. Ainsi avons-nous réussi à éviter des structures qui seraient actuellement encombrantes et coûteuses, sans compromettre pour autant l'efficacité et le dynamisme de l'organisation.

### Activités du Comité organisateur

Une fois consolidée et bien en selle, l'organisation s'est déployée en un grand éventail d'activités que l'on pourrait regrouper sous les chapitres suivants:

- Identification des problèmes et des solutions possibles à la lumière des Jeux antérieurs;
- Analyse sur place de ces problèmes par des équipes de spécialistes;
- Mise en place des premiers éléments et mécanismes de planification à court, à moyen et à long terme;
- Vérification des conclusions premières et révision du cheminement critique, etc., etc.

Au sujet du grand stade olympique, par exemple, des équipes de spécialistes ont mené des enquêtes exhaustives aux Etats-Unis, au Mexique et en Europe.

Dans le domaine de l'organisation proprement dite de grandes compétitions sportives à caractère international, nos techniciens et spécialistes ont successivement observé nombre d'événements de ce genre, notamment les Jeux du Commonwealth à Edimbourg, les Jeux Panaméricains de Cali, les Championnats d'Europe de Judo de Munich, les Championnats du Monde de Canoë de Stockholm, les Championnats du Monde de Cyclisme à Varese.

Dans le domaine de la presse et de l'information, nos représentants, et plus particulièrement notre directeur de la recherche et de l'information ont étudié les organisations de Munich, de Mexico, de Tokyo et de Rome, ainsi que les organisations de presse des Championnats d'Europe et des Championnats du Monde de Cyclisme.

### Délégation de Montréal à Munich

Il va sans dire que nous avons accordé et que nous continuerons d'accorder une attention toute particulière à la préparation des Jeux de Munich. Outre la documentation volumineuse et les nombreux rapports fournis que le Comité organisateur allemand à l'extrême amabilité de nous faire tenir, nous comptons également, sur place, nombre de collaborateurs qui scrutent et analysent avec soin les divers rouages des Jeux de 1972.

Depuis six mois déjà, par exemple, le Comité organisateur de Montréal s'est assuré la collaboration d'un attaché spécial qui demeure à Munich et nous sert d'intermédiaire auprès de toutes les autorités compétentes.

### Par Jean Pouliot

Le Québec Winter Club, tout en conservant la tradition de son passé historique qui remonte au Québec Skating Club, recherchera une orientation nouvelle face aux responsabilités que les Olympiques de 1976 font rejaillir sur tous les Québécois et deviendra désormais le "Club Sportif de Québec". Tel est le message que le président Lucien Marquis annonçait aux membres de la Galerie sportive de Québec en donnant la genèse de cette décision et ses implications pratiques.

Sous l'impulsion du maire Gilles Lamontagne, ancien trésorier du Winter Club et avec les conseils du Dr Paul DesRuisseaux, directeur du Service des Sports au Haut-Commissariat, le bureau de direction a décidé de réunir ses effectifs, d'élargir ses cadres, de multiplier les disciplines sportives et ainsi de contribuer à la formation d'une élite d'athlètes destinés à représenter notre ville lors des compétitions provinciales, nationales et internationales. Le ministre de l'Éducation, M. Guy St-Pierre, a exprimé la satisfaction du gouvernement du Québec de voir les facilités existantes des clubs privés offrir ainsi à l'élite un champ plus vaste où s'entraîner dans les différentes disciplines. Il a

expliqué que l'État du Québec offrait des facilités d'équipement et d'entraînements, si certaines normes étaient respectées. Le ministre fédéral de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, ainsi que les députés provinciaux des comités intéressés, MM. Claude Castonguay et Raymond Garneau, se sont fait représenter ou ont fait connaître leur approbation au projet, étant retourné à des engagements antérieurs.

Le programme exige une supervision médicale adéquate. L'Institut de Cardiologie de l'Hôpital Laval, dirigé par le Dr Yves Morin, a offert sa collaboration pour un examen médical pré-entraînement et M. Laurent Aubin, éducateur physique attaché à cette institution, a accepté de superviser le programme d'entraînement préventif.

Le gymnase actuel avec quelques modifications et la nouvelle salle d'haltérophilie seront utilisés pour ces cours.

La réputation du club dans ce sport n'est plus à faire, car ses adeptes ont toujours représenté la ville de Québec de très brillante façon et cette discipline gagne en popularité.

Il sera toujours possible de faire du tennis à certaines heures dans le gymnase, comme c'était le cas par le passé.

Il existe déjà six courts et plusieurs athlètes ont fait leur marque. On doit continuer à être à l'avant-garde dans ce sport, tant au niveau provincial que national et international.

Il s'agit peut-être ici de l'argument le plus susceptible de convaincre les sceptiques de la sincérité du Québec Winter Club quand il fait part d'une nouvelle orientation.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

Des plans sont présentement à l'étude et prévoient un léger agrandissement. Ils peuvent se réaliser avec l'encouragement financier des autorités concernées. Alors on pourra fournir à la ville de Québec et à la région des représentants de qualité dans ces sports, qui sont très bien implantés au Québec.

D'ailleurs la salle d'haltérophilie servira pour fins de conditionnement physique et de développement d'athlètes dans à peu près toutes les disciplines sportives.

Des démarches sont présentement posées pour obtenir l'utilisation d'un "petit lopin de terre" en face du club. Il serait alors possible d'organiser pour les jeunes une participation au soccer et au hockey sur gazon, de même que de construire un certain nombre de courts de tennis.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

C'est pourquoi le moment est particulièrement bien choisi pour le Club de mettre sur pied une école fonctionnant à plein temps et douze mois par année. Les résultats justifient cette décision et l'on caresse aussi l'idée de voir s'établir chez-nous l'Équipe du Québec en patinage artistique.

## Contrôle sévère des candidats aux Olympiques

Luxembourg (A.F.P.) — La responsabilité des comités nationaux olympiques dans le respect des règles d'admission aux Jeux olympiques a été soulignée par M. Avery Brundage, président du Comité international olympique, dans les discours qu'il a prononcés mardi après-midi au Théâtre municipal de Luxembourg, lors de la cérémonie d'ouverture de la 71ème session du CIO.

M. Brundage a d'autre part annoncé la création d'une commission spéciale chargée de surveiller les candidatures.

M. Brundage s'est tout d'abord plu à déclarer que les 66 Jeux asiatiques de Bangkok, les 66 Jeux panaméricains de Cali, en Colombie, les spartakiades de Moscou et des Jeux semblables auxquels il avait assisté cette année, au Japon et au Mexique, avaient constitué d'immenses succès et s'est félicité également de la création des Jeux de France dus au comte Jean de Beaumont, président du Comité olympique français.

Ces manifestations, a poursuivi M. Brundage, et les autres Jeux régionaux et nationaux, connaissent comme les Jeux olympiques une popularité et un succès croissants. On qu'on aille dans le monde on retrouve cet intérêt pour le comité international olympique qui a parrainé ces Jeux.

Pour le président du CIO, cela explique que le mouvement olympique soit devenu "la force sociale la plus importante dans le monde".

Commentaires

Le discours prononcé par Brundage, n'a pas surpris quant à l'opposition une nouvelle fois affirmée du CIO au paiement d'un "manque à gagner" aux athlètes.

En revanche, l'attaque lancée contre les sports d'équipes devenus commercialisés, la mise en demeure aux comités nationaux olympiques de contrôler sévèrement les candidatures, la création d'une commission spéciale de surveillance et la possibilité de sanctions contre les comités nationaux olympiques coupables d'avoir violé les règles d'admission, constituent les éléments nouveaux de la lutte qu'entend mener le CIO pour sauvegarder la "pureté" et l'honnêteté des Jeux Olympiques.

On fait remarquer également à Luxembourg que, pour la première fois, depuis longtemps, le président Brundage ne s'est pas attaqué à dix skieurs alpins. Pourtant, des différences importantes subsistent encore entre les règles d'admission statu de l'amateurisme du CIO et celles de la Fédération internationale de ski qui, elle, reconnaît le versement d'indemnités pour "manque à gagner".

Rappelons que les règles d'admission du CIO et de la FIS ont pourtant été récemment modifiées. C'est qu'il est admis qu'on n'évoquera pas à Luxembourg ce problème afin de ne pas mettre en difficulté l'organisation des prochains Jeux Olympiques d'hiver de Sapporo.

Au sujet des sports par équipes devenus commercialisés et manœuvrés par des associations professionnelles, Brundage a déclaré qu'il possédait des problèmes et que s'il était possible de conserver à ces sports leur qualité d'amateur, il ne restait plus au CIO qu'à les supprimer des programmes olympiques.

Candidature de Moscou

La candidature de Moscou à l'organisation des Jeux Olympiques de 1980, annoncée, hier, par l'agence Tass, n'a pas surpris les membres du CIO.

En effet, déjà à Munich, la semaine dernière, lors de la réunion de l'Assemblée générale permanente des comités nationaux olympiques, des sondages avaient été effectués pour les Soviétiques par les comités nationaux olympiques quant à une possible candidature de Moscou et les chances de succès de celle-ci. Et, déjà, il avait semblé certain que Moscou pourrait officiellement sa candidature assez rapidement.

Interrogé à ce sujet, Brundage, a déclaré à l'AFP: "Nous sommes très heureux de constater que Moscou a démontré sa détermination d'organiser les Jeux Olympiques malgré son échec de l'an dernier à Amsterdam où la capitale de l'URSS avait été battue par Montréal pour les Jeux 1976. Nous serons heureux de lui adresser une invitation".

Rappelons que la désignation des villes organisatrices des Jeux Olympiques d'été et d'hiver de 1980 aura lieu lors de la session du CIO en 1974.

provincial ou municipal, toutes les administrations se réorganisent en vue et en fonction des Jeux de 1976.

A cet égard, les Jeux de la XXIe Olympiade auront eu le mérite d'avoir sensibilisé tous les parlementaires, peu importe leur allégeance politique, à la nécessité du sport amateur et aux idéaux de l'olympisme.

Il n'est pas sans intérêt de signaler, par exemple, que les parlementaires de l'Assemblée nationale du Québec adoptaient récemment à l'unanimité le budget annuel consacré au sport amateur québécois. Ils ont en outre exprimé unanimement le vœu qu'une plus large part du budget soit désormais affectée au sport en vue des Jeux Olympiques de 1976.

Exemple encore de cette animation extraordinaire, de cet esprit nouveau, la tenue, il y a quelques semaines, des Jeux du Québec au cours desquels 85.000 jeunes athlètes québécois ont pris part aux séries éliminatoires, 4.000 à la grande finale provinciale, soit le plus grand nombre de participants de toute l'histoire du sport au Québec.

Participation à l'Académie Olympique Internationale

Il eût été inconcevable à nos yeux de se préparer à tout point de vue aux Jeux de 1976 en négligeant l'essentiel, soit le retour aux sources mêmes de l'olympisme.

Aussi avons-nous délégué notre directeur de la recherche et de l'information en Grèce, plus particulièrement en Ancienne Olympie, où il participa l'été passé avec le plus vif intérêt et le grand profit à la XIe session de l'Académie olympique internationale.

Participèrent également aux travaux de l'Académie seize jeunes canadiens, soit la délégation canadienne la plus nombreuse jamais enregistrée; autre fait fort révélateur de l'intérêt sans cesse croissant que l'olympisme suscite au sein de notre population.

Projets et programmes

Mais si nous croyons avoir déjà fait beaucoup, nous entendons faire davantage encore en cette année pré-olympique '71 et sub-séquentement jusqu'en 1976.

Que ce soit dans le domaine de l'éducation populaire, de la recherche des installations, le Comité organisateur poursuivra résolument sa tâche selon l'échéancier prévu et les objectifs définis.

De façon plus concrète le Comité de Montréal a d'ores et déjà décidé des programmes suivants:

- Délégation à Munich, avant et pendant les Jeux, d'une équipe d'au moins cinquante spécialistes et techniciens;
- Délégation, aux Jeux d'hiver de Sapporo, d'une équipe de même nature;
- Campagne de sollicitations, auprès des autorités compétentes, de nombreux championnats du monde et autres grandes manifestations sportives afin de mettre notre organisation à l'épreuve et la préparer adéquatement en vue des Jeux de 1976;
- Lancement au Québec dès 1971, et sub-séquentement à travers le Canada tout entier, d'un grand concours à l'intention de tous les écoliers ainsi que de nos représentants de la presse, de la radio et de la télévision, grâce cette année à une généreuse subvention à cette fin du gouvernement du Québec.

Ces divers programmes s'inspireront par ailleurs de notre souci de garder aux Jeux de la XXIe Olympiade leur véritable dimension humaine faite de grandeur, de dignité et de simplicité.

Nous croyons lors de notre candidature, et nous sommes plus convaincus que jamais de pouvoir conjuguer harmonieusement les impératifs de la technologie moderne et les idéaux des Jeux antiques dans l'esprit de leur rénovateur, le baron Pierre de Coubertin.

Au terme du présent rapport, les membres de l'Association canadienne olympique et du Comité organisateur des Jeux de la XXIe Olympiade se joignent à moi pour exprimer notre plus vive reconnaissance à tous ces collaborateurs, à tous ces amis qui ont si généreusement facilité notre tâche en combien d'occasions.

Je vous prie, président, M. Avery Brundage, jusqu'à la plus humble secrétaire du Château de Vidi, tous auront contribué de façon tangible à la préparation des Jeux de 1976, faisant ainsi des Jeux Olympiques non pas l'entreprise solitaire d'une ville et de quelques individus, mais bien au contraire l'œuvre commune de toutes les nations des cinq continents.

Cette collaboration universelle à une œuvre commune, unique par ailleurs à nombre d'égards, constitue à nos yeux l'un des aspects trop méconnus de l'esprit olympique, et nous tenons aujourd'hui à en faire état d'une façon toute particulière.

Mais comment remercier tout le monde sans oublier personne? Vous, M. Avery Brundage, dont les conseils judicieux nous ont été d'un si précieux concours.

Vous, membres du Comité international olympique, qui avez toujours prêté une oreille sympathique à nos requêtes.

Vous, M. Willi Daume, qui nous avez si généreusement ouvert toutes les portes de l'organisation des Jeux de Munich.

Vous tous, organisateurs des Jeux de Rome, Tokyo, Mexico, dont l'expérience inestimable nous a servi de guide.

Vous tous, au Château de Vidi, dont les avis nous ont été si utiles.

Et vous tous enfin, membres des comités olympiques nationaux, dirigeants des Fédérations sportives, amis de l'olympisme qui avez allégué notre tâche et nos soucis.

A tous, nous tenons aujourd'hui à rendre hommage et vous exprimer notre profonde reconnaissance.

Espérant que le présent rapport vous aura été de quelque intérêt, mes collègues du Comité organisateur des Jeux de la XXIe Olympiade se joignent à moi pour vous prier d'agréer l'expression de leur considération distinguée.

Pour le Comité Organisateur  
Le maire de Montréal,  
Jean Drapeau

Luxembourg, le 15 septembre 1971.

## Le Winter Club de vient toutes-saisons et s'appellera le Club Sportif de Québec

sera possible, même si la piscine n'est pas très grande, de travailler avec les jeunes et de les mener à un bon niveau de développement avant de les orienter vers des centres de natation qui pourront parfaire leur formation.

4) Nage synchronisée

Dans cette discipline, la piscine est de grandeur adéquate et avec un bon entraîneur, on peut sûrement développer des athlètes de calibre international. Les succès de Mlle Suzanne Eon dans ce domaine encouragent cet optimisme.

5) Basketball

Utilisant le gymnase actuel, avec quelques modifications, il sera possible d'organiser une ligue intra-murale pour les jeunes et peut-être une équipe représentative du Club dans la ligue de la Cité.

6) Handball européen

Ce sport est actuellement à la hausse au Québec, surtout dans les écoles, au point que des Québécois viennent de remporter le championnat canadien.

Utilisant le gymnase actuel, il sera loisible d'organiser une ligue intra-murale pour les jeunes et éventuellement une équipe représentative du Club.

7) Tennis

Il sera toujours possible de faire du tennis à certaines heures dans le gymnase, comme c'était le cas par le passé.

Il existe déjà six courts et plusieurs athlètes ont fait leur marque. On doit continuer à être à l'avant-garde dans ce sport, tant au niveau provincial que national et international.

Il s'agit peut-être ici de l'argument le plus susceptible de convaincre les sceptiques de la sincérité du Québec Winter Club quand il fait part d'une nouvelle orientation.

En effet, il n'existe pas au Québec de stade d'hiver couvert uniquement réservé au patinage artistique, si bien que nos meilleurs espoirs doivent quitter la province pour parfaire leur développement. Pourtant le patinage artistique jouit présentement d'un essor considérable au Québec.

Rothmans présentera l'omnium québécois de badminton à la fin de janvier

L'Association Canadienne de Badminton a annoncé que l'omnium provincial se tiendra du 21 au 23 janvier au Peps de l'Université Laval et qu'il s'agira d'une des phases du circuit Rothmans, conduisant à l'Omnium canadien, tenu à la fin de mars au stade d'hiver de l'Université de Montréal.

Les autres tournois provinciaux permettant aux joueurs canadiens de se qualifier auront lieu à Vancouver, Calgary, Winnipeg, Ottawa et Halifax.

Trois des meilleurs joueurs canadiens dans chacune de cinq divisions seront admissibles à l'Omnium canadien Rothmans.

De 16 à 20 vedettes étrangères, venant d'Indonésie, de Malaisie, du Japon, de Thaïlande, du Danemark, de Suède, d'Angleterre, du Mexique et des États-Unis seront invitées à prendre part à l'Omnium canadien Rothmans.

L'Omnium de 1972 se déroulera sous la direction de M. Allan Fitzpatrick. Quant aux comités des autres tournois Rothmans, ils seront présidés par les personnes suivantes: Darryl Thompson (Colombie-Britannique); Alan A. Williams (Alberta); C.D. Leistikow (Manitoba); Keith G. Hollands (Ontario); J.-M. Tessier (Québec) et Douglas Hughes (Maritimes).

Deux joueurs de la capitale provinciale y participeront et seront sélectionnés lors des championnats de la ville et du district, tenus au Winter Club (Club Sportif de Québec) du 9 au 12 décembre.

La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Ltée collaborera également à la venue d'athlètes de la République populaire de Chine qui effectueront une tournée canadienne et qui joueront également au Peps de l'Université Laval dimanche le 21 novembre.

Les autres tournois provinciaux permettant aux joueurs canadiens de se qualifier auront lieu à Vancouver, Calgary, Winnipeg, Ottawa et Halifax.

Trois des meilleurs joueurs canadiens dans chacune de cinq divisions seront admissibles à l'Omnium canadien Rothmans.

De 16 à 20 vedettes étrangères, venant d'Indonésie, de Malaisie, du Japon, de Thaïlande, du Danemark, de Suède, d'Angleterre, du Mexique et des États-Unis seront invitées à prendre part à l'Omnium canadien Rothmans.

L'Omnium de 1972 se déroulera sous la direction de M. Allan Fitzpatrick. Quant aux comités des autres tournois Rothmans, ils seront présidés par les personnes suivantes: Darryl Thompson (Colombie-Britannique); Alan A. Williams (Alberta); C.D. Leistikow (Manitoba); Keith G. Hollands (Ontario); J.-M. Tessier (Québec) et Douglas Hughes (Maritimes).

Deux joueurs de la capitale provinciale y participeront et seront sélectionnés lors des championnats de la ville et du district, tenus au Winter Club (Club Sportif de Québec) du 9 au 12 décembre.

La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Ltée collaborera également à la venue d'athlètes de la République populaire de Chine qui effectueront une tournée canadienne et qui joueront également au Peps de l'Université Laval dimanche le 21 novembre.

Les Dodgers se sont approchés à une seule partie des Giants

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Dodgers et de leur huitième d'affilée, cette saison, contre les Giants qui ont effacé leur confortable avance de 8 1/2 parties en subissant neuf défaites dans leur 10 derniers matches.

San Francisco (PA) — Le double de trois points de Manny Mota, à la neuvième manche, a propulsé Los Angeles à une victoire de 6-5 contre San Francisco, mardi soir, et a permis aux Dodgers de s'approcher à moins d'une partie des Giants les meneurs de la division ouest de la ligue nationale.

Houston (PA) — Les Padres de San Diego ont compté tous leurs points dès la 1ère manche hier soir et ont mis fin à une série de huit gains des Astros de Houston en profitant de la tenue de cinq coups sûrs affichée par la recrue Ed Acosta et en l'emportant 5-2.

Wade Blasingame, 9-11, a alloué quatre coups sûrs, atteint un frappeur et effectué un lancer erratique avant de prendre le chemin des douches après un seul retrait et trois points. Gary Jesteadt a ensuite frappé un simple de deux points aux dépens de Scipio Spinks.

Acosta a blanchi les Astros pendant cinq manches avant d'allouer un point non mérité à la suite de deux erreurs et d'un lancer erratique dans la 6e reprise.

Chicago (PA) — Rich Heber a cogné un triple et a compté le point victorieux à la suite d'un lancer erratique dans la 6e manche hier en procurant un gain de 4-3 aux Pirates de Pittsburgh sur les Cubs de Chicago.

Al Oliver avait égalé les chances avec un circuit au début de l'engagement. Le revers a éliminé mathématiquement les Cubs de la course au championnat dans la division Est de la LN.

Les Pirates avaient hérité de deux points non mérités aux dépens de Ferguson Jenkins dans la 3e manche.

Frank Fernandez a bouclé le circuit pour les Cubs dans la 3e reprise, puis Jenkins y est allé d'un circuit de deux points, son 5e de la saison, après deux retraits dans la 4e manche.

St-Louis (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont compté 5 points en 2e manche et ont défait St-Louis au compte de 5-4, mardi soir, réduisant ainsi les chances des Cards de terminer en tête du classement de la division Est de la ligue Nationale.

Le lanceur Rick Wise, qui a reçu l'aide de Chris Short en relève à la 9e manche, s'est distingué à l'attaque avec un simple de deux points, aux dépens de Chris Zachary, 3-10.

Baltimore (PA) — Mickey Lolich, du Detroit, a remporté sa 24e victoire de la saison hier soir en triomphant des Orioles de Baltimore 6-1 et devenant ainsi le premier lanceur à atteindre ce cap dans les majeures cette année.

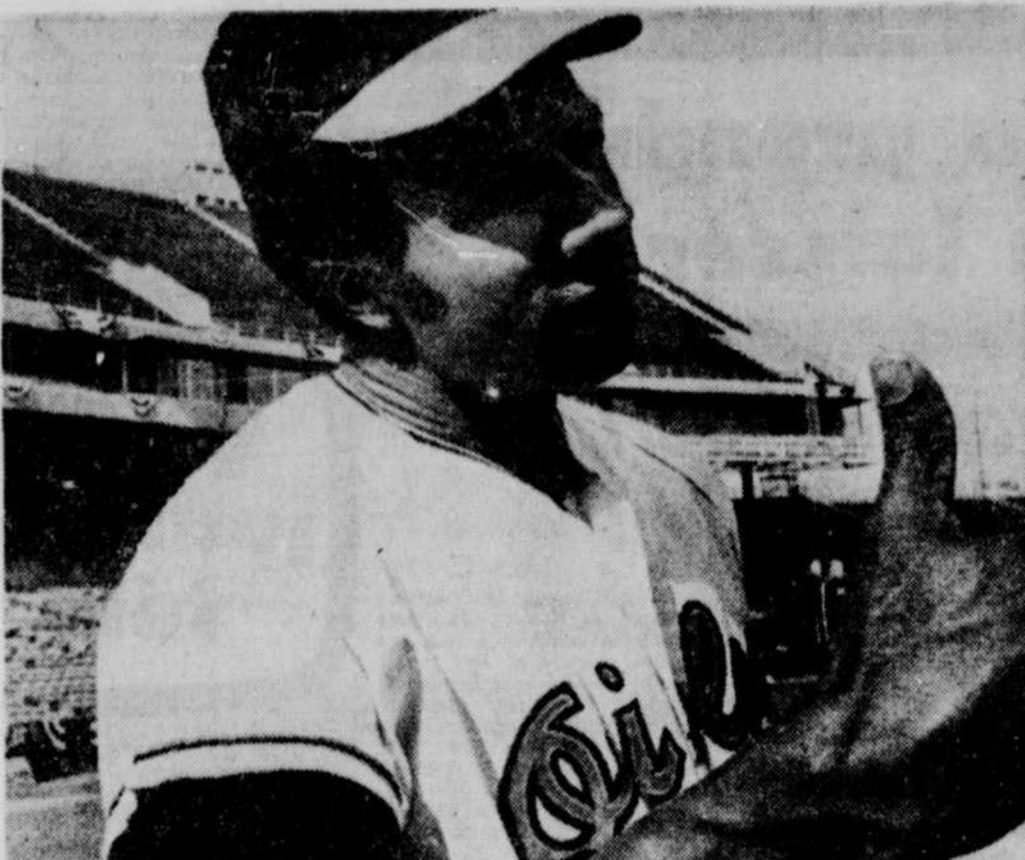
Bill Freehan a donné l'avance aux Tigers avec son 20e circuit de la saison dans la 6e manche, un exploit de trois points, puis les vainqueurs ont envoyé Jim Palmer aux douches dans l'engagement suivant avec un autre point.

Mickey Stanley a complété le total avec un circuit dans la 8e reprise.

Les Orioles ont ouvert le pointage avec deux simples et un sacrifice dans la 5e manche, mais Lolich les a ensuite maîtrisés en devançant Vida Blue dans la colonne des vainqueurs.

Cleveland (PA) — Le deuxième match d'un programme double opposant les Indiens de Cleveland aux Sénateurs de Washington a été interrompu après 16 manches, avec une égalité de 5-5, en raison du couvre-feu local à une heure a.m.

La performance de quatre coups sûrs du lanceur Vince



Frank Robinson croit avoir 3 ou 4 autres bonnes saisons

Baltimore (PA) — Frank Robinson a cogné son 500e circuit avec un an de retard, mais bien avant la fin d'une brillante carrière.

Dans mon état actuel, je crois pouvoir évoluer pendant encore quatre autres années, a déclaré le voltigeur des Orioles de Baltimore lundi soir, après être devenu le 11e co-gneur de l'histoire à atteindre le plateau des 500 circuits.

Seaton Robinson, cet exploit devrait lui permettre de s'installer en brillante compagnie. Après avoir été blessé dans une collision sur les sentiers à mi-chemin de la saison 1967, Robinson a perdu environ une année de pleine productivité, car il prétend "ne pas avoir été le même frappeur depuis".

Il avait alors subi une blessure à l'œil et souffrait de retour de troubles visuels à son retour au jeu un mois plus tard. En 1968, la maladie avait réduit considérablement sa saison.

Après avoir cogné 49 circuits en 1966, méritant le titre de joueur le plus utile dans la LA et aidant les Orioles à remporter la Série mondiale à sa première saison dans leurs rangs, Robinson s'est contenté de 30 circuits en 1967 et 15 en 1968. Il en a 25 cette saison.

Autres objectifs: Robinson a atteint deux autres grands objectifs en 1971, soit son 2,500e coup sûr et ses 1,500 points produits, mais, selon lui, ses plus grands honneurs personnels sont d'avoir mérité le titre de joueur le plus utile dans chacune des ligues majeures.

Par ailleurs, il ne désespère pas d'atteindre le plateau des 4,000 coups sûrs au cours de sa carrière, ne croyant pas trop en ses propres chances cependant.

Considérait comme un gars "agé à 30 ans" par le directeur-gérant Bill DeWitt, du Cincinnati, qui l'échangé aux Orioles, Robinson admet qu'il ne réagit pas aussi rapidement après une longue série de matches, "ce qui ne m'empêche pas de désirer jouer tous les jours".

Le gérant Earl Weaver, du Baltimore, donne congé à Robinson de temps à autre et le joueur est le premier à admettre que c'est pour le mieux même s'il préférerait jouer.

Robinson, qui a déjà exprimé le désir de devenir le premier gérant noir dans les majeures, prétend qu'il étudierait sérieusement une offre avant de l'accepter.

Pour le moment, il se consacre totalement au jeu pendant la saison, oubliant complètement ses désirs de gérant éventuel.

Le premier circuit de Garrett cette saison, aux dépens de Jim Britton, a égalé les chances dans la 1ère manche du 2e match, puis Martinez a suivi avec son exploit, après deux retraits alors que les buts étaient tous occupés.

Les Mets ont ajouté deux autres points dans la 4e manche, aux dépens de Dan McGinn, lorsque le receveur Terry Humphrey, à son premier match dans les majeures, a laissé tomber un ballon devant le marbre, permettant aux coureurs de croiser le marbre, en provenance des 3e et 2e buts.

Le premier circuit de Garrett cette saison, aux dépens de Jim Britton, a égalé les chances dans la 1ère manche du 2e match, puis Martinez a suivi avec son exploit, après deux retraits alors que les buts étaient tous occupés.

Les Mets ont ajouté deux autres points dans la 4e manche, aux dépens de Dan McGinn, lorsque le receveur Terry Humphrey, à son premier match dans les majeures, a laissé tomber un ballon devant le marbre, permettant aux coureurs de croiser le marbre, en provenance des 3e et 2e buts.

Kranepool a complété le total avec son circuit dans la 5e reprise.

Pour leur part, les Expos ont bouclé Nolan Ryan de trois premières manches du 1er match. Le double de Fairly et le simple de Gary Sutherland ont produit les trois premiers points, puis Fairly a ajouté un double de trois points dans la 2e et un simple d'un point dans la 5e, lors d'une poussée de quatre points par les Expos.

Staub a cogné son 17e circuit dans le premier match, puis a produit deux autres points dans le 2e match avec un simple et son 18e circuit.

Bill Stoneman, qui devait commencer le 2e match, a affiché une tenue de quatre coups sûrs dans la 1ère partie, après que John Strohmayr s'eût forcé un muscle du dos en se réchauffant avant le match. C'était la 15e victoire de Stoneman, qui a aussi contribué à un simple de deux points.

Strohmayr n'a pu affronter Kranepool, après s'être blessé au bras en se réchauffant.

FPL — Mr. Ryan, Hunt; par Taylor, Hunt, BP — Estrada. Temps: 5:34.

Dixième partie: Hunt, 2e but; Day, champ droit; Fairly, 1er but; Sutherland, ar-c; Pairey, c.g.;

Humphrey, r; Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu;

Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

New York: Harrisson, ar; Garrett, 3e but; Kranepool, cg;

Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu; Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

De but en blanc

Pas pour les Remparts: Les Remparts ont maintenant disputé deux parties hors-concours, qu'ils ont gagnées, depuis le début du camp d'entraînement.

Après un gain de 7-0 aux dépens du Couillard de Ste-Foy, les protégés de Maurice Filion se sont rendus à St-Georges de Beauce pour y vaincre un club composé des meilleurs joueurs intermédiaires de la Ligue Beauce-Dorchester au pointage de 5-2.

Naturellement ces deux victoires ne veulent pas dire grand-chose mais si les joueurs sont très heureux de les remporter, leur opposition n'est pas celle qu'il y aura lors de la reprise des hostilités régionales dans le circuit Bob Lebel.

Paul Dumont, le directeur général des Remparts, assistait au match hier soir à St-Georges et a été de parler de l'individualisme qui règne chez les joueurs québécois lors des rencontres hors-concours.

"Je n'ai jamais vu jouer une bonne jouée aux Remparts lors de ces exhibitions, a-t-il ajouté. C'est effrayant comme ils sont individuels. Ce soir on aurait pu gagner facilement 10-1, mais nous ne les avons battus que 5-2 et ce n'est pas normal. Si nous avions exécuté notre jeu de passes, comme du feu".

Les joueurs n'ont pas été victimes de la fulgurante montée de Jacques Richard au début du premier engagement alors qu'il a littéralement soulevé les Beauceurs de leurs sièges en marquant le premier but des siens.

Plusieurs coéquipiers ont tenté de l'imiter, avec moins de succès, et c'était plutôt une course à la rondelle qu'un jeu d'ensemble. Mais bonne pensée lorsque viendra le temps de faire la sélection finale. Mais Maurice Filion n'est pas un homme pour se laisser prendre à ce jeu.

Paul Dumont a cité en exemple une partie qui avait été disputée à St-Romuald l'année dernière. "Les Remparts auraient dû céder cette équipe junior B par un pointage qui ressemblerait à 22-0, mais ils n'ont remporté qu'une victoire par la marge de 6-1 justement à cause de ce jeu individuel".

Pourtant, au cours de la saison régulière, il n'est plus question de l'individu, mais seulement de l'équipe. Heureusement que les parties d'avant-saison ne veulent absolument rien dire pour évaluer le calibre de l'équipe pour la saison qui s'en vient. Maurice Filion aura amplement le temps de faire comprendre à ses hommes, d'ici le 3 octobre, que les succès de l'équipe importent plus que les succès individuels.

Les deux recrues avec les Remparts, qui n'ont pas encore officiellement signé leur contrat, ont joué une très forte partie hier soir: Guy Chouinard et Robert Geoffroin. Ce dernier a en fait deux excellentes périodes, les deuxième et troisième, et il a participé aux deux files de Jean Landry. Il a bien tenu sa position et à la défensive il sait très bien se défendre.

Lolich remporte son 24e gain aux dépens de Jim Palmer

Baltimore (PA) — Mickey Lolich, du Detroit, a remporté sa 24e victoire de la saison hier soir en triomphant des Orioles de Baltimore 6-1 et devenant ainsi le premier lanceur à atteindre ce cap dans les majeures cette année.

Bill Freehan a donné l'avance aux Tigers avec son 20e circuit de la saison dans la 6e manche, un exploit de trois points, puis les vainqueurs ont envoyé Jim Palmer aux douches dans l'engagement suivant avec un autre point.

Mickey Stanley a complété le total avec un circuit dans la 8e reprise.

Les Orioles ont ouvert le pointage avec deux simples et un sacrifice dans la 5e manche, mais Lolich les a ensuite maîtrisés en devançant Vida Blue dans la colonne des vainqueurs.

Cleveland (PA) — Le deuxième match d'un programme double opposant les Indiens de Cleveland aux Sénateurs de Washington a été interrompu après 16 manches, avec une égalité de 5-5, en raison du couvre-feu local à une heure a.m.

La performance de quatre coups sûrs du lanceur Vince

Expos et Mets divisent à huis clos

New York (PA) — Wayne Garrett et Ed Kranepool ont bouclé le circuit, tandis que Ted Martinez cognait un double de deux points en terminant les Mets de New York à un gain de 6-3, ce qui leur a permis de partager les honneurs d'un double avec les Expos de Montréal hier.

Le premier circuit de Garrett cette saison, aux dépens de Jim Britton, a égalé les chances dans la 1ère manche du 2e match, puis Martinez a suivi avec son exploit, après deux retraits alors que les buts étaient tous occupés.

Les Mets ont ajouté deux autres points dans la 4e manche, aux dépens de Dan McGinn, lorsque le receveur Terry Humphrey, à son premier match dans les majeures, a laissé tomber un ballon devant le marbre, permettant aux coureurs de croiser le marbre, en provenance des 3e et 2e buts.

Kranepool a complété le total avec son circuit dans la 5e reprise.

Pour leur part, les Expos ont bouclé Nolan Ryan de trois premières manches du 1er match. Le double de Fairly et le simple de Gary Sutherland ont produit les trois premiers points, puis Fairly a ajouté un double de trois points dans la 2e et un simple d'un point dans la 5e, lors d'une poussée de quatre points par les Expos.

Staub a cogné son 17e circuit dans le premier match, puis a produit deux autres points dans le 2e match avec un simple et son 18e circuit.

Bill Stoneman, qui devait commencer le 2e match, a affiché une tenue de quatre coups sûrs dans la 1ère partie, après que John Strohmayr s'eût forcé un muscle du dos en se réchauffant avant le match. C'était la 15e victoire de Stoneman, qui a aussi contribué à un simple de deux points.

Strohmayr n'a pu affronter Kranepool, après s'être blessé au bras en se réchauffant.

FPL — Mr. Ryan, Hunt; par Taylor, Hunt, BP — Estrada. Temps: 5:34.

Dixième partie: Hunt, 2e but; Day, champ droit; Fairly, 1er but; Sutherland, ar-c; Pairey, c.g.;

Humphrey, r; Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu;

Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

New York: Harrisson, ar; Garrett, 3e but; Kranepool, cg;

Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu; Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

New York: Harrisson, ar; Garrett, 3e but; Kranepool, cg;

Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu; Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

New York: Harrisson, ar; Garrett, 3e but; Kranepool, cg;

Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu; Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12

New York: Harrisson, ar; Garrett, 3e but; Kranepool, cg;

Strohmayr, lanceur; McDonald, fu; McGinn, fu; Reed, fu; TOTAL: 30 240 000-12



Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE and LIGUE AMERICAINE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LES CLASSEMENTS and LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE AMERICAINE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE AMERICAINE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE AMERICAINE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE. Lists team names and statistics.

Propos à prendre... ou à laisser

Le "commerce" du sport et ceux qui le regardent

Depuis quelques semaines déjà les sportifs professionnels de la Ligue Nationale de Hockey signent leur contrat pour un an, deux ou même cinq ans. Chacun essaie d'obtenir le plus gros salaire possible et le plus d'avantages marginaux.

Les services aux étudiants "n'existent plus" au Cegep Limoilou (2)

(G.G.) — Dans la première partie d'un article consacré au Cegep de Limoilou, nous soulignons hier l'importance qui est accordée à la participation étudiante dans ce collège.

Un autre initiative en provenance du Cegep de Limoilou, qui, pensons-nous, traduit de nouveau ce désir constant d'ouvrir les portes du collège à la participation s'est manifestée lors d'un cours de l'hiver dernier.

Une autre initiative en provenance du Cegep de Limoilou, qui, pensons-nous, traduit de nouveau ce désir constant d'ouvrir les portes du collège à la participation s'est manifestée lors d'un cours de l'hiver dernier.

Un groupe d'étudiants du collège avait obtenu une subvention au début de l'été afin de réaliser des séances d'information au bénéfice des citoyens du quartier, relativement aux problèmes de la consommation et de l'endettement.

Puis, il y eut le projet Perspective-Jeunesse intitulé "Dossier-Information Limoilou". Un groupe d'étudiants du collège avait obtenu une subvention au début de l'été afin de réaliser des séances d'information au bénéfice des citoyens du quartier.

Pour donner un exemple de l'esprit qui animait les jeunes gens en charge de ce projet Perspective-Jeunesse, référons-nous à ce qu'ils disaient dans leurs journaux.

Un rôle de coordinateur des services pédagogiques: Après la disparition du poste de directeur des services aux étudiants, peut-on présumer sinon de la disparition du poste de directeur des services pédagogiques tout au moins d'une conception nouvelle de ce rôle de "direction"?

Calendrier artistique de l'Université Laval

Des activités artistiques présentées au Théâtre de la cité universitaire sont offertes aux étudiants de même qu'au public en général.

tion, demandant une augmentation de salaire. On se demande pourtant pourquoi ce public au lieu d'être spectateur n'est pas participant, ne pratique pas lui-même ces sports.

procurent une certaine exaltation et opposent des joueurs de calibre qu'ils ne pourront jamais égaler?

d'être bons pour la santé. Libres sont ceux qui veulent en faire un carrière, mais leur salaire ne devrait pas être supérieur à ceux de la majorité des travailleurs car leur travail n'est ni plus important ni plus utile.

Votre journée télé

Table of TV channels and programs: 3 WCAJ-TV, 4 CFCM-TV, 5 CKMI-TV, 7 CHLT-TV, 8 WMTW-TV, 10 CFTM-TV, 11 CBVT-TV, 12 CFCF-TV, 13 CKTM-TV.

Dr André Dorion, o.d. Dr Ghislain Dionne, o.d. OPTOMETRISTES. EDIFICE MARCEL MASSICOTTE. 869 EST, RUE ST-JOSEPH — 529-9642.

Horaire des postes locaux et des postes transmis par câbles

Aujourd'hui — Mercredi

- Après-midi: 12.00 3-Where The Heart Is\*, 4-Palmarès\*, 7-Minirama\*, 8-Bewitched\*, 10-Le 10 vous informe\*, 11-Les chevaliers du ciel\*, 12-The Flintstones\*, 13-Le 13 vous informe.

13-Cinéma de 5 heures: Les révoltes d'Alcatraz\*

- 5.30 3-Hogan's Heroes\*, 4-Beverly Hillsbillies\*, 8-5:30 Report, 10-Studio 10\*, 12-Beat The Clock\*. Soirée: 6.00 3-World of Sports\*, 5-Today's Music\*, 7-Troisième édition, 8-ABC Evening News\*, 10-Madame est servie\*, 11-Le gourmet farfelu\*, 12-Pulse\*.

12.00 11-Cinéma: Maître des mers (4-E) E-U. 1959. Aventures biographiques de J. Farrow avec Robert Stack et Marisa Pavan.

- 12.45 4-De tout de tous\*, 7-C'est mon opinion, 12.50 7-Midi-Sport, 1.00 3-One O'Clock Weather\*, 7-Bienvenue chez nous\*, 8-All My Children\*. 1.03 3-Across The Fence\*, 1.15 3-As The World Turns\*, 4-Dessins animés\*, 1.30 11-Fin des émissions, 1.34 5-Postude\*, 2.00 12-Sign Off\*. Programmes en couleurs.

11-Bou-Bou dans l'imé-tro\*

- 12-Matinée With Joe Van, 13-Bou-Bou dans l'imé-tro\*. 12.45 4-De tout de tous\*, 7-C'est mon opinion, 12.50 7-Midi-Sport, 1.00 3-One O'Clock Weather\*, 7-Bienvenue chez nous\*, 8-All My Children\*. 1.03 3-Across The Fence\*, 1.15 3-As The World Turns\*, 4-Dessins animés\*, 1.30 11-Fin des émissions, 1.34 5-Postude\*, 2.00 12-Sign Off\*. Programmes en couleurs.

7-Le ranch à Willie\*

- 8-Beat The Clock\*, 11-Téléjournal, 13-Le 13 vous informe. 6.53 11-Nouvelles du sport, 7.00 3-CBS News\*, 4-Madame est servie\*, 5-Dateline, 7-Symphonies, 8-To Tell The Truth\*, 10-Le 10 vous informe\*, 11-Format 30, 12-Funny Face\*, 13-Jean-Pierre Coallier. 7.30 3-Get Smart, 5-Getting Together\*, 7-Les grands films\*, 8-This is Tom Jones\*, 10-Cinéma Kraft: "Lord Jim"\*. 11-Les grands films\*: "L'inspecteur" (5) E-U. 1962. Drame de P. Dunne avec Dolores Hart et Stephen Boyd. Un policier hollandais s'intéresse au cas pathétique d'une réfugiée de guerre. 12-Long Street\*, 13-Les grands films. 8.00 3-Bearcats\*, 4-Cinéma Kraft: A communicator, 5-O'Hara U.S. Treasury\*. 8.30 8-Bewitched\*, 12-The Dean Martin Show\*. 9.00 3-Thursday Night Movie\*, 5-Mission Impossible\*, 8-Danny Thomas\*, 10-Sous mon toit\*. 9.30 4-Suspicion — Alfred Hitchcock, 7-Mannix, 8-Dan August\*, 10-Dan August\*. 11-Consommateurs avertis, 12-Here Come The Seventies\*, 13-Claude Blanchard\*. 10.00 5-The Battery\*, 11-Dossiers, 12-The Bold Ones\*. 10.30 4-Les nouvelles\*, 5-Encounter\*, 7-Téléjournal\*, 8-Ian Tyson Show\*, 10-Les nouvelles\*, 11-Téléjournal\*, 13-Téléjournal. 10.48 7-Nouvelles du sport\*, 11-Nouvelles du sport\*, 13-Sports\*. 11.00 4-Votre foyer, madame, 5-CBC-TV News\*, 7-Ce soir, Jean-Pierre, 8-11 O'Clock Report, 10-La couleur du temps\*. 11-Ce soir, Jean-Pierre\*, 12-The National News\*, 13-Le 13 vous informe. 11.10 13-Ciné-soir\*. 11.15 4-Heure Exquise: "Fille de Plaisir" (6) E-U. 1954. Mélodrame de J. Peyney avec Shelly Winters et Barry Sullivan. Une jeune fille vient à New York, espérant y devenir mannequin. 10-En pantoufles: "Une jeune fille savait!". 11.18 12-Pulse\*, 11.20 3-Channel 3 Night Beat\*, 11.22 5-Viewpoint\*, 11.29 5-After 11: "Pumpkin Ester". 11.30 7-Cinéma 7: "Un roi sans divertissement", 8-Dick Cavett Show\*, 11-Les enchanteurs\*. 11.50 3-Merv Griffin\*. 12.00 11-Cinéma: "La symphonie inachevée" (5) — H. 1955. Film biographique de G. Pelligrini avec Claude Laydu et Lucia Bose. La vie amoureuse et la fin misérable de Schubert. 12-Thursday Night Feature Movie. 12.40 4-Musique, Marc Legrand\*. 12.45 10-Dernière édition, 12.50 4-Fin des émissions, 10-Fin des émissions, 1.18 5-Postlude\*, 1.20 3-Sign Off, 1.29 11-Fin des émissions, 2.00 12-Sign Off. \* Programmes en couleurs.



Un groupe de danseurs américains de la troupe de ballet de Salt Lake City se reposent d'une séance d'entraînement à la porte du casino de Vichy, une étape de leur tournée européenne.



Fernand Labelle professeur et peintre canadien qui expose à la Galerie d'Europe... jusqu'au 2 octobre prochain.

## Fernand Labelle à la Galerie d'Europe

*Par Georgette Lacroix*

Jusqu'au 2 octobre prochain, la Galerie d'Europe reçoit le peintre Fernand Labelle, né à Cornwall, Ontario. Etudes de droit, de sciences politiques et de littérature à Ottawa et Paris, diplômé de l'Institut Pédagogique Saint-Georges et de l'Ontario College of Education, il enseigne l'économie, le français, l'histoire et l'anglais avant d'entrer à la Fonction publique du Canada comme professeur de langues et participer, comme conseiller puis directeur, à la mise sur pied des cours destinés aux fonctionnaires fédéraux dans le cadre du programme de bilinguisme mis d'avant par le gouvernement.

En peinture, Fernand Labelle est un artiste essentiellement autodidacte. C'est au cours de ses voyages en Europe, en URSS, au Moyen-Orient qu'il visite des musées et s'adonne à cet art, acquérant style, technique, expérience.

Fernand Labelle a fait quelques expositions à Ottawa, Québec, Lévis, Valleyfield, Dania (Floride), Baie St-Paul, etc. Jusqu'au 2 octobre prochain, ses toiles seront exposées à la Galerie d'Europe... rue Ste-Angèle.

### Au menu du jour

**Expositions**  
Musée du Québec  
Les artistes professionnels du Québec (jusqu'au 26 septembre)  
Madeleine Laliberté (jusqu'au 3 octobre)

**Galerie d'Europe**  
Fernand Labelle (jusqu'au 2 octobre)

**Au Ciné Musée**  
Le rocher tragique  
Albert Marquet  
Alexander Mackenzie  
Le maître du Nord (jusqu'au 20 septembre)

**Théâtre**  
La Fenière  
"Octobre en famille" (jusqu'au 26 septembre)

### Nouveaux membres à Vie française

Le Conseil de la Vie française vient d'admettre parmi ses membres messieurs Jean-Claude Drolet, de Chicoutimi et M. Robert-L. Couturier, de Lewiston, Maine. Le premier est né à Saint-Grégoire de Montmorency, près de Québec, en 1932 et le second à Lewiston en 1940. Ils ont déjà des carrières bien remplies.

M. Drolet a fait ses études classiques au Séminaire de Québec. Il est licencié en lettres de l'Université Laval. Il a un doctorat en histoire de la même université et il a poursuivi des études supérieures dans cette discipline à l'Université Gregorienne, de Rome.

Il a enseigné à Jonquière, à Chicoutimi et à l'Université de Montréal. Il est présentement professeur et directeur au Département d'histoire de l'Université du Québec à Chicoutimi. Il est directeur de plusieurs sociétés d'histoire et il a plusieurs publications à son crédit, dont une biographie de Monseigneur Dominique Racine. Il représentera la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean au Conseil de la Vie française.

## Quelques mots

PAR GEORGETTE LACROIX

Vous faites quoi, dans vos conférences de presse? On me pose souvent cette question! Eh bien, ça dépend... On parle beaucoup car les journalistes ont le verbe aussi prolifique que la plume, oh pardon, la machine à écrire! On nous offre une aussi un aperçu de quel-quefois des hors-d'œuvre (à dire ces amuse-gueule!) et finalement, (comme dans le film) on apprend des choses! Par exemple, à la dernière séance d'information du Grand Théâtre de Québec, j'ai appris que du 17 janvier au 30 juin 1971, la salle Louis Fréchet a reçu 98.268 personnes et la salle Octave Crémazie, 36.707 personnes... qu'en traitements et salaires, on a payé à la direction, aux services et à la main-d'œuvre une somme de \$127.841,08... que l'année s'est terminée avec un surplus de \$50.504,46... que la nouvelle saison s'annonce brillante et généreuse et que tout va bien pour les Québécois qui aiment la musique, l'opéra, le théâtre, la chanson, le récit et le concert, la danse et la musique-hall! Comme vous pouvez le constater, les journalistes... ça travaille tout de même, de temps en temps!

Il y a quelques jours, dans une de nos pages, on a publié une photo dont le bas de vignette avait été égaré sans doute à cause des nombreux changements qui ont souligné l'arrivée de L'Action-Québec. La photo représentait M. Paul Chaput, de l'Orchestre Symphonique de Québec remettant à Mme René Gaumond, de Québec, les abonnements aux concerts du mardi qu'elle s'est mérités lors d'un tirage au kiosque de l'Osq... à Expo-Québec! Avec toutes nos excuses!

Maurice Chevalier a fêté ses 83 ans, dimanche dans sa paisible propriété de Marnes-La-Coquette, baptisée du surnom affectueux de sa mère "La Loge". Au cours d'un déjeuner, seuls quelques intimes se sont réunis autour du gâteau d'anniversaire et de ses 83 bougies.

"Contrairement à certaines rumeurs, a précisé un ami, Maurice va maintenant tout à fait bien. Il s'est parfaitement remis de sa dernière alerte de mars et je puis vous affirmer que s'il ne se rend plus à des galas le soir, ce qu'il faisait d'ailleurs fort peu quand il était plus jeune. Nous sortons presque tous les après-midi. Nous allons à Paris, soit au cinéma, soit au théâtre..."

Il y a huit ans, Maurice Chevalier, qui n'avait pas encore fait ses adieux définitifs à son public, avait fêté son 75e anniversaire à bord d'un avion en vol, de retour d'une tournée en Argentine, au Brésil, au Venezuela et au Canada.

Les promoteurs de lutte Allen Mitchell et Charles Baillargeon, de Québec, ont honoré de façon toute particulière le doyen des commentateurs sportifs du Québec, M. Maurice Descarreaux. Ce dernier, toujours à l'emploi de CHRC, compte 44 années de vie journalistique. Pour souligner son travail de Titan, les promoteurs locaux lui ont remis une magnifique plaque-souvenir, au cours d'un gala présenté à Expo-Québec. M. Descarreaux, un homme modeste, s'est dit fort touché par cette marque d'estime.

## Ciné résumé

Les analyses de films apparaissent ci-dessous classées suivant leur valeur artistique telle qu'établie par l'Office des Communications sociales. Les chiffres doivent s'interpréter comme suit: (1) chef-d'œuvre (2) remarquable; (3) très bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

A la fin du texte est indiqué, quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

### Le boucher

Drame avec Stéphane Audran et Jean Yanne. Dans un village du Périgord, le boucher Popaul devenu maniaque est l'auteur d'une série de meurtres. Mlle Hélène, institutrice le soupçonne de ces crimes. Un jour, il avoue ses crimes et son amour à Mlle Hélène, et se tue devant elle. (3) Simple. Présenté sur semaine à 7,00, 9,00, Samedi et dimanche à 1,00, 3,00, 5,00, 7,00, 9,00.

### You Only Live Twice

Film, avec Sean Connery et Tetsuro Tamba. Le syndicat international du crime Spectre intercepte, à l'aide d'un satellite, les vaisseaux interplanétaires des Etats-Unis et de la Russie, espérant provoquer une guerre mondiale. James Bond est chargé de mettre fin à ces activités. (3) Fantaisiste. Présenté sur semaine à 7,15. Samedi et dimanche à 3,15, 7,15.

### L'amour à trois

Drame, avec Mita Modoci et Alain Noury. Guido s'éprend d'Angela, tout en sachant qu'elle est liée sentimentalement à Massimo, et arrive à persuader les jeunes gens de l'accepter en tiers dans leur liaison. Scènes sensuelles. (4) Présenté samedi, dimanche et mercredi à 1,00, 3,50, 6,45, 9,55. Sur semaine à 6,45, 9,55. (5e semaine)

### No Blade of Grass

Drame, avec Nigel Davenport et Jean Wallace. Lorsque la pollution de l'air et de l'eau fait peser la menace de la famine sur l'Angleterre, l'écrivain Donald Custance décide de faire sortir sa famille de Londres pour rejoindre la ferme de son frère David dans le nord du pays. Violence brutale. (4) Présenté sur semaine à 7,00, 9,00. Samedi, dimanche et mercredi à 1,00, 3,00, 5,00, 7,00, 9,00.

### Love Story

Comédie avec Ali McGraw, Ryan O'Neal et Ray Milland. Oliver Barrett épouse une jeune fille modeste et vit avec elle une profonde passion jusqu'à la mort de Jenny. Sensibilité. (4) Présenté vendredi à 1,00, 3,00, 5,00, 7,00, 9,00; samedi, 11,00, 1,00, 3,00, 5,00, 7,00, 9,00, 11,15. Dimanche et semaine, 100, 3,00, 5,00, 7,00, 9,00. (20e semaine)

### Un amour de coccinelle

Un amateur de courses d'automobiles, Jim, achète une Volkswagen et la nomme Herbie. La voiture se comporte comme un être humain. Original. (4) Présenté à 2,15, 6,00, 9,45. (7e semaine)

### Le rouge aux lèvres

Drame d'horreur avec Delphine Seyrig et Danièle Ouimet. Des nouveaux mariés, Stephen et Valérie rencontrent une mystérieuse comtesse et plusieurs incidents naissent. Scènes d'une sensualité prononcée. (4) Présenté à 2,46, 5,59, 9,29. (6e semaine)

### Comptes à rebours

Drame, avec Serge Roggiani, Marcel Bezzuffi et Jeanne Moreau. François Nolan revient à Paris et entreprend de liquider, l'un après l'autre, ses anciens camarades dans le crime qui l'avaient dénoncé à la police. (4) Plusieurs morts violentes. Présenté sur semaine à 7,00, 9,15. Dimanche à 12,30, 2,30, 5,00, 7,00, 9,15.

### Thunderpall

Film, avec Sean Connery et Claudine Auger. L'agent secret James Bond réussit à empêcher une organisation criminelle le S.P.E.C.T.R.E. de détruire une ville importante à défaut du versement d'une rançon énorme. Des scènes violentes sadiques. (4) Présenté sur semaine à 9,20. Samedi et dimanche à 12,30, 5,05, 9,20.

### Compagnons d'aventure

Film, avec Gilles Payant, Walter Pidgeon et Emile Genest. Un orphelin, René Dumont, est engagé par James Haggin, un gentleman-farmer qui élève des chiens de race. René, un superbe setter irlandais, ayant été blessé est condamné à mourir. René enlève et l'amène dans les bois pour le soigner. (E4) Présenté sur semaine à 7,30. Dimanche à 7,35.

### Le cheval aux sabots d'or

Comédie avec Dean Jones et Diane Baker. Un publicitaire, Fred Bolton, cherche une trouvaille originale pour une nouvelle campagne de promotion, il achète un cheval. Affection paternelle. (5) Présenté à 12,30, 4,15, 8,00. (7e semaine)

### Finalement

Comédie, avec Chantal Renaud et Jacques Riborolles. Lucie, servieuse dans un restaurant, à l'occasion de poser pour un photographe français de passage à Montréal, Philippe. Il lui apprend les trucs du métier de modèle. (5) Présenté à 1,15, 3,15, 5,15, 7,30, 9,25.

### Un monde, fou, fou, fou

Comédie, avec Spencer Tracy et Ethel Merman. A la suite d'un accident, un gangster mourant révèle à plusieurs personnes l'endroit où il a caché le butin d'un vol, chacun cherche à devancer les autres à la cachette. Burlesques. (5) Présenté sur semaine à 2,00, 5,00, 8,00. Samedi et dimanche à 12,00, 3,00, 5,50, 8,30.

### Angélique, marquise des anges

Film, avec Michèle Mercier et Robert Hessein. Angélique, jeune noble ruinée, est mariée contre son gré par son père au comte de Peyrac, gentilhomme aussi laid que riche. Mais Louis XIV, jaloux de la richesse et de la puissance de Peyrac et attiré par la beauté d'Angélique, fait arrêter le comte. (5) Présenté à 1,00, 6,39.

### Comtes de Grimm

Comédie, avec Walter Giller et Peter Hohlberger. Deux innocents, Hans et Hans, s'en vont par monts et par vaux porteurs d'une énorme pépite d'or, salaire de sept ans. Situations scabreuses. (5) Présenté samedi, dimanche et mercredi à 2,55, 5,30, 8,10. Sur semaine à 8,10. (5e semaine)

### Un prêtre à marier

Comédie avec Lanéo Buzzanca, Rossana Podesta. Un jeune prêtre sicilien, Don Salvatore est nommé à Rome où résident des étudiants allemands. Une call-girl vient se confesser à lui et ce dernier tombe amoureux. Comique. (5) Présenté à 1,00, 4,25, 7,43. (6e semaine)

### Angélique et le roy

Film, avec Michèle Mercier et Jean Rochefort. Veuve de son premier mari, le comte de Peyrac, puis de son second, le marquis de Piessis-Bellière, Angélique décide de se consacrer à l'éducation de ses enfants. Mais Louis XIV, qui la désire, la mande à Paris et la charge d'une mission difficile. (5) Présenté à 4,45, 10,20.

### Le fantôme de Barbe-Noire

Comédie, avec Peter Ustinov, Dean Jones et Suzanne Pleshette. Steve Walker engage comme entraîneur d'athlétisme au Collège de Godolphin, passe la nuit dans une auberge tenue par des dames âgées. Barbe-Noire s'attache à ses pas. L'auberge est convoitée pour son site, Steve s'emploie à contrer leurs manœuvres avec Barbe-Noire. Le pirate, invisible, provoque frauduleusement la victoire de l'équipe entraînée par le jeune homme. Fantaisie amusante. (5) Présenté sur semaine à 9,05. Dimanche à 6,00, 9,20.

### Le gendarme en balade

Comédie, avec Louis de Funès, Michel Galabru et Jean Lefebvre. Mis à la retraite en même temps que ses compagnons du poste de gendarmerie de Saint-Tropez, l'ex-adjutant Truchet s'ennuie dans le château de sa riche épouse, il bat le rappel de sa petite troupe. (5) Présenté sur semaine à 9,10. Samedi et dimanche à 2,40, 6,10, 9,40.

### L'Auvergnat et l'autobus

Comédie, avec Fernand Raynaud et Christiane Minazzeli. Un paysan auvergnat, Julien Brûlebois, se rend à Strasbourg pour recueillir un héritage. Il obtient du receveur de l'autobus qu'il lui vende le véhicule, mais se rend compte qu'il a été victime d'un escroc. Naïf. (A5) Présenté sur semaine à 7,50. Samedi et dimanche à 1,00, 4,30, 8,00.

### Dracula contre Frankenstein

Drame avec Michael Rennie et Karin Dor. Trois êtres vus d'une autre planète s'installent sur la Terre et font revivre divers monstres. Inconduite. (6) Présenté à 2,25, 5,15, 8,05. En couleur, (7e semaine)

### Merveilleuse Angélique

Film, avec Michèle Mercier et Claude Giraud. Angélique s'est jointe à la bande des truands de la Cour des Miracles et est protégée par un policier, Desgrèz. Elle prend la direction d'une importante confiserie, et devient la maîtresse de son cousin Piessis-Bellière. (6) Présenté à 3,00, 8,35.

### Les Orgies du comte Porno

Drame avec Rinaldo Talamonti, Johannes Busalski. Acculé à la ruine, le vieux comte Porno confie à son fils la mission de séduire et d'épouser une des 5 filles d'une millionnaire. Indécences (7) Présenté à 1,15, 3,35, 5,40, 9,30. En couleur (7e semaine)

### Comtes de Grimm

Présenté sur semaine à 8,10. Samedi et dimanche à 2,55, 5,30, 8,10.

### L'amour à trois

Présenté sur semaine à 6,45, 9,35. Samedi et dimanche à 1,00, 3,50, 6,45, 9,35.

## DES VENDREDI

Oswald Kolle 18 ANS Adultes

**ton MARI cet inconnu**

COULEURS

AUSS! les matins clairs EN COULEURS

LES GALERIES CANARDIERE - 661 8573 STATIONNEMENT GRATUIT

Dernier jour: "Les Orgies du Comte Porno" & "Dracula contre Frankenstein"

POUR COMBLER LES DESIRS DE TOUS CEUX ET CELLES QUI N'ONT PAS PU ASSISTER AUX REPRESENTATIONS DU 17 ADOUT DERNIER AU CAPITOL ET QUI VEULENT REVIVRE LEUR SEJOUR EN CE BEAU PAYS EUROPEEN.

ANDRE DE LA VARRE, producteur canadien international pour avoir obtenu plusieurs fois des voyages libres.

UN JOUR SEULEMENT DEMAIN JEUDI

Matinée 2:15 p.m.  
Soirée 8:30 p.m.

**LA SUISSE ET LES ALPES** COULEURS SUPERBES

UN CAPTIVANT VOYAGE DE DEUX HEURES "A BORD DE... VOITRE FAUSTUS"

Des paysages de rêve, une excursion dans un pays beau et fascinant dont on ignore les secrets, les faits et gestes.

AVEC PIERRE CHATEL AGISSANT COMME HÔTE ET GUIDE EN PERSONNE SUR LA SCENE pour vous orienter et vous guider au cours de cette expérience unique d'un voyage libre

**CHAMPLAIN** Enfants moins de 14 ans: Mat. 75, Etudiants et Age d'Or: Mat. \$1,00!

2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 684-0592

FIN BEC, SONNEZ ON VOUS OUVRIRA

Nos mets continentaux

Riz de veau à l'Estragon  
Pièce de bœuf Gastronomique  
Crevette Prince de Piedmont  
Escalope de veau Engadinoise  
Les délices de la cuisine VIETNAMIENNE (en primeur)  
Notre table d'hôte, notre carte.

**RESTAURANT L'EXPLORATEUR CHAMPLAIN** (18ième étage)

350 Chemin Ste-Foy, Québec 6  
688-9222

Toronto

Toronto (P.C.) — L'allure a été plutôt modérée mardi à la Bourse de Toronto et bien que la tendance ait été à la baisse, les transactions ont été actives.

À l'indice, les titres industriels ont fléchi de .02 à 178,20, les métaux non ferreux de .34 à 88,77 et les pétroles de .04 à 3,03 à 238,51. L'indice des valeurs or s'est hissé de 6,55 à 179,85.

Au total, 2,40 millions d'actions ont changé de mains, par rapport à 1,77 million lundi.

Les pertes ont dépassé les gains par 284 contre 181, tandis que 284 titres sont demeurés inchangés.

Les compartiments les plus faibles furent ceux des brevages, des manufacturiers et des titres miniers industriels.

Falconbridge a fléchi de 2 1/4 à \$36 1/8. Seagrains de 1/4 à \$55 1/4. Dome Pete de 1/4 à \$35 7/8. Supertex, actions ordinaires de 7/8 à \$54 et I.T.L. Industriel de 3/4 à \$33,30.

McIntyre a fléchi de 1/2 à \$82. Cassiar de 3/4 à \$20 3/4. Mattagami de 1/2 à \$24 1/2 et Asamera de 1 à \$18.

La Banque de Nouvelle-Ecosse est demeurée inchangée à \$28 3/4, tandis que les actions ordinaires de Reitman se sont hissées de 2 3/4 à \$31 et les actions classe A de 1-4 à \$31.

Moore s'est hissé de 3/4 à \$36 1/8. Sigma Mines de 85 cents à \$4,40. Campbell Chibougamau de 65 cents à \$7,40. Ranger de 1-4 à \$13 1/2 et Total Pete de 20 cents à \$7,95.

TITRES LES PLUS ACTIFS

INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. NSI Mer 42275 340 210 340 - 5

MINES

And U 118900 130 126 - 6 C Tungst 23500 196 176 190 + 8

PETROLES

Dynam 46600 121 115 120 + 6 Mill City 23200 186 180 195 + 3

COTATIONS INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. Abitibi 2225 6 6 6 6

Par la Presse Canadienne

TITRES LES PLUS ACTIFS

INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. Trizer 55400 210 185 195

MINES

C I B C 34100 24 24 24 + 5 Hud B C 26900 194 191 194 + 3

COTATIONS

TITRES ventes haut bas ferm. Abitibi 9248 6 6 6 6

Par la Presse Canadienne

TITRES LES PLUS ACTIFS

INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. Aquitaine 330 28 28 28 28

MINES

Cdn Res 300 815 615 615 615 Cdn Salt 100 16 16 16 16

COTATIONS

TITRES ventes haut bas ferm. Bank Mtl 24345 16 16 16 16

Par la Presse Canadienne

TITRES LES PLUS ACTIFS

INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. Aquitaine 330 28 28 28 28

MINES

Cdn Res 300 815 615 615 615

Table of stock prices for various companies including Alcan, Anglo Am, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including Bakers, Bank Mtl, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including IAC, Inco, and others.

Canadienne

COTATIONS INDUSTRIELLES

Table of Canadian industrial stock prices including titles, shares, and prices for various companies like Alcan, Bell, and others.

Américaine

COTATIONS

Table of American stock prices including titles, shares, and prices for various companies like IBM, Ford, and others.

Indices Dow Jones

Table showing Dow Jones indices and their percentage changes.

Nouvelle baisse du dollar sur les marchés internationaux

Paris (AFP) — Une baisse sensible des cours du dollar est intervenue, mardi, sur la plupart des marchés des changes internationaux, que la majorité des cambistes attribue à l'accord de Bruxelles, où les six ont décidé de demander un réalignement général des monnaies occidentales s'accompagnant d'une dévaluation du dollar.

Fonds mutuels

Table of mutual fund prices and performance metrics, including fund names and their respective values.

Marché des céréales

Winnipeg (PC) — Le rythme des transactions était plutôt modéré, mardi, au marché à terme des céréales de Winnipeg, et seul le coïza a subi une légère baisse.

Bénéfices

Par la Presse Canadienne. Captain International Industries Ltd., pour les six mois terminés le 30 juin 1971, \$60,204 et \$2.11 l'action, par rapport à \$6,943 en 1970.

FRUITS ET LEGUMES

Montréal (PC) — Prix payés aux producteurs du Marécq métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin.

Al: gros \$9.00 la doz de paquets; petits, \$5.00 la doz de paquets.

Choux: rouges \$1.50 à \$1.75 la doz; verts \$1.15 les 18, \$1.00 les 50 lbs; Savoy: \$1.50 à \$2.00 la doz.

Choux de Bruxelles: \$4.00 à \$4.25 les 16 pintes.

Choux-fleurs: \$1.50 à \$1.75 la doz.

Choux chinois: \$2.00 à \$2.50 pour 15.

Choux-fleurs: \$1.50 à \$1.75 la doz.

Choux-fleurs: \$1.50 à \$1.75 la doz.

Marché des bestiaux

Montréal (P.C.) — Les arrivages ont été modérés, la demande de bonne et les cours fermes au cours de transactions actives, mardi, au Marché des bestiaux de Montréal.

Les taureaux de bonne qualité \$25-\$27.50, moyenne et ordinaire \$19-\$21.75, tandis que celles destinées à la charcuterie et aux conserves \$13.25-\$20.

Les veaux de lait de bonne qualité \$42-\$46.50, moyenne \$37-\$42 et ordinaire \$25-\$30.50.

Les agneaux de bonne qualité \$29-\$30 les 100 livres, lots mixtes \$25.50-\$28 les 100 livres; les moutons de bonne qualité \$9-\$14 les 100 livres et de qualité moyenne \$4-\$6 les 100 livres.

Les arrivages de porcs n'étaient pas suffisants pour justifier des cotes.

Le cours des devises étrangères

Exportations japonaises

Exportations japonaises

Valeurs industrielles hors-liste

Table of industrial stock prices not on the main list, including companies like AGT, Alcan, and others.

APPEL D'OFFRES CCL-71-10307 pour 10h30 a.m. heure de Montréal le mardi 21 septembre 1971

RELOCALISATION DE CONDUITS SOUTERRAINS, RUE JEANNE-MANCE, A MONTRÉAL (LIGNE A 120 kv)

Direction des Contrats Bureau No 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Direction des Contrats Bureau No 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Direction des Contrats Bureau No 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Direction des Contrats Bureau No 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Direction des Contrats Bureau No 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Cours des denrées

Montréal (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67 à 83 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Poudre de lait écrémé: précédé par vaporisation No 1 en sacs, 25 1-2 à 29 la livre, précédé par rouleau, No 1 en sacs, 25 1-2 à 26 1-2, pour nourrisseurs, 23 à 24.

Poudre de lait de beurre pour nourrisseurs, 22 1-2 à 23 1-2 la livre, poudre de lait 6 à 6 1-2.

Prix des oeufs, prix minima des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine; A-extra gros, 51 1-4. A-gros 50 1-4. A-moyens 40 1-4. A-petits 30 1-4.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des producteurs du Québec A-extra gros 48; A-gros 46; A-moyens 35; A-petits 25, peewee, 18.

Pommes de terre: prix de gros, blanches, 80 à 90 les 50 lbs; lavées, \$2.00 à \$2.25 les 50 lbs.

Hydro-Québec

Hydro-Québec

## Index Rubriques des annonces classées

<b>FINANCE (100)</b>	<b>DIVERS (400)</b>
105 Argent à prêter	405 Accessoires de bureaux
110 Argent demandé	408 Animaux
115 Associations demandées	411 Antiquités
120 Outils	414 Appareils électriques
125 Occasions d'affaires	417 Appareils sport
	420 Articles de photo
	423 Avis divers
	426 Bicyclettes
<b>SERVICES (200)</b>	432 Clavigraphes
205 Arbres et parterres	435 Divers à vendre
208 Assurances	441 Divers demandés
211 Cartes professionnelles	444 Embarcations
214 Cours - Enseignement	450 Machines à coudre
216 Déménagement - Transport	453 Machinerie
220 Entreprise	456 Matériaux de construction
223 Entrepreneurs	459 Meubles
226 Extinction (vermine)	462 Monnaie - timbres
229 Garderies	465 Musique
232 Imprimerie	468 Pneu - troué
235 Intermédiaires	471 Radio, T.V., Stéréos
238 Photographie	474 Souffleurs à neige
241 Plomberie - Chauffage	477 Tapis - tapis - préfaits
244 Rembourrage	480 Tableaux - peintures
247 Réparation - entretien	483 Tendeurs
250 Réceptions - restaurants	486 Tissus - vêtements
253 Salons de beauté	
256 Services divers	

<b>LOGIS (300)</b>	<b>EMPLOIS (500)</b>
305 Chalets à vendre	510 Couples demandés
310 Chalets à louer	520 Emplois demandés
311 Chalets demandés	530 Femmes - filles demandées
312 Chalets à louer (Champlain)	540 Hommes demandés
313 Chalets à louer (Montcalm)	550 Hommes et femmes demandés
314 Chalets à louer (St-Roch)	560 Professeurs
315 Chalets à louer (St-Sauveur)	570 Professionnels
316 Chalets à louer (Les Saules, Dubergé, Neuchâtel)	580 Représentants
317 Chalets à louer (Rive-Sud)	590 Service domestique
318 Chalets à louer (Sillery, Ste-Foy)	
319 Chalets à louer (Banlieues)	
320 Chalets demandés	
321 Chalets et pension	
322 Chalets et pension demandés	
323 Logements à louer (Champlain)	
324 Logements à louer (Limoulin)	
325 Logements à louer (Montcalm)	
326 Logements à louer (St-Jean-Baptiste)	
327 Logements à louer (St-Roch)	
328 Logements à louer (St-Sauveur)	
329 Logements à louer (Les Saules, Dubergé, Neuchâtel)	
330 Logements à louer (Rive-Sud)	
331 Logements à louer (Sillery, Ste-Foy)	
332 Logements à louer (Banlieues)	
333 Logements meublés à louer	
334 Logements à partager	
335 Logements demandés	
336 Maisons à louer	
337 Maisons seules à vendre	
338 Maisons à louer	
339 Maisons à louer	
340 Maisons à louer	
341 Maisons à louer	
342 Maisons à louer	
343 Maisons à louer	
344 Maisons à louer	
345 Maisons à louer	
346 Maisons à louer	
347 Maisons à louer	
348 Maisons à louer	
349 Maisons à louer	
350 Maisons à louer	
351 Maisons à louer	

### TARIF DES PETITES ANNONCES

Nombre de mots	1 jour	3 jours cons.	6 jours cons.
20 ou moins	.75	\$2.00	\$3.50
21 à 25	.90	\$2.40	\$4.20
26 à 30	\$1.05	\$2.80	\$4.90
31 à 35	\$1.20	\$3.20	\$5.60
36 à 40	\$1.35	\$3.60	\$6.30

### ANNONCES À LA LIGNE

Les annonces ordinaires sont composées en caractères 6 points minuscules. Les trois premiers mots d'une annonce PEUVENT ÊTRE COMPOSÉS EN CAPITALES.

Charge de service pour les numéros de casier ..... \$1.00

Les réponses reçues pour les casiers sont envoyées à l'annonceur les mardis et jeudis de chaque semaine.

Reconnaissance ou remerciement pour faveur obtenue :

Sans photo ..... \$1.50 — Avec photo ..... \$5.00

Fiançailles, prochain mariage, (sans photo) ..... \$3.00  
(Publiés en page féminine)

Prières, (sans photo) ..... \$5.00

Les annonces classées sont acceptées jusqu'à 4 h. P.M. la veille de la publication, et jusqu'à 4 h. P.M. le vendredi pour publication le lundi.

En cas d'erreur dans une annonce, notre responsabilité se limite au montant payé pour telle annonce, pour la première publication seulement. Nous ne pouvons accepter la responsabilité pour une erreur non signalée dès la première insertion.

### 214 Cours - Enseignement

ÉCOLE BLUTEAU cours commercial-jour, soir, de 12e année. Programme et certificat. Ministère de l'Éducation ou Commercial abrégé. Position assurée, 473, Canada. Tél.: 524-2215. 1-26520 9-9 (24 fs) 214

### FINANCE (100)

105 Argent à prêter

Argent à prêter en 21ème hypothèque avec ou sans remboursement. Tél.: 683-8806. 1-26494 28-8 (24 fs) 105

ARGENT À PRÊTER, en première hypothèque, résidentiel ou commercial, immeubles dans la Cité de Québec et banlieue. Bailargeon, Carrier & Laforce, notaires, Desjardins, Québec. Tél.: 625-4637. 1-26526 28-8 (24 fs) 105

VOTRE SPÉCIALISTE en hypothèques depuis 10 ans à votre service, 1ère et 2e hypothèque pour besoin de toutes sortes. Prêts P.M. du Québec, courtes échéances, Desjardins, Québec. Tél.: 625-4637. 1-26526 28-8 (24 fs) 105

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèque, par tranches de \$2,000 à \$20,000 aux taux bancaires, acheteurs les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Apporter en tout temps 626-1153. 1-26538 18-8 (24 fs) 105

Particulier, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèque, par tranches de \$2,000 à \$20,000 aux taux bancaires, acheteurs les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Apporter en tout temps 626-1153. 1-26538 18-8 (24 fs) 105

### SERVICES (200)

211 Cartes professionnelles

DR CHARLES RINFRET, voles urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 895 Est St-Joseph. Tél.: 524-0961. 1-26422 28-8 (24 fs) 211

### IMMEUBLES J.C.I.

Logements ultra-modernes rue Delage, Beaurport (près du boul. Métropolitain) 3 1/2 - 4 1/2 pièces, meubles sur demande.

Jamais vu auparavant. Un VOYAGE à Londres sera tiré parmi les locataires.

Chauffé à l'électricité

663-7411 667-0615

### LOGIS (300)

305 Chalets à vendre

Chalet 14 x 22 avec terrain situé sur le bord de rivière Echemin. Convient pour bricoleur ou moussier. Intérieur pas fini. Tél.: 837-0316. 1-26463 8-9 (12 fs) 305

### 319 Chambres à louer (Sillery, Ste-Foy)

Chambre et pension pour personnes retraitées, étudiants, etc. S'adresser au 2420 chemin Ste-Foy, tél.: 683-0896. 1-26568 8-9 (24 fs) 325

### L'ENDROIT IDEAL

Place Samuel De Champlain

350 CHEMIN STE-FOY VILLE DE QUEBEC

### PLACE APOLLO

APPARTEMENTS LUXUEUX

Près du Boul. Métropolitain et de l'aéroport

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pièces Meublés, cu non. Chauffés, éclairés. Tapis mur-à-mur.

527-4504

### 325 Chambre et pension

Chambre et pension pour personnes retraitées, étudiants, etc. S'adresser au 2420 chemin Ste-Foy, tél.: 683-0896. 1-26568 8-9 (24 fs) 325

### 341 Logements meublés à louer

Beaurport — 2 pièces meublées, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse-sécheuse. Tél.: 661-3904. 661-3489 soir. 3-26623 3-9 (1 ms) 341

### 331 Logements à louer (Limoulin)

St-François-d'Assise, 2 1/2 pièces, meuble, chauffé, très propre, demi sous-sol, \$75.00 par mois. Tél.: 628-9274. 3-26488 24-8 (1 ms) 331 Limoulin

### 337 Logements à louer (Charlesbourg)

St-Rodrigue, près Centre d'achats, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse-sécheuse, \$115.00. Tél.: 626-0611 ou 623-7014. 1-26458 24-8 (24 fs) 337 Charlesb.

### 339 Logements à louer (Sillery, Ste-Foy)

1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2

Appartements modernes meublés, si désiré, bien situés près des services d'un immeuble de prestige. Tél.: 651-9443, 658-0107, 656-9693. 1-26618 2-9 (24 fs) 339 Ste-Foy

### 340 Logements à louer (Banlieues)

Logement à sous-louer, luxueux, service inclus, tél.: 522-6112. 3-26709 9-9 (6 fs) 344 St-Paul Apôtre

### 395 Terres à vendre

Neuchâtel, près Château d'Eau, 1 arpent à 28,50,000. Tél.: 842-2841 ou 839-9374. 1-26547 28-8 (24 fs) 396

### 408 Animaux

Doberman 2 mois prix \$100. 878-2110. 1-26724 10-9 (6 fs) 408

### 429 Camping

Camion campeur motorisé, équipement complet, état neuf, logo 5 personnes, directement du propriétaire, prix d'abandon, finance désirée. 527-7744. 3-26398 1-0 (1 ms) 429

### MAHEU & MAHEU INC.

#### INSECTICIDES

#### REPRESSION DE TOUT INSECTE ET RONGEUR

319, Du Pont, Québec 2  
Tél.: 525-4755

### BELANGER

Precision Service

Service pièces - réparations

213, 3e Avenue  
Tél.: 529-8479

### GIFFARD

#### APPARTEMENTS HELENE-BOULE

GIFFARD

1 1/2 - 3 - 4 - 5 pièces meublés et non meublés. Tous services inclus.

Période gratuite à discuter. Prix surprenant.

Pour visiter: 3475 Petitclerc, app. 17; ou 3465, app. 201  
663-9029 — 661-5266  
1-26619 8-9 (24 fs) 340 Banlieue

### NOUVEAU DEVELOPPEMENT

#### PLACE BONAVENTURE

MEUBLE OU NON APPARTEMENTS LUXUEUX

2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Buanderie, piscine, chauffage à l'électricité, stationnement intérieur, près école, église, centre d'achats Fleur de Lys, autobus.

COIN SAMSON ET PLANTE - VILLE DE VANIER  
QUEBEC 8 TEL.: 681-6257 - 683-7916  
1-26213 14-8 (1 mers. au 9-10) 340 Banlieue

### CHOIX DE GUITARES "YAMAHA"

ST-CYR & FRERES inc.  
754 St-Joseph-Est, Québec  
Tél.: 522-1233 — 522-1234

1-26666 8-9 (mers. au 2-10) 465

### 432 Clavigraphes

MEILLEURES MACHINES AUX MEILLEURES CONDITIONS. A.B. MACHINES INC. 485 BOUL. LANGELIER. 525-4692.

1-26711 10-9 (24 fs) 432

### 471 Radio - T.V. - Stéréos

Télévision couleur "RCA" 26 pouces Accupower automatique, couleur instantané, écran lumineux, meuble fini noyer. Réglage \$789. Spécial d'été \$525. aucun comptant 36 mois pour payer. Tél.: 626-1108. 1-26456 30-8 (24 fs) 471

### TAPIS OZITE

\$2.58 vg. carrée

Centre d'ameublement, 239, St-Valier Ouest, Québec, tél.: 523-3760. 1-26491 25-8 (24 fs) 477

### 477 Tapis - tuiles - prélatris

POLYON Polypropylène, laine Phentex (en gros). S'adresser 317, 51e Rue Ouest, St-Rodrigue. Tél.: 623-9638. 1-26452 7-9 (24 fs) 435

### 435 Divers à vendre

LIVRES tout genre. Achat, vente. Canadienne. Aussi échanges romans d'amour, marabou, photo romans compliqués. LE MAITRE DU LIVRE 29, rue St-Valier-Est. 1-26459 31-8 (24 fs) 435

### 432 Clavigraphes

Situé à Lévis, loin à vendre, excellente qualité, s'adresser à M. Armand Ghabot, St-Laurent 14 d'Orléans, P.Q. tél.: 828-2487. 1-26455 27-8 (24 fs) 435

### 432 Clavigraphes

ASPHALTE, chemin, cour, trottoir, garage, excavation, estimation gratuite. Vente de pierre, sable et gravier. Tél.: 527-7337. 1-26634 3-9 (24 fs) 435

### 435 Divers à vendre

Anguilles fraîches, éperlans frais, petite morue, petits saumons, morue fraîche. 130, 104e Rue, Ville Montmorency. Ouvert le soir. Tél.: 632-6948. 3-26516 2-9 (24 fs) 435

### A BAS PRIX

AMEUBLEMENT et équipement usagés de restaurant, poêle à patates frites, etc. Les Entrepreneurs St-Laurent, 1134 rue St-Jean, Québec, 4, élect. 1-26487 24-8 (24 fs) 435

### SCIE à viande, attendrisseur à viande, balance, calculatrice hache-viande, trancheuse à viande; tous de marque Victor. 104e Rue, Ville Montmorency. VICTOR BUTCHER'S SUPPLY INC., 775, Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 1-26495 30-8 (1 mers. au 25-9) 435

### MARCHANDS corsporteurs, porteur attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assurément l'ampleté de marchandises pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. 1-26723 14-9 (24 fs) 435

### PAUL ROBITAILLE INC.

REDUCTION appréciable, sur tout notre matériel et appareils électro-ménagers, de marques renommées: General Electric, Admiral Bélanger, Gibson, Indesit, Sanion Metal, Victorville, etc. Chiffres, Jean Bergeron, Singer, Moules Carrier, matelas Supreme, Royal Chestorfield, Labelle-Furniture, meubles Cascaud, Marius Ouellet, et tous autres en échange. Bon choix en magasin, mise de côté, conditions, 504 Carderville, 529-8448. 1-26661 4-9 (24 fs) 435

### 456 Matériaux de construction

MATÉRIAUX neufs et usagés de toutes sortes, planches, bois, sciure, gravier, sable, Modern Plywood Ltd., 74, BOUL. PIE-XI, Ville Belair. Tél.: 842-1911. 1-26525 31-8 (24 fs) 456

### REVETEMENT D'ALUMINIUM CLAPBOARD, GARANTIE 20 ANS \$0.49 LE PIED, INFORMATIONS, SOCIÉTÉ INTERNATIONALE, 101, STE-ANNE, 524-5955.

1-26456 21-8 (23 fs) 456

### 459 Meubles

POELES, 110, 220, \$19 commode bureau, \$9, encastré, \$19, lit \$12, divan \$15, laveuse \$15, acheteurs, vendons. Matériel usagé, 70 St-Valier ouest, 523-0285. 1-26490 25-8 (2 4fs) 459

### VENTE D'ENTREPOT SOLDE MANUFACTURIER CROTEAU, LTEE, MEUBLES 175, ST-JOSEPH EST ACHAT, ECHANGE - 825-8155 1-26418 24-8 (24 fs) 459

### AU MAGASIN LOUIS CARRIER

Vous trouvez la gamme de meubles neufs et usagés, tels que tables, réfrigérateur, sets de cuisine, salles à dîner, chambre à coucher, etc. Grille à prix spécial de \$2.95 la verge carrée. Plans neufs et usagés. Tél.: 837-0816, Pintendre, Lévis, (5 minutes du Pont Laporte). 1-26465 27-8 (24 fs) 459

### HENRI TURCOTTE

#### VENTE DE MEUBLES

LIQUIDATION de meubles et appareils ménagers neufs modèle 1971, rabais général dans tout le magasin. Choix de meubles de chambre, bureaux, commodes, mobiliers, chetierfields, divans-lits, tableaux de repos, mobiliers de cuisine et d'admiral, tantôt Matric, les superposées, matelas à ressorts, cuisinières électriques, pour courir 110 ou 220, réfrigérateur, congelateurs, les siveuses, sècheuses automatiques, radios, stéréos, télévision en blanc et noir ou en couleur, bas prix garantis. Paiements faciles aucun comptant requis à l'achat si désiré, jusqu'à 36 mois pour payer. Henri Turcotte Ltee, 330, de la Couronne, Québec. 529-3365. 3-26647 4-9 (12 fs) 459

### MENAGE NEUF 1971

AYANT servi pour maisons modèles. Ces meubles sont neufs et garantis, comprenant poêle de luxe 30 pouces 1971, 1 réfrigérateur, 2 portes meublier de salon, 4 places, Air-Foam, réversible 2 morceaux, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe de pied, 1 lampe de table, 1 meublier de chambre, 72 pouces, Miroir ajustable 3 morceaux, 2 lampes de bureaux, 1 meublier de chambre, bureaux, commodes, 1 matelas, valeur, \$260, 1 set de cuisine 5 morceaux, 1 plat à fruits, réfrigérateur Admiral tantôt Matric, une laveuse automatique de luxe, 1971, une sècheuse automatique de luxe 1971, valeur totale \$2,635. Inversement des prix et livraison gratuite. Inversement des prix et livraison gratuite. Pour informations, 663-7485, Québec. 1-26232 1-9 (24 fs) 459

### 465 Musique

Bons gros pianos accordés et en bon état. 81, rue St-Joseph, 850. S'adresser Magasin Louis Carrier, Pintendre, Co. Lévis. Tél.: 837-0816. 3-26697 8-9 (24 fs) 465.

### TURMEL AUTOMOBILES

Beaumont, V-8 hard top, 2 portes 1969, Volvo 144 1969, Volvo 142 1968, Chevelle Malibu, convertible 1968, Ford Galaxie 500 1968, Volvo Canadienne 1967, Volvo Canadienne 1965, Turmel Auto, 1385 Nord, Dorchester, Québec. Tél.: 523-2793. 1-28779 15-9 (24 fs) 711

### RINFRET AUTO

#### VENDEUR VOLKSWAGEN

1969 Volkswagen Station Wagon, 1969 Viva, 1968 Volkswagen, 1967 Accord, 6 cylindres, transmission automatique, 1966 Volkswagen, 1965 Volkswagen, 50, rue Delisle, Rond Point, Lévis. Tél.: 833-2133. 1-26712 11-9 (24 fs) 711

### VENTE MAZDA SERVICE

#### GARAGE Gosselin inc.

185, avenue St-Sacrement, Qué. 681-0525

1-26761 14-9 (24 fs) 711

### 770 Motocyclettes

Mini-Trai, Bombardier 50 cc, 1971, avec équipement complet, tél.: 832-2599. 3-26663 8-9 (24 fs) 770

### 785 Service d'autos

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service, nuit. Jos. Lahoud Automobiles, 34 Dorchester, 529-9051. 1-26417 26-8 (24 fs) 785

### "Courbe des voltigeurs": un autre accident mortel

Drummondville (PC) — Pour la troisième fois, lundi, un accident mortel est survenu dans "la courbe des voltigeurs" sur la route 20, près de Drummondville.

Dans les trois cas les conducteurs ont perdu le contrôle de leur véhicule en s'engageant dans cette courbe, ont dérapé et se sont tués.

Le dernier accident s'est produit sous une pluie torrentielle, vers 10 heures du matm. M. André Thibault, étudiant de 22 ans, de Québec, s'est tué lorsque son véhicule est allé se jeter sur un lampadaire à mi-courbe.

Avant lui, une Québécoise de 64 ans, Mme Marcel Moreau, a perdu la vie lorsque la voiture dans laquelle elle voyageait a fait une embardée en précipitant la victime sur la chaussée. C'était dimanche.

Le 5 septembre, le dimanche précédent, une Montréalaise avait subi le même sort, au même endroit, lorsque la voiture de son mari a frôlé le lampadaire qui a été fauché hier.

Le coroner du district a ordonné une enquête dans le dernier accident.

# Les échecs

Le mardi 14 septembre 1971

Fischer l'égal de Petrossian

À la suite de cette partie, jouée à l'Interzone de Portorzo, en 1958, Petrossian devait admettre qu'il avait rencontré son égal. Mais Fischer n'avait alors que 15 ans. Il s'agit de la première des dix-sept rencontres jouées, ces dernières années, par les deux finalistes du tournoi des Candidats de 1971.

Blancs: Petrossian (12v-7v) Noirs: Fischer (12-8) Est-Indienne

1 e4, Cf6; 2 Cf3, g6; 3 g3, Fg7; 4 Fg2, 0-0; 5 Cc6, d6; 6 0-0; 7 d3, Ch5; 8d4, e5; 9 d5, Cc7; 10 e4, f5; 11 e1f5, g1f5; 12 Cc5, Cc8; 13 h3, Fc5; 14 F4, Fg7; 15 Fc3, Fd7; 16 Fd4, Cg6; 17 Tc1, Tt7; 18

Fc3, Df8; 19 Ff2, Tc8; 20 Tc6, Dc8; 21 Ff7, Tg7; 22 Dd4, b6; 23 Th, a5; 24 Cd, Df8; 25 Cc6, Tt7; 26 b3, Dg7; 27 D-g7, Cc7; 28 a3, Tt8; 29 Fe2, Ce7; 30 Fd3, h6; 31 Th5, Fc8; 32 Th2, Fd7; 33 Th, Th3; 34 Ce2, Rf6; 35 Cd4, Rg7; 36 Fe2, Cg8; 37 b4, Cf6; 38 Fd3, a4; 39 a4, Rg6; 40 Td1, Cc4; 41 Rc2, Tc8; 42 Rd2, Cf6; 43 Ta6, Th6; 44 Ta7, Tc8; 45 e5 b5; 46 b5, d5; 47 Cf3, Rf7; 48 Cc5, Rf7; 49 Cd7, Cd7; 50 Rf5, Tt8; 51 g4, Rd6; 52 Fd7, Rf7; 53 Rc3, Tc8; 54 Rf3, Rd6; 55 Ta6; 56 Tc6; 57 Tc6; 58 Tc6; 59 Tc6; 60 Tc6; 61 Tc6, Rd3; 62 Tc6; 63 Rf4, Rd7; 64 Tc2; 65 Rg5, e4; 66 Tc6; 67 Tc6. Nulle. Parce qu'après Tc6; 68 Rg6; Rf2; 69 Rd7... les blancs ne peuvent pas forcer le Roi noir à entrer à cl. Voir cette finale classique dans Cheron.

PHN

# Mots croisés

Problème No. 1017

HORIZONTALEMENT

1—Région du Canada.

2—Conifères des régions tropicales.

3—Demeure — Peu de chose.

4—Revers — Mesure chinoise — On y met le corps d'un mort.

5—Membre de l'ordre du Mont-Olivet. — Coutumes.

6—Avec une consonne de plus ce serait un piège. — Retire. — Le Levant.

7—Conjonction négative. — Fournit les aliments.

8—Pleuve d'Irlande. — Ce qu'on dépose au jeu.

9—Arme de nouveau. — Rivière de Suisse.

10—Accommode un mets avec des ingrédients qui flattent le goût.

11—Tellement. — Connu. — Venue au monde. — Qui sera dans un temps à venir.

VERTICALEMENT

1—Renoncera à punir.

2—D'un cercle rougeâtre qui entoure un cercle inflammatoire.

3—Qui n'est plus frais. — Panier pour poisson.

4—Connu — Avait du respect religieux pour.

5—Etablissement où l'on enseigne. — Note de musique.

6—Divinité dans le royaume des sauvages. — Crochet de fer.

7—Genre de légumineuses. — Foyer de la cheminée. — Adverbe de lieu.

8—A marque de la gaieté. — Arrogant. — Douze mois.

9—Frère de Moïse. — Vaste plateau de l'Asie.

10—Dessé de la médecine. — Etendent.

11—Dieu de la guerre. — Obtenu.

12—Endormir.

SOLUTION DU PROBLÈME No. 1016

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
H E L L I A D E S  
P I L L E T A X I A H I  
2 P U L C R I S S I M E  
4 F I D O S A G E D A M  
5 O R A L U O R N E  
6 L A P S U S P I T E D  
7 Y H R I A M O S A I  
8 T O W N S H I P M O U B I A  
9 E P E R O S T A M I O T  
10 T U L P A I S I R  
11 D E M I T I N S I D I A  
12 F R I C S T E R L E I T

# St-Jean-Vianney s'en va morceau par morceau

## SERVICES SPÉCIAUX

### YOGA - YOGA - YOGA

COURS POUR DÉBUTANTS ET ADEPTES  
TOUS LES APRES-MIDIS ET SOIRS  
HATHA YOGA ET MENTAL  
MÉDITATION TRANSCENDANTE, COURS DE PERSONNALITÉ, RELAXATION HYPNOÏDALE, CONCENTRATION, MAÎTRISE DE SOI, PARAPSYCHOLOGUE.

Renseignements : 524-5849  
CENTRE PSYCHOLOGIE PRATIQUE & YOGA ENR.  
509 est, boul. Charest, Qué.

1-26809 15-9 (1 fr) 5.5.

## L'horoscope

JEUDI LE 16 SEPTEMBRE 1971

**21 mars au 20 avril (Bélier)** — Soyez réaliste et ne vous laissez pas bernier par des problèmes irréalisables. Un collaborateur vous cause une agréable surprise.

**21 avril au 21 mai (Taureau)** — On mettra votre savoir-faire à contribution. Scrutez vos projets avant de les présenter, afin qu'ils ne soient pas trop amendés.

**22 mai au 21 juin (Gémeaux)** — Vous serez bien inspirés pour écrire. Profitez-en pour mettre votre correspondance à date. Influences généreuses émanant de la planète Mercure.

**22 juin au 23 juillet (Cancer)** — Ne vous reposez pas sur vos lauriers. Allez de l'avant. Le mouvement planétaire est propice aux nouvelles amitiés.

**24 juillet au 23 août (Lion)** — N'accordez pas d'attention aux banalités, elles font perdre du temps et sont une source d'erreur. Soirée réconfortante.

**24 août au 23 septembre (Vierge)** — Le progrès n'arrive que lentement dans votre milieu, mais très sûrement. Vous aurez bientôt une grande décision à prendre.

**24 septembre au 23 octobre (Balance)** — Ne croyez pas tout ce que l'on raconte comme "parole d'évangile". Avez l'œil ouvert sur les réalités quotidiennes.

**24 octobre au 22 novembre (Scorpion)** — Vous encaserez des gains. Protégez votre santé contre les abus de toutes sortes. On commente votre tenue vestimentaire.

**23 novembre au 21 décembre (Sagittaire)** — Les vibrations qui émanent de Jupiter augmenteront votre optimisme. On vous trace un programme qui sera difficile à suivre.

**22 décembre au 20 janvier (Capricorne)** — On vous interroge sur vos projets d'avenir. Vous ne devez pas vous inquiéter si vos plans d'action sont bien établis.

**21 janvier au 19 février (Verseau)** — Une journée qui semblera taillée à la mesure de vos goûts et de vos besoins. N'oubliez pas d'approuver les succès des autres.

**20 février au 20 mars (Poissons)** — Vous vous intéressez à une nouvelle forme d'activités. On compte sur votre originalité. Bonne journée dans l'ensemble et le détail.

St-Jean-Vianney (PC) — Les restes de ce qui fut un village de la vallée du Saguenay s'en vont morceau par morceau.

Chaque jour, des survivants du glissement de terrain du 4 mai retournent à leur ancien village pour voir les ouvriers donner le coup final à St-Jean. La catastrophe avait fait 31 victimes et détruit 41 foyers.

Les villageois se rendent au centre municipal, se tiennent au sommet de la rue principale et regardent leurs maisons se préparer à un pègre de 15 milles vers Arvida.

Les pluies abondantes qui se sont abattues sur la région depuis deux semaines ont retardé le projet de déménagement qui devrait être terminé à la fin de l'année.

Plus de 40 maisons et l'église du village englouties doivent partir en remorques vers de nouveaux horizons.

Le long de deux rues, relativement peu touchées par le glissement de terrain et où vivaient un millier de personnes, de modestes bungalows ont été sommairement remis en place par treuil gigantesque, de façon à pouvoir être hissés sur les remorques de transport, voit toujours le cratère énorme pratiqué par le glissement.

Restes tragiques  
Presque toute la boue et l'argile ayant séché au sommet du cratère, les maisons qui s'élevaient maintes fois pendant plusieurs jours à la surface du cratère ont maintenant disparu.

Une voiture, le toit d'une maison et des pièces de mobilier sont encore dispersés à la surface de cette fosse de 60 pieds de profondeur.

Tout sera parti dans quelques mois, a déclaré le

curé de la paroisse, M. Egide Boulianne. Tout s'en ira, "même l'église. Il n'y aura plus de St-Jean-Vianney".

Trois écoles qui avoisinent l'église sont vides. Un grand nombre d'enfants qui devaient y reprendre leurs classes à l'automne vivent depuis le désastre dans des camps-roulottes avec leur famille.

Les écoles sont trop lourdes pour être éménagées et bien que géologues affirment qu'on se trouve en terrain sûr, il est fort improbable qu'elles rouvrent leurs portes.

A l'extrémité des rues, on érige un pont provisoire au confluent de la Rivière-aux-Vases et du Saguenay pour permettre aux policiers et aux employés de la construction de retourner au village.

Le vieux pont s'était écroulé sous 15 millions de tonnes de glaise quand le glissement a balayé la vallée.

Le centre municipal du village sera ouvert jusqu'au 1er septembre. Le maire Lauréat Lavoie et le conseil municipal tiennent encore des assemblées mensuelles, bien que la province assume, depuis le 12 août, l'administration de la municipalité.

Au 1er novembre, le conseil de village se dissoudra et sa dette de \$273,000 sera absorbée par la province.

## Nécrologie

**AUGER** — A Québec, le 13 septembre 1971, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Noël Auger, Agent d'Immeubles Belvédère, époux de Dame Rose Aubin. Il demeurait au 112, Des Frères. Les funérailles auront lieu mercredi, à 11 heures.

Départ de Cloutier Ltée, 990, 1ère Avenue, à 10 heures 45, pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière Belmont.

13-9 (3 fr)

**BOURGET** — A Québec, le 14 septembre 1971, à l'âge de 72 ans, est décédée Dame Anne-Marie Tremblay, épouse de feu M. J.-Albert Bourget. Elle laisse dans le deuil ses fils et sa fille, son gendre et belles-filles: M. et Mme André Bourget (Kathrin Jeon) de Baltimore, M. et Mme Jean Bourget (Josette Tanguay), M. et Mme Robert Fréchette (Lucie), M. et Mme Jacques Bourget (Claude Gagnon).

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30, pour le départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée, 975, Marguerite-Bourgeoys, à 9 heures 15, pour l'église de St-Dominique et de là au cimetière Belmont.

15-9 (2 fr)

**DESBIENS** — A Lauzon, le 14 septembre 1971, à l'âge de 79 ans, est décédée Dame Alice Gagnon, épouse de feu M. Malcolm Desbiens. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Paul-Emile (Azilda Caron), Irène (Mme Léon Poitras), Fernande (Mme Jean-Noël Rust), Roland (Pierrette Blais), Emilienne (Mme J.-L. Leclerc), Pauline, ses sœurs: Mme Lucien Larose (Yvonne), Mme André Larose (Marguerite). Elle demeurait au 40, Lagunex, Lauzon.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures.

Départ de la résidence funéraire Richard Gauthier, 239, St-Joseph, Lauzon, à 2 heures 45, pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière de Lauzon.

15-9 (2 fr)

**CHEVALIER** — A Ville Les Saules, District de Québec, le 13 septembre 1971, à l'âge de 72 ans, est décédée Dame Lucienne Drolet, épouse de M. Omer Chevalier. Elle demeurait au 2975, St-Jude.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 Ouest, St-Vallier, à 9 heures 30, pour l'église de St-Monique Les Saules et de là au cimetière St-Charles.

15-9 (2 fr)

**GOULET** — A St-Raphaël, le 14 septembre 1971, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Albert Goulet, époux de Dame Marie-Rose Leroux. Il laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: M. et Mme Jean-Marc Goulet (Jeanne-Mance Lacroix), M. et Mme Jean Goulet (Suzanna Lapierre), Rosanne (Mme Calixte Laliberté), Mlle Alice, frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Blandine (Mme Georges Tanguay), Berthe (Mme Bertrand Noël), M. et Mme Georges Goulet (Germaine Goulet), M. et Mme Adélaïde Leroux (Laura Roy). Il demeurait à St-Raphaël.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures.

Départ de la résidence funéraire A. Lacasse Enr., à 3 heures 45, pour l'église de St-Raphaël et de là au cimetière paroissial.

15-9 (1 fr)

**LAFERTE** — A Québec, le 13 septembre 1971, à l'âge de 85 ans, est décédé l'honorable Hector LaFerte, avocat, ex-ministre dans le cabinet Taschereau et Président de l'Assemblée et du Conseil Législatif, époux de feu Dame Irène Senécal. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Atchchez LaFerte, de Drummondville, Mlle Aurée et Juliette LaFerte, de Lachenaie, Co. l'Assomption, la Rév. Soeur Marie-St-Jean (Rachelle Senécal), du Couvent de la Présentation de Marie de St-Hyacinthe, le Dr et Mme J.-G. Senécal, de Rougemont, Co. Rouville, M. et Mme Jean Senécal, Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il demeurait au 41, rue St-Louis.

Né à St-Germain de Grantham, comté de Drummond, le 8 novembre 1885, il fit ses études classiques au séminaire de Nicolet et

son droit à l'Université Laval de Québec et fut admis au Barreau en 1909.

Il pratiqua sa profession pendant six ans en société avec l'honorable juge P.-A. Choquette, l'honorable Antonin Galipeau, juge de la Cour d'Appel, le Très Honorable Louis St-Laurent; puis à la tête de l'étude LaFerte et Pouliot, et plus tard en société avec l'honorable Ernest Lapointe, ministre de la Justice.

Il fut élu pour la première fois à l'Assemblée Législative, aux élections générales de 1916, comme député de Drummond qu'il représenta à la législature pendant dix-huit ans, alors qu'il fut nommé conseiller législatif pour la division de Stadacona et président du Conseil, après avoir été successivement président de l'Assemblée Législative de 1927 à 1929 et ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries jusqu'en 1934. Fait sans précédent dans l'histoire de notre province, il fit trois termes comme président du Conseil Législatif, soit de 1934 à 1936, de 1942 à 1945 et enfin de 1960 à 1965. A l'occasion du 150ième anniversaire de fondation de son Alma Mater le Séminaire de Nicolet, il fut nommé par l'Université Laval Docteur en Droit honoris causa.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures.

Départ de la résidence funéraire Richard Gauthier, 239, St-Joseph, Lauzon, à 2 heures 45, pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière de Lauzon.

15-9 (2 fr)

**LEBOEUF** — Le Père Joseph-Edmond Leboeuf, religieux de la Fraternité Sacerdotale et supérieur de la maison de Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, est décédé à l'âge de 60 ans à l'Hôtel-Dieu de Québec, après une courte maladie.

Le Père Leboeuf est né à Trois-Rivières le 29 août 1911 du mariage d'Octave Leboeuf et d'Elisabeth Morin.

Après ses études classiques au séminaire de Trois-Rivières, il entra dans la Congrégation de la Fraternité Sacerdotale le 6 août 1932. Il fut envoyé à Rome pour y faire son noviciat puis en France pour y terminer ses études philosophiques.

Ordonné prêtre le 29 juin 1938 à Tours, en France par son Excellence Mgr Gaillard, Archevêque de ce même diocèse, il revint au Canada pour y exercer son ministère sacerdotal.

Il fut durant plusieurs années professeur au séminaire de la Congrégation puis supérieur de plusieurs maisons, tant en France qu'au Canada.

Il laisse dans le deuil: ses frères: Antoine du Cap-de-la-Madeleine et Louis-Georges de Trois-Rivières ainsi qu'une sœur: Reine, religieuse Abbatte de Béthanie; ses belles-sœurs: Mme Antoine Leboeuf du Cap-de-la-Madeleine, Mme Louis-Georges Leboeuf, Mme Marcel Leboeuf et Mme Roch Leboeuf de Trois-Rivières, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à Pointe-du-Lac où auront lieu les funérailles mercredi le 15 septembre, à 3 heures de l'après-midi.

13-9 (3 fr)

**LEGARE** — A Québec, le 14 septembre 1971, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Albert Legaré, autrefois à l'emploi du Syndicat de Québec, époux de feu Dame Expérie Lemieux. Il laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme Henri Racine (Thérèse), ses petits-enfants: Paule, Martin, Lucie Chantal. Il demeurait au 825, Moncton.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 17 septembre à 11 heures.

Départ du funérarium Lépine Ltée, 300, chemin St-Foy, à 10 heures 45, pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière de Charlesbourg.

15-9 (2 fr)

**MOREAU** — A Drummondville, le 12 septembre 1971, est décédée Dame Lauretta Marois, épouse de M. Marcel Moreau. Elle demeurait au 425, 23e Rue.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 14 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée, 990, 1ère Avenue, à 14 heures 15, pour l'église de St-Paul Apôtre et de là au cimetière St-Charles.

14-9 (2 fr)

**OUELLET** — A Québec, le 13 septembre 1971, à l'âge de 79 ans et 11 mois, est décédée Dame Desneige Guillemette, épouse en 1ères noces de feu M. Wilfrid Denault et en 2es noces de M. Wilfrid Ouellet. Elle la mère de: Marie-Blanche (Mme Antonio Bernier), de Montréal, Lionel Denault (Yvon-Leduc), Henri (Françoise Fortin), Jeannine Ouellet (Mme Léo-Paul Gendron), ses beaux-frères, belles-sœurs: Soeur Lydia Denault, C.N.D. Montréal, M. et Mme Henri Ouellet, Mme Alice Gingras, M. et Mme Roland Dorion, M. et Mme Adrien Fortin, M. et Mme Jean-Louis Roy, M. Alphonse Rhéaume, M. et Mme Raphaël Guillemette, M. et Mme Emery Leduc (Chicoutimi), neveux, nièces. Elle demeurait au 111, rue Boisclerc.

Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée, 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 50, pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

15-9 (2 fr)

**ROY** — A Québec, le 13 septembre 1971, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Caius Roy, autrefois marchand général de Beauveuve, époux de Dame Eliza Poulin. Il laisse dans le deuil son épouse, sa fille et son gendre: M. et Mme Laurent Roy (Olivette), son petit-fils: Serge, ses frères et ses belles-sœurs: M. Joseph Roy, M. et Mme Raymond Roy, Mme Emile Roy. Il demeurait au 2169, boulevard Laurier, Québec.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 14 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée, 975, Marguerite-Bourgeoys, à 14 heures 15, pour l'église de St-Charles Garnier et de là au cimetière Belmont.

14-9 (3 fr)

## Calendrier

Mercredi, 15 septembre 1971

Quatre-Temps  
Notre-Dame des Sept Douleurs  
Les marées de mercredi le 15  
Hautes: 3.10 a.m. — 4.05 p.m.  
Basses: 10.55 a.m. — 10.50 p.m.

Demain:  
SS. Corneille et Cyprien  
Les marées de jeudi le 16 sept.  
Hautes: 4.15 a.m. — 4.55 p.m.  
Basses: 11.55 a.m. — 11.55 p.m.

SOLEIL: Lever: 5.29  
Coucher: 6.11  
LUNE: Lever: 2.31  
Coucher: 4.58

Phases de la LUNE en SEPTEMBRE  
Pleine lune le 4, à 11 h. 03 p.m.  
Dernier quartier le 11, à 1 h. 23 a.m.  
Nouvelle lune le 18, à 9 h. 42 a.m.  
Premier quartier le 27, à 9 h. 17 a.m.  
N. B. — L'heure indiquée est d'après l'heure normale de l'Est.

## La météo

Montréal (PC) — Voici les prévisions de la Météo:

Régions de la Mauricie: généralement nuageux et possibilité de quelques averses en fin de journée. Vents. Maximum environ 65, minimum la nuit prochaine environ 50.

Régions de Montréal, Ottawa et Laurentides: périodes nuageuses, suivies de quelques averses dans l'après-midi et en soirée. Maximum près de 70, minimum la nuit prochaine, près de 55.

Régions des Cantons de l'Est, Québec et Lac Saint-Jean: généralement nuageux avec possibilité d'une averse. Maximum de 65 à 70, minimum la nuit prochaine de 50 à 55.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Spt-Is et Gaspé: nuageux avec périodes de pluie ou bruine cessant cet après-

midi. Maximum près de 65, minimum la nuit prochaine, environ 45.

Toronto (PC) — Voici les températures observées au cours des dernières 24 heures, dans diverses villes nord-américaines:

	Min.	Max.
Dawson	32	49
Vancouver	43	59
Victoria	42	63
Edmonton	42	54
Calgary	38	57
Yellowknife	41	45
Saskatoon	36	53
Winnipeg	43	65
Sault Ste-Marie	46	72
North Bay	53	71
Windsor	56	80
Toronto	65	76
Kingston	64	74
Ottawa	59	59
Montréal	61	71
Québec	57	88
Fredericton	60	68
Moncton	58	74
Halifax	58	70
Charlottetown	58	75
Chicago	61	90
Detroit	49	82
Albany	64	72
Boston	63	68
New York	68	76
Washington	64	83
Atlanta	57	86
Miami	75	77
Oklahoma	61	97
St-Louis	58	100
Los Angeles	73	90
San Francisco	72	103

**U**  
l'information  
au service  
du lecteur

### LE FANTÔME



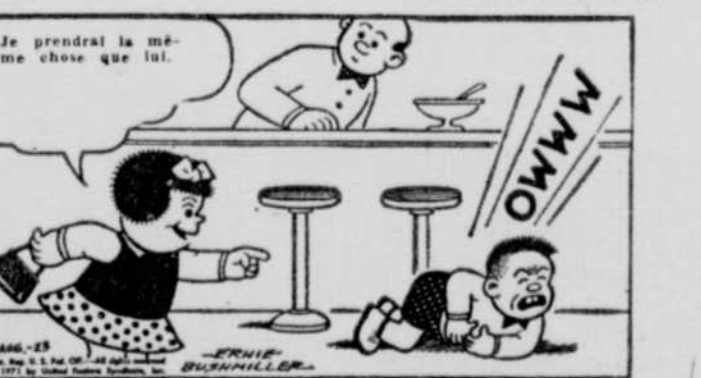
par Lee Falk et Ray Moore



### PHILOMENE



Par Ernie Bushmiller



### LA FAMILLE TETEBECHÉ



par Chic Young



## Offres et demandes d'emploi

### On recherche :

**CHEZ LES HOMMES**  
Un comptable, soit C.A. ou R.I.A., possédant 4 à 5 ans d'expérience. Tél.: 694-3057.  
Des menuisiers de moins de 55 ans et des briqueteurs pour différents entrepreneurs de la région. Tél.: 694-3491.  
Un professeur de menuiserie pour enseigner au niveau de secondaire II et III pour une commission scolaire de la banlieue. Doit posséder un cours technique ou l'équivalent, et au moins 5 ans d'expérience. Tél.: 694-3743.  
Des garçons de table, avec expérience du grand service. Tél.: 694-3157.  
Des ouvriers et des ouvrières d'abattoir de volailles. Agés de 16 à 35 ans, ils doivent avoir une bonne santé. Tél.: 694-3206.

### CHEZ LES FEMMES

Un professeur féminin, âgée de 27 à 35 ans, pour enseigner l'anglais au niveau de secondaire IV et aussi la personnalité féminine. Tél.: 694-3743.

Pour de plus amples informations, adressez-vous aux bureaux du

Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

dans le Québec métropolitain.

## Tarifs de publication

**Avis de décès, Services anniversaires :**  
Formule régulière (sans photo) : \$3.50  
Mots additionnels chacun : 0.05  
Photo : \$10.00 additionnel par parution

**Remerciements pour sympathies**  
Formule régulière : \$3.50  
Mots additionnels chacun : 0.05

**Compte rendu de funérailles**  
Sans photo : \$20.00  
Photo : \$10.00 additionnel par parution

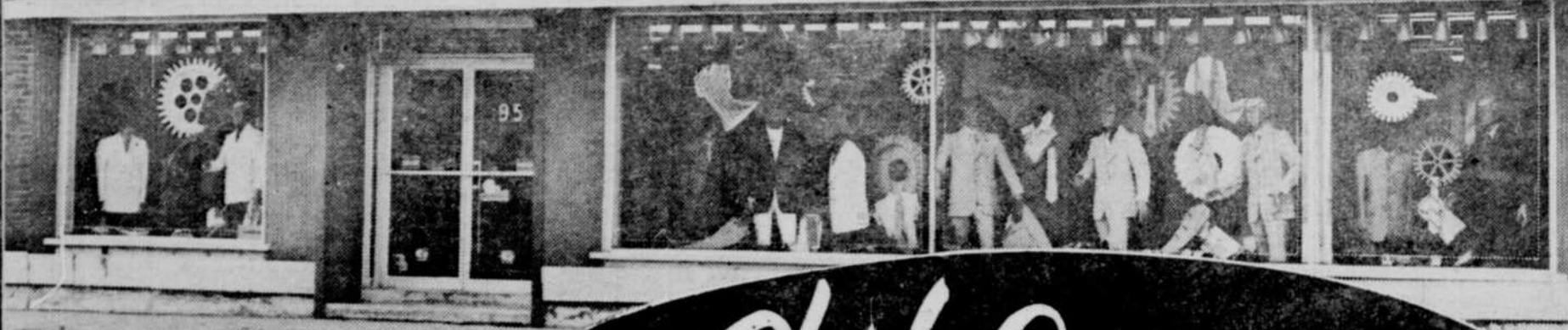
SERVICE 24 HEURES PAR JOUR 522-4771

**ARTHUR THIVERGE & FILS**  
E.P.C.  
EPICIER-BOUCHERS — GROS et DETAIL  
198 Hermine (coin Mazenod) Tél. 522-3804

margarine coloré 4 lbs	.99	BOEUF HACHE MAIGRE ?	1.75
Riz glacé 2 lbs	2/29	LA LB	
Café Java 1 lb.	.79	ROTI BOEUF	.69
Soupe sans Loney 10 env.	.95	HAUT-COTE LB	
Pâte alimentaire 5 lbs	.99	LARD FRAIS EPAULE	.49
Epice à marinade 3 oz	.25	4 LBS ENVIRON LB	
Lait évaporé 15 oz	.21	SAUCISSE FRAICHE	.59
		HYG. LB	
		CUISSES DE POULET	.57
		LA LB	
Biscuits cais. lb	.25-30	POITRINE DE POULET	.67
Biscuits Water vanille lb	2/79	JAMBON HACHE,	.95
Bouffe peanut York 48 oz	1.45	HAUT PATTE	.35
Papier toilette Vogue	1.19	DE LARD, LB	
Soupe tom. lég. Heinz 7/99	2.55	ROGNON DE LARD,	.45
Lait poudre 5 lbs	.79	LA LB	
Filet sole lb	.79		
Papier aluminium 12 pces	.41		
Céleri, salade	.15-20	PROVISION, PROVISION,	
Poires, pêches panier	1.15	Sucre granulé 100 lbs, 50 lbs	

À notre SEUL et UNIQUE grand magasin de vêtements!

ST-LAWRENCE CLOTHING



95  
EST

ST-VALLIER  
QUÉBEC

St-Lawrence  
CLOTHING



CHOIX INCOMPARABLE!

MAGNIFIQUES VESTONS SPORT  
100% FORTREL EXTENSIBLE

Pratiquement infroissable, toujours impeccable, le Fortrel stretchy assure un confort idéal en toutes saisons. Vous trouverez dans notre choix incomparable, une abondance des plus nouveaux coloris d'automne, rayures et quadrillés de toutes sortes. Toutes grandeurs pour hommes et jeunes gens.

SPECIAL  
39.95

Extra!..

PANTALON  
100% FORTREL

SPECIAL  
\$10

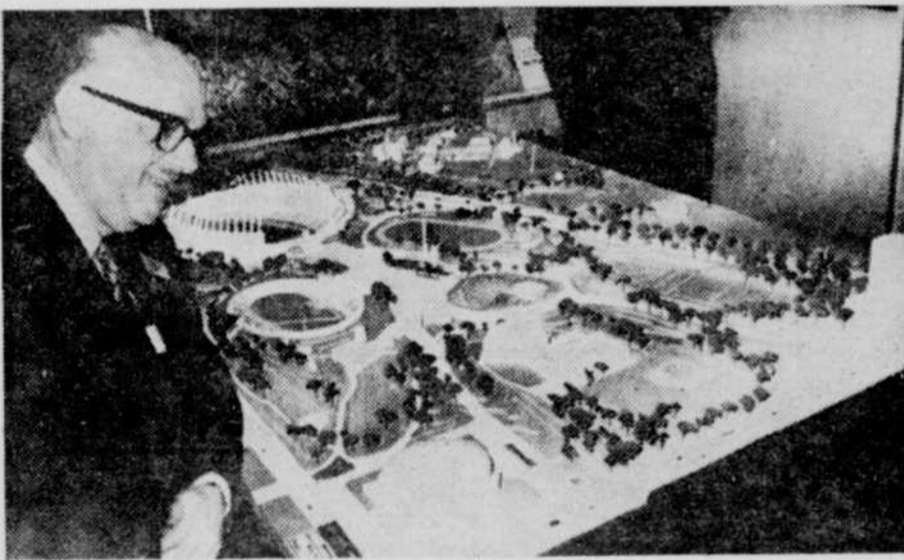
OFFRE TRÈS ALLECHANTE SUR L'ACHAT D'UN VESTON À 39.95

Tissu extensible, facile d'entretien et durable. Choix de teintes unies et rayures à la mode.

CHARGEEX

## La chefferie de Caouette en danger

— voir détails en page 1



Montréal (P.C.) — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a informé les membres du Comité International Olympique, aujourd'hui, des structures qui ont été mises sur pied en vue de mener à bonne fin l'énorme tâche, assignée à la ville, de préparer la tenue des jeux olympiques d'été de 1976. Le rapport, à caractère préliminaire et public, en page 14, ne traite en aucune façon de l'aspect financier et strictement matériel, tel que la construction de stades, de la préparation des jeux. Il expose brièvement les commodités déjà disponibles à cet égard. ●

## Le feu fait \$100,000 de dommages à Québec

détails en page 3

## Employés du Ssq: salaires haussés de 40%

— voir détails en page 4



Les inondations qui ont ravagé la Pennsylvanie se sont même attaquées aux journalistes! On voit ici la voiture de Mitchell Toll, un correspondant de la Upi qui a été très embarrassé en trouvant son moyen de transport dans cette position! (Téléphoto Upi) ●

## Attica: les mutins n'avaient pas de fusils

— voir détails en page 5